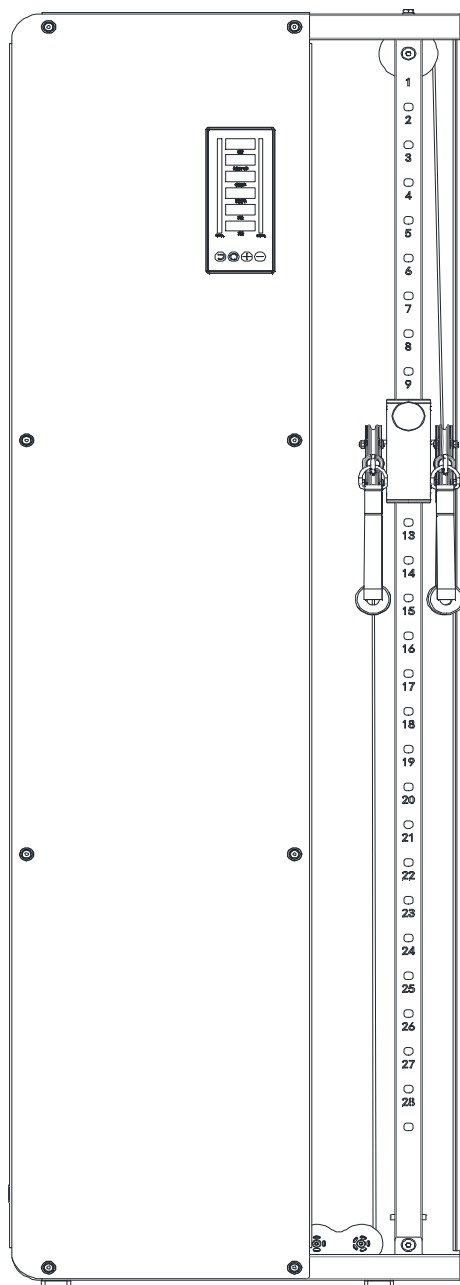
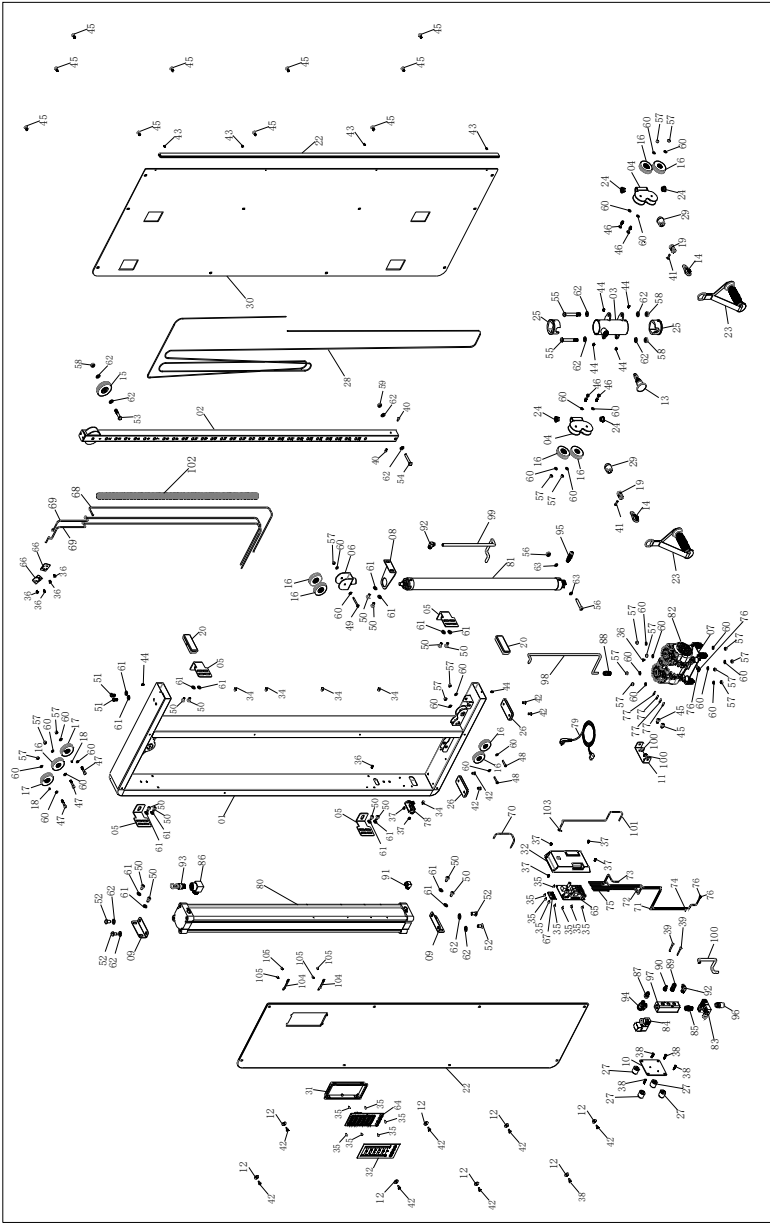


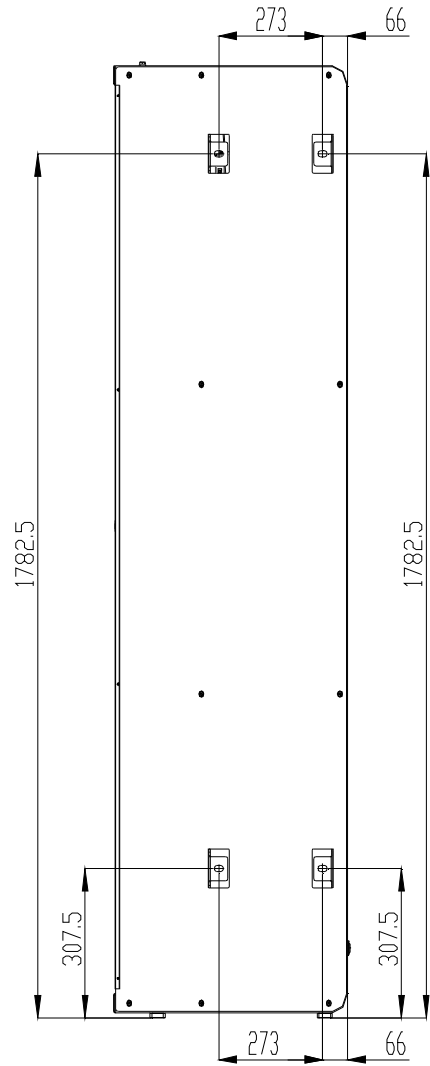
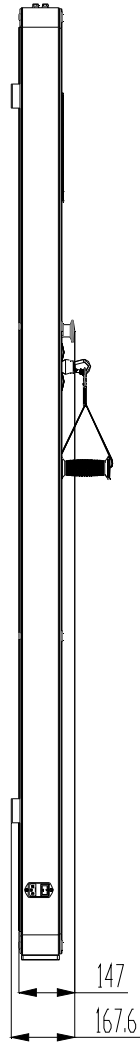
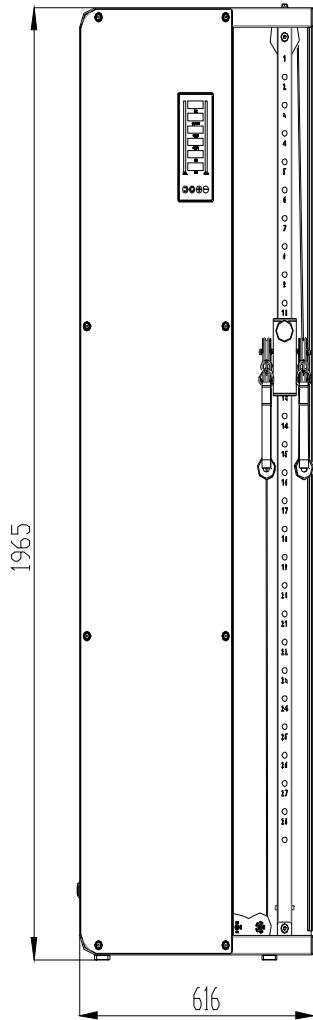
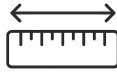


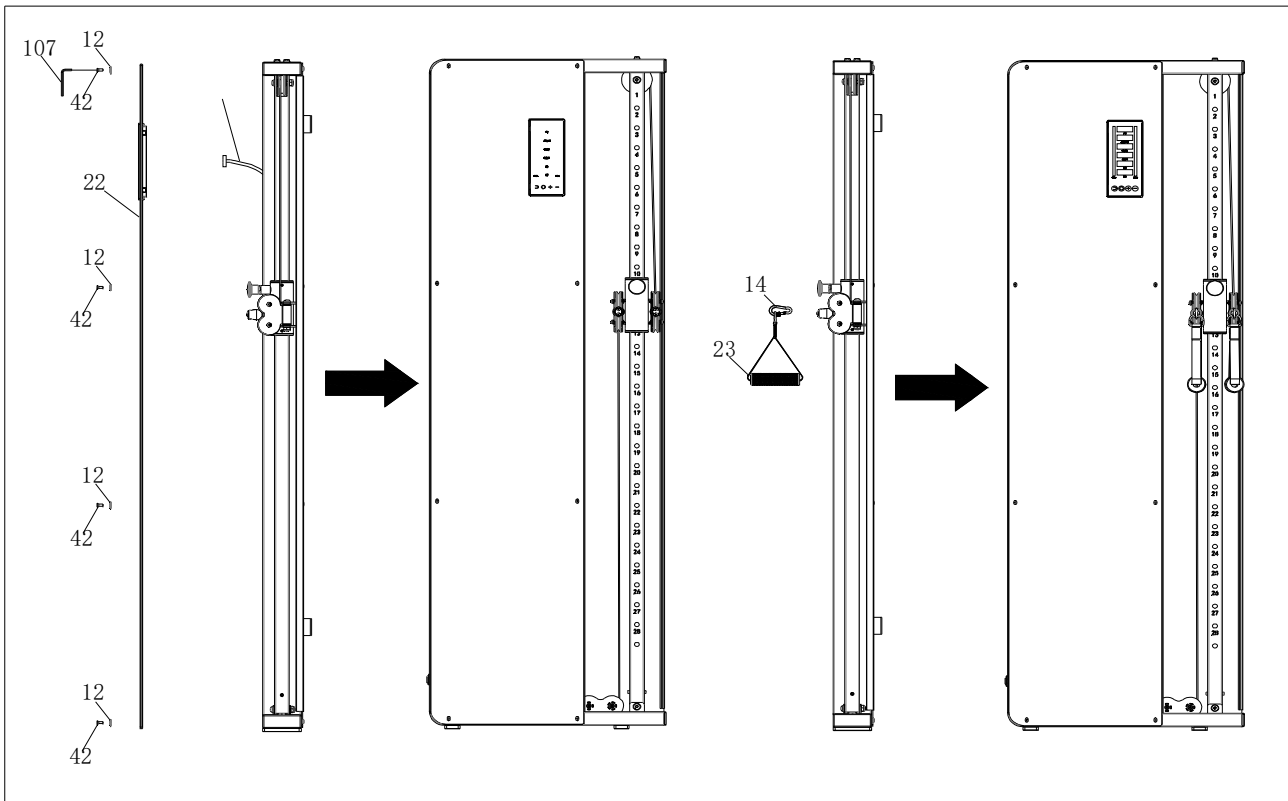
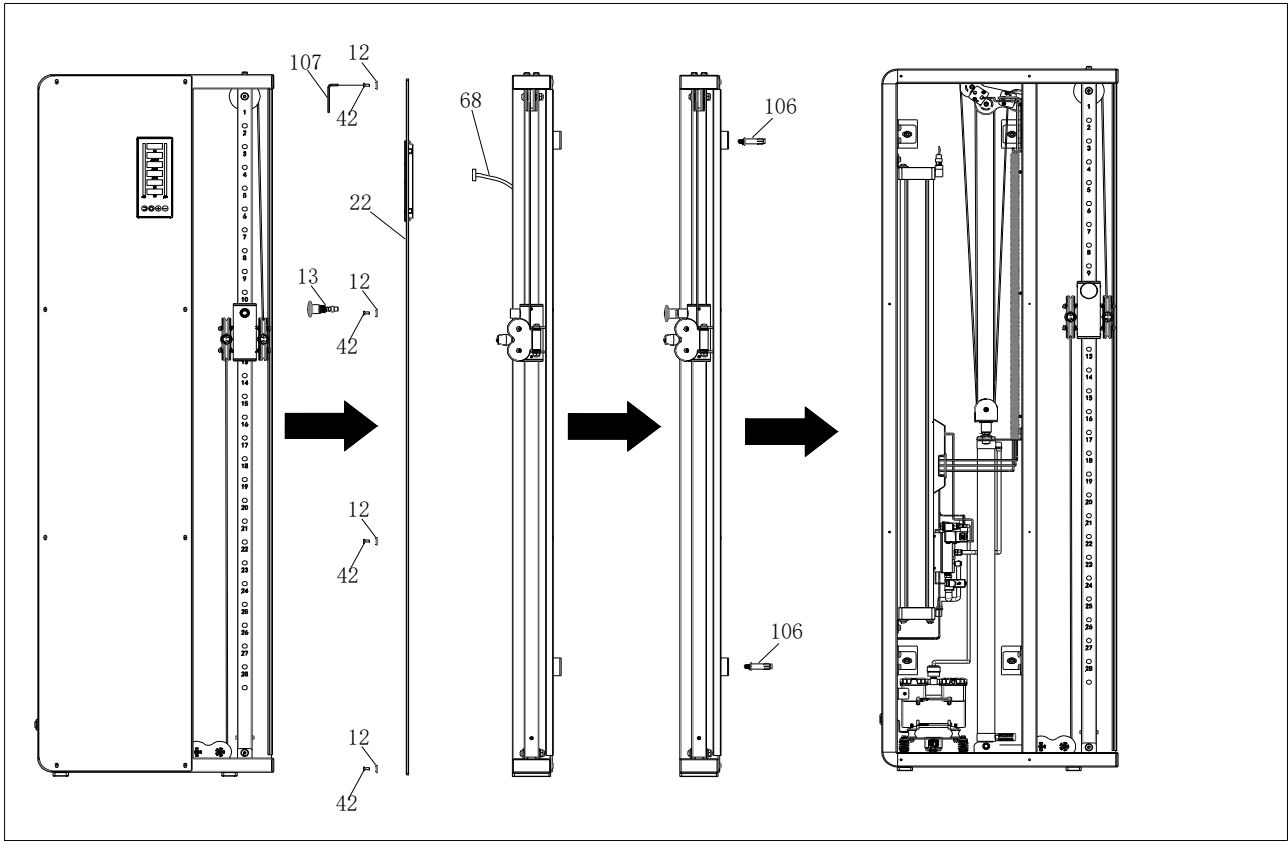
BSP301



- 6. Manual instruction **EN**
- 10. Instrukcja obsługi **PL**
- 14. Návod k obsluze **CZ**
- 18. Manuel instruktion **DA**
- 22. Gebrauchsanweisung **DE**
- 26. Manual de instrucciones **ES**
- 30. Käsijuhend **ET**
- 34. Manuel d'instruction **FR**
- 38. Kézi utasítás **HU**
- 42. Manuale di istruzioni **IT**
- 46. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 50. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 54. Handmatige instructie **NL**
- 58. Manual de instruções **PT**
- 62. Instrucțiuni manuale **RO**
- 66. Návod na obsluhu **SK**
- 70. Navodila za uporabo **SL**
- 74. Instruktionsbok **SV**
- 78. Інструкція з експлуатації **UK**







PRECAUTIONARY

MEASURES Warning:

1. Before using the wall-mounted integrated trainer, ensure that all screws are securely tightened.
2. Adjust the settings of the device and select a load appropriate for your abilities.
3. Perform the exercises slowly and in a controlled manner — this will increase their effectiveness.
4. Increase the load gradually as your training progresses.

Note:

1. **The device should only be mounted on a solid concrete wall using steel anchors (anchors are not included in the set).**
2. We recommend consulting your doctor before starting any training programme.
3. Ensure that all screws and bolts are securely fastened.
4. Intense training should begin no earlier than 40 minutes after a meal.
5. Wear appropriate sports clothing and footwear before exercising.
6. Warm up to minimise the risk of injury.
7. Children should stay away from the equipment to avoid injury.
8. Elderly people, children and people with disabilities should only exercise under supervision.
9. Do not insert any objects into the device components — this may cause damage.

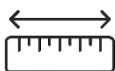
WARRANTY

Scope of warranty:

The warranty covers damage caused during normal use and maintenance, excluding external factors.

The warranty does not cover:

1. Damage resulting from misuse, negligence, accidents or unauthorised modifications.
2. Damage resulting from illegal activities.



Technical data

- Dimensions when folded: 197 × 62 × 20 cm
- Gross/net weight: 70 kg / 64.5 kg
- Load: pneumatic, range 5–30 kg

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Important: Before drilling holes in the wall, be sure to use the assembly template. This will ensure that the holes are correctly spaced and levelled.

Contents of the set

- BSP301 device (main module)
- Mounting template
- Keys and handles

Required tools

- Allen keys / socket wrenches
- Flat spanner (if required for cover fittings)
- Hammer drill, drill bits of appropriate diameter
- Spirit level, tape measure, pencil
- Vacuum cleaner/blower for removing dust from the wall

Preparing the work area

1. Check the load-bearing capacity and condition of the substrate. The wall must be even and stable.
2. Ensure there is free space: min. 2 m in front and 1 m on the sides.
3. Unpack and check that the kit is complete.



Installation:

1. Marking the holes (before drilling)
 - a) Place the mounting template on the wall at the desired height.
 - b) Level it and mark the drilling points with a pencil.
 - c) Do not drill without using the template, as this may result in incorrect positioning of the appliance.
2. Removing the front cover
 - a) Unscrew front cover no. 22 and remove it carefully.
 - b) Put the cover and screws in a safe place.
3. Drilling and mounting to the wall
 - a) Drill holes in the marked locations according to the recommended diameter for dowels/anchors (not included in the set).
 - b) Remove dust from the holes.
 - c) Place the BSP301 device in the mounting position and attach it to the wall (keeping it level and pressing it firmly against the surface).
4. Internal connections before closing the cover
 - a) Locate the display and controller sockets.
 - b) Before screwing the cover on, connect the display to the controller using cable no. 68. Ensure that the plugs are fully inserted.
5. Front cover installation
 - a) Screw the front cover No. 22 to the device using the factory screws.
 - b) Tighten evenly; do not strip the threads.
6. Connecting the power supply and pneumatics
 - a) Connect the electrical power supply
7. Final inspection and commissioning
 - a) Check that all connections are tight and that the unit is securely mounted to the wall.
 - b) Verify the display connection (cable no. 68): the device should initialise the panel correctly.
 - c) After supplying air, check for leaks and the operation of the pneumatic drive without load, then with gradually increasing load.

Safety instructions

- Install only on load-bearing walls; select anchors/dowels according to the type of substrate.
- Work should be carried out with the power supply disconnected and the pneumatic system depressurised.
- Periodic inspection after 7 days of use: check connections, tighten, test for leaks.

OPERATING INSTRUCTIONS — Control panel and operating modes

Display

1. The main display window shows: time, calories/heart rate, average power, peak power and load level.
2. The calories/heart rate window displays your heart rate, if available; otherwise, it shows the number of calories burned.
3. Two rows of LEDs on the left and right indicate the current extension length of the left and right handles.

Control buttons

- Available buttons: "Back", "Mode", "+", "-".

Start-up

- When the device is switched on, the buzzer emits one long beep.
- After 2 seconds, the display enters standby mode.

Standby mode

1. Normal mode is activated by default.
2. Available exercise modes:
 - Normal mode
 - Countdown mode
 - Calorie countdown mode
 - Rep countdown mode
3. To change the mode, press the 'Mode' button.
4. To return to normal mode, press "Back".
5. In normal mode, you can adjust the load using the '+' and '-' buttons.
6. In countdown modes, the "+" and "-" buttons are used to set the target value.
7. Counterweight adjustment range: 5 kg – 30 kg – 50 kg (depending on version); adjustment increment is 2.5 kg.
8. Time setting range: 1–90 minutes; adjustment increment: 30 seconds; default value: 5 minutes.
9. Calorie setting range: 5–650 kcal; adjustment increment: 5 kcal; default value: 20 kcal.
10. Repetition setting range: 10–9900; adjustment increment: 1; default value: 50.
11. After 10 minutes of inactivity, the system automatically enters hibernation mode.

Exercise mode

1. Pulling the handle starts the exercise.
2. If the handle is not pulled out again within 30 seconds, the exercise will be paused and the buzzer will emit a long signal.
3. Pressing the "Back" button during an exercise stops it and activates an audible signal.
4. In countdown modes, the end of the countdown automatically stops the exercise and activates the audible signal.

Pause

1. After pausing the exercise, press "Back" to end it.
2. No activity for 10 minutes causes the system to go into hibernation mode.
3. Pulling the handle resumes the exercise.

Stop

1. After stopping the exercise, the training data appears on the display.
2. After 10 minutes of inactivity, the system enters sleep mode.
3. To return to standby mode, press "Back".
4. After pausing the exercise for 5 seconds, you can restart your workout by pulling the handle.

Hibernation mode

- To wake the system from hibernation, press any button or pull the handle.

Error messages

- Communication error ER1 will be automatically cleared when the connection is restored.
- For other faults, switch off the power and restart the device.

Error codes and their causes

Code	Error description	Cause
ER1	Communication error with the display	The display board is not receiving the communication signal
ER2	AD sampling error	AD sampling value exceeds the permissible range
ER3	Motor protection	The motor has been running continuously for more than 5 minutes
ER4	Emptying protection	Air release continues continuously for 3 minutes
ER5	Air inlet failure	The motor is running, but the air pressure is not increasing
ER6	Drainage failure	The drain valve is open, but the pressure does not drop
ER7	Communication error with the control board	The control board is not receiving a communication signal

Maintenance and adjustment of the steel cable**Wear and tear of the steel cable**

Steel cables can wear out and stretch as a result of prolonged use.

- If the cable is too long, adjust the double pulley socket.
- If the cable is significantly worn, it must be replaced.

Adjusting the length of the steel cable

To ensure optimum performance of the device, the length of the steel cable must be adjusted periodically.

Adjustment procedure:

1. Remove the front cover of the trainer.
2. If the cable is too long:
 - Use a 19×22 spanner to loosen the M12 nut.
 - Remove the pulley (do not change the direction of the cable).
 - Turn the double pulley base clockwise 1–2 times to shorten the cable length.
 - Reinstall the pulley and tighten the M12 nut.

Warm-up phase

Warming up promotes proper blood flow and prepares your muscles for exercise, reducing the risk of cramps and injuries. It is recommended that you do a few stretching exercises. Do not overexert yourself and pay close attention to your body's reactions. If you feel pain, STOP.

Rest phase

This stage serves to calm the cardiovascular system and relax the muscles. It consists of gently repeating the warm-up exercises — e.g. reducing the pace of movement for about 5 minutes. Then, perform the stretching exercises again, remembering not to overload the muscles.

Training frequency

As your fitness improves, you may need to extend and intensify your workouts. It is recommended that you exercise at least three times a week, preferably spreading the sessions evenly throughout the week.



PARTS LIST:

No	Name	Description	Qty	No	Name	Description	Pcs
01	Main frame		1	40	Screw	M5*10	2
02	Stainless steel stand		1	41	Screw	M5*15	2
03	Sliding seat		1	42	Screw	M6*15	12
04	Double pulley		2	43	Screw	M4*8	4
05	Connection plate	T3.055136	4	44	Screw	M6*10	6
06	Pulley base		1	45	Screw	M6*15	12
07	Air compressor socket plate	T2.596170	1	46	Screw	M6*30	4
08	Cylinder support plate	T2.570149	1	47	Screw	M6*30	3
09	Gas tank connection plate	T2.56394	2	48	Screw	M6*30	2
10	Diversion socket plate	T2.5110123	1	49	Screw	M6*50	1
11	Air compressor protective sheet	T2.03014.5	1	50	Screw	M8*15	14
12	Screw cap	φ19.5*2.5H	8	51	Screw	M8*15	2
13	Four in one pin		1	52	Screw	M10*20	4
14	Hook for gourd	φ6*60	2	53	Screw	M10*50	1
15	Pulley		1	54	Screw	M10*55	1
16	Washer		9	55	Screw	M10*85	2
17	Pulley with magnetic hole		2	56	Screw	M12*40	1
18	Magnet	Φ6*5 strong magnet	2	57	Nut	M6	18
19	Steel cable connector	φ18*33	2	58	Nut	M10	4
20	Aluminium pipe cover	1004020	2	59	Nut	M12	
21	Aluminium panel strips made of plastic.	12201865	1	60	Washer	φ6.6φ11.8t1.6	28
22	Front cover	T6.04001950	1	61	Washer	φ9φ16t1.6	16
23	Pulling handle		2	62	Washer	φ11φ20t2.0	12
24	Nylon bushing	Φ22*13 Black	4	63	Washer	φ13φ25t2.0	2
25	Hollow long sleeve	Φ60*35	2	64	Monitor plate	75*200	1
26	Footrest	4010010	2	65	Controller	80*120	1
27	Side cushion	Φ12Φ610	4	66	Hall sensor	40*40	2
28	Steel cable	Φ3.3*7980	1	97	Air distributor	3232112	1
29	Pipe connecting cables	Φ30*36.3	2	98	Tube A		1
30	Rear panel	T4.05701945	1	99	Cable B		1
31	Monitor box		1	100	Tube C		1
32	Controller box		1	101	D tube		1
33	Display window panel	T2.087219	1	102	Cable		1
34	Cable tie holder		5	103	Tube clamp		1
35	ST3*10 screw	Nickel-plated	14	104	Monitor plate	T1.07(70)	2
36	Galvanised screw	M4*8	6	105	BT4*8 screw	Nickel-plated	4
37	Screw	M4*10	6	106	Screw	M10*80	4
38	Screw	M4*18	4	107	Wrench		1
39	Screw	M4*35	2				

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Ostrzeżenie:

1. Przed rozpoczęciem korzystania z montowanego na ścianie trenażera zintegrowanego upewnij się, że wszystkie śruby są dokładnie dokręcone.
2. Dostosuj ustawienia urządzenia i wybierz obciążenie odpowiednie do Twoich możliwości.
3. Wykonuj ćwiczenia powoli i kontrolowanie — zwiększy to ich skuteczność.
4. Obciążenie należy zwiększać stopniowo, wraz z postępem treningu.

Uwaga:

1. **Urządzenie należy montować wyłącznie do pełnej ściany betonowej przy użyciu stalowych kotew (kotwy nie są dołączone do zestawu)**
2. Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek programu treningowego zalecamy konsultację z lekarzem.
3. Upewnij się, że wszystkie śruby i bolce są solidnie zamocowane.
4. Intensywny trening należy rozpocząć nie wcześniej niż 40 minut po posiłku.
5. Przed ćwiczeniami załóż odpowiedni strój sportowy oraz obuwie.
6. Wykonaj rozgrzewkę, aby zminimalizować ryzyko kontuzji.
7. Dzieci powinny trzymać się z dala od urządzenia, aby uniknąć obrażeń.
8. Osoby starsze, dzieci oraz osoby z niepełnosprawnościami powinny ćwiczyć wyłącznie pod opieką i nadzorem.
9. Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do elementów urządzenia — może to spowodować jego uszkodzenie.

GWARANCJA

Zakres gwarancji:

Gwarancja obejmuje uszkodzenia powstałe podczas prawidłowej eksploatacji i konserwacji, z wyłączeniem czynników zewnętrznych.

Gwarancja nie obejmuje:

1. Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, zaniedbania, wypadków lub nieautoryzowanych modyfikacji.
2. Szkód powstałych w wyniku nielegalnych działań.



Dane techniczne

- Wymiary po złożeniu: 197 × 62 × 20 cm
- Waga brutto/netto: 70 kg / 64,5 kg
- Obciążenie: pneumatyczne, zakres 5–30 kg

INSTRUKCJA MONTAŻU

Ważne: Przed wierceniem otworów w ścianie konieczne użyj szablonu montażowego. Zapewni to prawidłowe rozstawienie i poziomowanie otworów.

Zawartość zestawu

- Urządzenie BSP301 (moduł główny)
- Szablon montażowy
- Klucze i uchwyty

Niezbędne narzędzia

- Klucze imbusowe / nasadowe
- Klucz płaski (jeśli wymagany do osprzętu pokrywy)
- Wiertarka udarowa, wiertła odpowiedniej średnicy
- Poziomica, miarka, ołówek
- Odkurzacz/odmuchiwanie do usuwania pyłu ze ściany

Przygotowanie stanowiska

1. Sprawdź nośność i stan podłoża. Ściana musi być równa i stabilna.
2. Zapewnij wolną przestrzeń: min. 2 m z przodu i 1 m po bokach.
3. Rozpakuj i skontroluj kompletność zestawu.



Montaż:

1. Wyznaczenie otworów (przed wierceniem)
 - a) Przyłóż szablon montażowy do ściany na docelowej wysokości.
 - b) Wypoziomuj i zaznacz punkty wiercenia ołówkiem.
 - c) Nie wierć bez użycia szablonu — grozi to nieprawidłowym ustawieniem urządzenia.
2. Demontaż pokrywy przedniej
 - a) Odkręć pokrywę przednią nr 22 i zdejmij ją ostrożnie.
 - b) Odłóż pokrywę i śruby w bezpieczne miejsce.
3. Wiercenie i mocowanie do ściany
 - a) Wywierć otwory w zaznaczonych miejscach zgodnie z zalecaną średnicą pod kołki/ankry (nie są dołączone do zestawu).
 - b) Usuń pył z otworów.
 - c) Ustaw urządzenie BSP301 w pozycji montażowej i przymocuj urządzenie do ściany (zachowując poziom i pełny docisk do podłoża)
4. Podłączenia wewnętrzne przed zamknięciem pokrywy
 - a) Zlokalizuj gniazda wyświetlacza i sterownika.
 - b) Przed przykręceniem pokrywy połącz wyświetlacz do sterownika za pomocą przewodu nr 68. Upewnij się, że wtyki są osadzone do oporu.
5. Montaż pokrywy przedniej
 - a) Przykręć pokrywę przednią nr 22 do urządzenia używając fabrycznych śrub.
 - b) Dokręcaj równomiernie; nie przekraczaj gwintów.
6. Podłączenie zasilania i pneumatyki
 - a) Podłącz zasilanie elektryczne
7. Kontrola końcowa i uruchomienie
 - a) Sprawdź dokręcenie wszystkich połączeń oraz stabilność mocowania do ściany.
 - b) Zweryfikuj połączenie wyświetlacza (przewód nr 68): urządzenie powinno poprawnie inicjalizować panel.
 - c) Po podaniu powietrza sprawdź szczelność (brak wycieków) i działanie napędu pneumatycznego bez obciążenia, następnie ze stopniowo rosnącym obciążeniem.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Montaż wyłącznie na ścianach nośnych; dobór kotew/kołków zgodnie z typem podłoża.
- Prace wykonywać przy odłączonym zasilaniu i bezciśnieniowym układzie pneumatycznym.
- Okresowy przegląd po 7 dniach użytkowania: kontrola połączeń, dokręcenie, test szczelności.

INSTRUKCJA OBSŁUGI — Panel sterowania i tryby pracy

Wyświetlacz

1. Główne okno wyświetlacza pokazuje: czas, kalorie/tętno, średnią moc, moc szczytową oraz poziom obciążenia.
2. Okno kalorii/tętna wyświetla tętno, jeśli jest dostępne; w przeciwnym razie pokazuje wartość spalonych kalorii.
3. Dwa rzędy diod LED po lewej i prawej stronie sygnalizują aktualną długość wysunięcia lewego i prawego uchwytu.

Przyciski sterujące

- Dostępne przyciski: „Powrót”, „Tryb”, „+”, „-”.

Uruchomienie

- Po włączeniu urządzenia brzęczyk emituje jeden długi sygnał dźwiękowy.
- Po 2 sekundach wyświetlacz przechodzi w tryb gotowości.

Tryb gotowości

1. Domyślnie aktywowany jest tryb normalny.
2. Dostępne tryby ćwiczeń:
 - Tryb normalny
 - Tryb odliczania czasu
 - Tryb odliczania kalorii
 - Tryb odliczania powtórzeń
3. Aby zmienić tryb, naciśnij przycisk „Tryb”.
4. Aby powrócić do trybu normalnego, naciśnij „Powrót”.
5. W trybie normalnym możesz regulować obciążenie za pomocą przycisków „+” i „-”.
6. W trybach odliczania przyciski „+” i „-” służą do ustawienia wartości docelowej.
7. Zakres regulacji przeciwwagi: 5 kg – 30 kg – 50 kg (w zależności od wersji); skok regulacji wynosi 2,5 kg.
8. Zakres ustawień czasu: 1–90 minut; skok regulacji: 30 sekund; wartość domyślna: 5 minut.
9. Zakres ustawień kalorii: 5–650 kcal; skok regulacji: 5 kcal; wartość domyślna: 20 kcal.
10. Zakres ustawień powtórzeń: 10–9900; skok regulacji: 1; wartość domyślna: 50.
11. Po 10 minutach bezczynności system automatycznie przechodzi w tryb hibernacji.

Tryb ćwiczeń

1. Pociągnięcie za uchwyt uruchamia ćwiczenie.
2. Jeśli uchwyt nie zostanie ponownie wyciągnięty w ciągu 30 sekund, ćwiczenie zostanie wstrzymane, a brzęczyk wyemituje długi sygnał.
3. Naciśnięcie przycisku „Powrót” podczas ćwiczenia zatrzymuje je i aktywuje sygnał dźwiękowy.
4. W trybach odliczania zakończenia odliczania automatycznie zatrzymuje ćwiczenie i aktywuje sygnał dźwiękowy.

Pauza

1. Po wstrzymaniu ćwiczenia naciśnij „Powrót”, aby je zakończyć.
2. Brak aktywności przez 10 minut powoduje przejście systemu w tryb hibernacji.
3. Pociągnięcie za uchwyt wznowia ćwiczenie.

Zatrzymanie

1. Po zatrzymaniu ćwiczenia na wyświetlaczu pojawiają się dane treningowe.
2. Po 10 minutach bezczynności system przechodzi w tryb uśpienia.
3. Aby powrócić do trybu gotowości, naciśnij „Powrót”.
4. Po zatrzymaniu ćwiczenia na 5 sekund możesz ponownie rozpocząć trening, pociągając za uchwyt.

Tryb hibernacji

- Aby wybudzić system z hibernacji, naciśnij dowolny przycisk lub pociągnij za uchwyt.

Komunikaty błędów

- Błąd komunikacji ER1 zostanie automatycznie usunięty po przywróceniu połączenia.
- W przypadku innych usterek należy wyłączyć zasilanie i ponownie uruchomić urządzenie.

Kody błędów i ich przyczyny

Kod	Opis błędu	Przyczyna wystąpienia
ER1	Błąd komunikacji z wyświetlaczem	Tablica wyświetlacza nie odbiera sygnału komunikacyjnego
ER2	Błąd próbkowania AD	Wartość próbkowania AD przekracza dopuszczalny zakres
ER3	Ochrona silnika	Silnik pracuje nieprzerwanie przez ponad 5 minut
ER4	Zabezpieczenie przed opróżnieniem	Spuszczanie powietrza trwa nieprzerwanie przez 3 minuty
ER5	Awaria wlotu powietrza	Silnik pracuje, ale ciśnienie powietrza nie wzrasta
ER6	Awaria opróżniania	Otworzono zawór opróżniania, lecz ciśnienie nie spada
ER7	Błąd komunikacji z płytą sterowania	Płyta sterowania nie odbiera sygnału komunikacyjnego

Konserwacja i regulacja linki stalowej**Zużycie linki stalowej**

Linki stalowe mogą ulegać zużyciu i wydłużeniu w wyniku długotrwałego użytkowania.

- Jeśli linka jest zbyt długa, należy wyregulować gniazdo podwójnego koła pasowego.
- W przypadku znacznego zużycia linki konieczna jest jej wymiana.

Regulacja długości linki stalowej

Aby zapewnić optymalne działanie urządzenia, należy okresowo dostosowywać długość linki stalowej.

Procedura regulacji:

1. Zdejmij przednią pokrywę trenażera.
2. Jeśli linka jest zbyt długa:
 - Użyj klucza 19×22, aby poluzować nakrętkę M12.
 - Zdemontuj koło pasowe (nie zmieniaj kierunku prowadzenia linki).
 - Obróć podstawę podwójnego koła pasowego 1–2 razy zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby skrócić długość linki.
 - Ponownie zamontuj koło pasowe i dokręć nakrętkę M12.

Faza rozgrzewki

Rozgrzewka wspomaga prawidłowy przepływ krwi i przygotowuje mięśnie do wysiłku, zmniejszając ryzyko skurczów oraz urazów. Zaleca się wykonanie kilku ćwiczeń rozciągających. Nie forsuj się i uważnie obserwuj reakcje ciała. Jeśli poczujesz ból — ZATRZYMAJ SIĘ.

Faza odpoczynku

Ten etap służy wyciszeniu układu sercowo-naczyniowego i rozluźnieniu mięśni. Polega na łagodnym powtórzeniu ćwiczeń rozgrzewających — np. zmniejszeniu tempa ruchu przez około 5 minut. Następnie należy ponownie wykonać ćwiczenia rozciągające, pamiętając, by nie przeciążać mięśni.

Częstotliwość treningów

Wraz ze wzrostem kondycji może pojawić się potrzeba wydłużenia i intensyfikacji treningów. Zaleca się ćwiczyć minimum trzy razy w tygodniu, najlepiej rozkładając sesje równomiernie w ciągu tygodnia.



LISTA CZĘŚCI:

Nr	Nazwa	Opis	Szt.	Nr	Nazwa	Opis	Szt.
01	Rama główna		1	40	Śruba	M5*10	2
02	Stojak ze stali nierdzewnej		1	41	Śruba	M5*15	2
03	Przesuwne siedzisko		1	42	Śruba	M6*15	12
04	Podwójne koło pasowe		2	43	Śruba	M4*8	4
05	Płyta przyłączeniowa	T3.055136	4	44	Śruba	M6*10	6
06	Podstawa koła pasowego		1	45	Śruba	M6*15	12
07	Płyta gniazda sprężarki powietrza	T2.596170	1	46	Śruba	M6*30	4
08	Płyta nośna cylindra	T2.570149	1	47	Śruba	M6*30	3
09	Płyta przyłączeniowa zbiornika gazu	T2.56394	2	48	Śruba	M6*30	2
10	Płyta gniazda dywersji	T2.5110123	1	49	Śruba	M6*50	1
11	Arkusz ochronny sprężarki powietrza	T2.03014.5	1	50	Śruba	M8*15	14
12	Pokrywa śrubowa	φ19.5*2.5H	8	51	Śruba	M8*15	2
13	Cztery w jednym sworzniu		1	52	Śruba	M10*20	4
14	Hak do tykwy	φ6*60	2	53	Śruba	M10*50	1
15	Koło pasowe		1	54	Śruba	M10*55	1
16	Krażek		9	55	Śruba	M10*85	2
17	Koło pasowe z otworem magnetycznym		2	56	Śruba	M12*40	1
18	Magnes	Φ6*5 silny magnes	2	57	Nakrętka	M6	18
19	Złącze liny stalowej	φ18*33	2	58	Nakrętka	M10	4
20	Aluminiowa osłona rury	1004020	2	59	Nakrętka	M12	
21	Aluminiowe listwy panelowe z tworzywa szt.	12201865	1	60	Podkładka	φ6.6φ11.8t1.6	28
22	Przednia osłona	T6.04001950	1	61	Podkładka	φ9φ16t1.6	16
23	Uchwyt do ciągnięcia		2	62	Podkładka	φ11φ20t2.0	12
24	Tuleja nylonowa	Φ22*13 Czarny	4	63	Podkładka	φ13φ25t2.0	2
25	Wydrażony długi rękaw	Φ60*35	2	64	Płytki monitora	75*200	1
26	Podkładka pod stopę	4010010	2	65	Kontroler	80*120	1
27	Poduszka bocznikowa	Φ12Φ610	4	66	Czujnik Halla	40*40	2
28	Lina stalowa	Φ3.3*7980	1	97	Rozdzielacz powietrza	3232112	1
29	Rura łącząca przewody	Φ30*36.3	2	98	Rurka A		1
30	Panel tylny	T4.05701945	1	99	Przewód B		1
31	Skrzynka monitora		1	100	Rurka C		1
32	Skrzynka kontrolera		1	101	Rurka D		1
33	Panel okna wyświetlacza	T2.087219	1	102	Przewód		1
34	Uchwyt na opaskę kablową		5	103	Klamra rurki		1
35	Śruba ST3*10	Niklowany	14	104	Płytki monitora	T1.07(70)	2
36	Śruba galwanizowana	M4*8	6	105	Śruba BT4*8	Niłowany	4
37	Śruba	M4*10	6	106	Śruba	M10*80	4
38	Śruba	M4*18	4	107	Klucz		1
39	Śruba	M4*35	2				

OPATŘENÍ

OPATŘENÍ Varování:

1. Před použitím nástěnného integrovaného trenažéru se ujistěte, že jsou všechny šrouby pevně utažené.
2. Nastavte zařízení a vyberte zátěž odpovídající vašim schopnostem.
3. Cvičení provádějte pomalu a kontrolovaně – tím zvýšíte jejich účinnost.
4. Zátěž zvyšujte postupně s postupujícím tréninkem.

Poznámka:

1. **Zařízení by mělo být připevněno pouze na pevnou betonovou zeď pomocí ocelových kotev (kotvy nejsou součástí sady).**
2. Před zahájením jakéhokoli tréninkového programu doporučujeme konzultovat svého lékaře.
3. Ujistěte se, že jsou všechny šrouby a matice pevně utaženy.
4. Intenzivní trénink by měl začít nejdříve 40 minut po jídle.
5. Před cvičením si oblékněte vhodné sportovní oblečení a obuv.
6. Proveďte rozcvičku, abyste minimalizovali riziko zranění.
7. Děti by se měly držet dál od zařízení, aby nedošlo k úrazu.
8. Senioři, děti a osoby se zdravotním postižením by měli cvičit pouze pod dohledem.
9. Nevkládejte žádné předměty do součástí zařízení – mohlo by dojít k poškození.

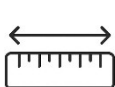
ZÁRUKA

Rozsah záruky:

Záruka se vztahuje na poškození vzniklé při běžném používání a údržbě, s výjimkou vnějších vlivů.

Záruka se nevztahuje na:

1. Poškození způsobené nesprávným používáním, nedbalostí, nehodami nebo neoprávněnými úpravami.
2. Poškození způsobené nelegálními činnostmi.



Technické údaje

- Rozměry ve složeném stavu: 197 × 62 × 20 cm
- Hrubá/čistá hmotnost: 70 kg / 64,5 kg
- Zatížení: pneumatické, rozsah 5–30 kg

NÁVOD K INSTALACI

Důležité: Před vrtáním otvorů do stěny použijte montážní šablonu. Tím zajistíte správné rozestupy a vyrovnaní otvorů.

Obsah sady

- Zařízení BSP301 (hlavní modul)
- Montážní šablona
- Klíče a rukojeti

Potřebné nářadí

- Imbusové klíče / nástrčné klíče
- Plochý klíč (pokud je vyžadován pro upevnění krytu)
- Vrtací kladivo, vrtáky o vhodném průměru
- Vodováha, svinovací metr, tužka
- Vysavač/foukač na odstranění prachu ze stěny

Příprava pracovního prostoru

1. Zkontrolujte nosnost a stav podkladu. Stěna musí být rovná a stabilní.
2. Zajistěte volný prostor: min. 2 m vpředu a 1 m po stranách.
3. Vybalte a zkontrolujte, zda je sada kompletní.

**Instalace:**

1. Značení otvorů (před vrtáním)
 - a) Umístěte montážní šablonu na zeď ve požadované výšce.
 - b) Vyrovnějte ji a tužkou označte místa pro vrtání.
 - c) Nevrtajte bez použití šablony, protože by mohlo dojít k nesprávnému umístění spotřebiče.
2. Demontáž předního krytu
 - a) Odšroubujte přední kryt č. 22 a opatrně jej sejměte.
 - b) Kryt a šrouby uložte na bezpečné místo.
3. Vrtání a montáž na zeď
 - a) Vyvrtejte otvory na označená místa podle doporučeného průměru hmoždinek/kotev (nejsou součástí sady).
 - b) Odstraňte prach z otvorů.
 - c) Umístěte zařízení BSP301 do montážní polohy a připevněte jej ke stěně (udržujte jej ve vodorovné poloze a pevně jej přitlačte k povrchu).
4. Vnitřní připojení před uzavřením krytu
 - a) Vyhledejte zásuvky displeje a ovladače.
 - b) Před přišroubováním krytu připojte displej k ovladači pomocí kabelu č. 68. Ujistěte se, že jsou zástrčky zcela zasunuty.
5. Montáž předního krytu
 - a) Připevněte přední kryt č. 22 k zařízení pomocí originálních šroubů.
 - b) Utáhněte rovnoměrně, aby nedošlo k poškození závitů.
6. Připojení napájení a pneumatiky
 - a) Připojte elektrické napájení
7. Konečná kontrola a uvedení do provozu
 - a) Zkontrolujte, zda jsou všechny spoje pevné a zda je jednotka bezpečně připevněna ke zdi.
 - b) Ověřte připojení displeje (kabel č. 68): zařízení by mělo panel správně inicializovat.
 - c) Po přívodu vzduchu zkontrolujte těsnost a funkci pneumatického pohonu bez zatížení, poté s postupně se zvyšujícím zatížením.

Bezpečnostní pokyny

- Instalujte pouze na nosné stěny; vyberte kotvy/hmoždinky podle typu podkladu.
- Práce by měly být prováděny při odpojení napájení a odtlakovaném pneumatickém systému.
- Pravidelná kontrola po 7 dnech používání: zkontrolujte spoje, utáhněte je a proveďte zkoušku těsnosti.

NÁVOD K POUŽITÍ — Ovládací panel a provozní režimy Displej

1. Hlavní okno displeje zobrazuje: čas, kalorie/srdeční frekvenci, průměrný výkon, špičkový výkon a úroveň zátěže.
2. Okénko kalorií/srdeční frekvence zobrazuje vaši srdeční frekvenci, pokud je k dispozici; jinak zobrazuje počet spálených kalorií.
3. Dvě řady LED diod vlevo a vpravo indikují aktuální délku prodloužení levé a pravé rukojeti.

Ovládací tlačítka

- Dostupná tlačítka: „Zpět“, „Režim“, „+“, „-“.

Spuštění

- Po zapnutí zařízení vydá bzučák jeden dlouhý zvukový signál.
- Po 2 sekundách se displej přepne do pohotovostního režimu.

Pohotovostní režim

1. Výchozí nastavení je normální režim.
2. Dostupné režimy cvičení:
 - Normální režim
 - Režim odpočítávání
 - Režim odpočítávání kalorií
 - Režim odpočítávání opakování
3. Pro změnu režimu stiskněte tlačítko „Mode“.
4. Pro návrat do normálního režimu stiskněte tlačítko „Zpět“.
5. V normálním režimu můžete nastavit zátěž pomocí tlačítek „+“ a „-“.
6. V režimech odpočítávání se tlačítka „+“ a „-“ používají k nastavení cílové hodnoty.
7. Rozsah nastavení protizávaží: 5 kg – 30 kg – 50 kg (v závislosti na verzi); krok nastavení je 2,5 kg.
8. Rozsah nastavení času: 1–90 minut; krok nastavení: 30 sekund; výchozí hodnota: 5 minut.
9. Rozsah nastavení kalorií: 5–650 kcal; krok nastavení: 5 kcal; výchozí hodnota: 20 kcal.
10. Rozsah nastavení opakování: 10–9900; krok nastavení: 1; výchozí hodnota: 50.
11. Po 10 minutách nečinnosti systém automaticky přejde do režimu spánku.

Režim cvičení

1. Zahájení cvičení se provádí zatažením za rukojeť.
2. Pokud rukojeť není do 30 sekund znovu vytažena, cvičení se pozastaví a bzučák vydá dlouhý signál.
3. Stisknutím tlačítka „Zpět“ během cvičení se cvičení zastaví a aktivuje se zvukový signál.
4. V režimech odpočítávání se po skončení odpočítávání cvičení automaticky zastaví a spustí se zvukový signál.

Pozastavení

1. Po pozastavení cvičení stiskněte tlačítko „Zpět“ pro jeho ukončení.
2. Pokud po dobu 10 minut nedojde k žádné aktivitě, systém přejde do režimu spánku.
3. Zatažením za rukojeť se cvičení obnoví.

Zastavení

1. Po zastavení cvičení se na displeji zobrazí tréninková data.
2. Po 10 minutách nečinnosti systém přejde do režimu spánku.
3. Pro návrat do pohotovostního režimu stiskněte tlačítko „Zpět“.
4. Po 5sekundové pauze v cvičení můžete trénink restartovat zatažením za rukojeť.

Režim spánku

- Chcete-li systém probudit z režimu spánku, stiskněte libovolné tlačítko nebo zatáhněte za rukojeť.

Chybové zprávy

- Komunikační chyba ER1 se automaticky vymaže po obnovení připojení.
- V případě jiných poruch vypněte napájení a restartujte zařízení.

Chybové kódy a jejich příčiny

Kód	Popis chyby	Příčina
ER1	Chyba komunikace s displejem	Displej nepřijímá komunikační signál.
ER2	Chyba vzorkování AD	Hodnota vzorkování AD překračuje přípustný rozsah.
ER3	Ochrana motoru	Motor běží nepřetržitě déle než 5 minut
ER4	Ochrana proti vyprázdnění	Odvzdušňování pokračuje nepřetržitě po dobu 3 minut.
ER5	Porucha přívodu vzduchu	Motor běží, ale tlak vzduchu se nezvyšuje.
ER6	Porucha odvodu	Odtokový ventil je otevřený, ale tlak neklesá.
ER7	Chyba komunikace s řídicí deskou	Řídicí deska nepřijímá komunikační signál.

Údržba a seřízení ocelového lana**Opotřebení ocelového lana**

Ocelová lana se mohou při dlouhodobém používání opotřebovat a natáhnout.

- Pokud je lano příliš dlouhé, seřídte dvojitou kladku.
- Pokud je lano výrazně opotřebované, je nutné jej vyměnit.

Nastavení délky ocelového lana

Aby bylo zajištěno optimální fungování zařízení, je nutné pravidelně nastavovat délku ocelového lana.

Postup nastavení:

1. Sejměte přední kryt trenažéru.
2. Pokud je kabel příliš dlouhý:
 - Pomocí klíče 19×22 povolte matici M12.
 - Sejměte kladku (neměňte směr kabelu).
 - Otočte základnu dvojité kladky 1–2krát ve směru hodinových ručiček, aby se zkrátila délka lana.
 - Znovu nainstalujte kladku a utáhněte matici M12.

Rozcvičovací fáze

Rozcvička podporuje správný krevní oběh a připravuje svaly na cvičení, čímž snižuje riziko křečí a zranění. Doporučujeme provést několik protahovacích cviků. Nepřepínejte se a pozorně sledujte reakce svého těla. Pokud pocítíte bolest, PŘESTAŇTE.

Fáze odpočinku

Tato fáze slouží k uklidnění kardiovaskulárního systému a uvolnění svalů. Spočívá v jemném opakování rozcvičovacích cviků – např. snížením tempa pohybu po dobu asi 5 minut. Poté znovu proveďte protahovací cviky, přičemž nezapomeňte, že svaly nesmíte přetěžovat.

Frekvence tréninku

Jak se vaše kondice zlepšuje, možná budete muset prodloužit a zintenzivnit své tréninky. Doporučuje se cvičit alespoň třikrát týdně, nejlépe rovnoměrně rozložené po celém týdnu.



SEZNAM DÍLŮ:

C.	Název	Popis	Množství	C	Název	Popis	K
01	Hlavní rám		1	40	Šroub	M5*10	2
02	Stojan z nerezové oceli		1	41	Šroub	M5*15	2
03	Posuvné sedlo		1	42	Šroub	M6*15	12
04	Dvojitá kladka		2	43	Šroub	M4*8	4
05	Spojovací deska	T3.055136	4	44	Šroub	M6*10	6
06	Základna řemenice		1	45	Šroub	M6*15	12
07	Zásuvka pro vzduchový kompresor	T2.596170	1	46	Šroub	M6*30	4
08	Podpěrná deska válce	T2.570149	1	47	Šroub	M6*30	3
09	Připojovací deska palivové nádrže	T2.56394	2	48	Šroub	M6*30	2
10	Odbočná zásuvková deska	T2.5110123	1	49	Šroub	M6*50	1
11	Ochranný plech vzduchového kompresoru	T2.03014.5	1	50	Šroub	M8*15	14
12	Šroubovací uzávěr	φ19,5*2,5H	8	51	Šroub	M8*15	2
13	Čtyři v jednom koliku		1	52	Šroub	M10*20	4
14	Háček na tykev	φ6*60	2	53	Šroub	M10*50	1
15	Kladka		1	54	Šroub	M10*55	1
16	Podložka		9	55	Šroub	M10*85	2
17	Kladka s magnetickým otvorem		2	56	Šroub	M12*40	1
18	Magnet	φ6*5 silný magnet	2	57	Matice	M6	18
19	Ocelový kabelový konektor	φ18*33	2	58	Matice	M10	4
20	Hliníkový kryt trubky	1004020	2	59	Matice	M12	
21	Hliníkové lišty z plastu.	12201865	1	60	Podložka	φ6,6φ11,8t1,6	28
22	Přední kryt	T6.04001950	1	61	Podložka	φ9φ16t1,6	16
23	Tažná rukojeť		2	62	Podložka	φ11φ20t2,0	12
24	Nylonové pouzdro	φ22*13 Černá	4	63	Podložka	φ13φ25t2,0	2
25	Duté dlouhé rukávy	φ60*35	2	64	Monitorovací deska	75*200	1
26	Opěrka nohou	4010010	2	65	Ovladač	80*120	1
27	Boční polštář	φ12φ610	4	66	Hallův senzor	40*40	2
28	Ocelový kabel	φ3,3*7980	1	97	Rozdělovač vzduchu	3232112	1
29	Potrubí pro připojení kabelů	φ30*36,3	2	98	Trubka A		1
30	Zadní panel	T4.05701945	1	99	Kabel B		1
31	Monitorovací skříň		1	100	Trubka C		1
32	Rídící skříňka		1	101	D trubice		1
33	Panel výkladního okna	T2.087219	1	102	Kabel		1
34	Držák kabelových sponek		5	103	Trubková svorka		1
35	Šroub ST3*10	Poniklovaný	14	104	Monitorovací deska	T1.07(70)	2
36	Pozinkovaný šroub	M4*8	6	105	Šroub BT4*8	Poniklovaný	4
37	Šroub	M4*10	6	106	Šroub	M10*80	4
38	Šroub	M4*18	4	107	Klíč		1
39	Šroub	M4*35	2				

FORSIGTIGHEDSFORANSTALTNINGER

FORSIGTIGHEDSFORANSTALTNINGER Advarsel:

1. Før du bruger den vægmonterede integrerede træner, skal du sikre dig, at alle skruer er strammet ordentligt.
2. Juster indstillingerne på enheden, og vælg en belastning, der passer til dine evner.
3. Udfør øvelserne langsomt og kontrolleret – det øger deres effektivitet.
4. Øg belastningen gradvist, efterhånden som din træning skrider frem.

Bemærk

1. **Enheden må kun monteres på en solid betonvæg ved hjælp af stålankre (ankre er ikke inkluderet i sættet).**
2. Vi anbefaler, at du konsulterer din læge, inden du påbegynder et træningsprogram.
3. Sørg for, at alle skruer og bolte er fastgjort korrekt.
4. Intensiv træning bør ikke påbegyndes tidligere end 40 minutter efter et måltid.
5. Bær passende sportstøj og fodtøj, før du træner.
6. Varm op for at minimere risikoen for skader.
7. Børn bør holde sig væk fra udstyret for at undgå skader.
8. Ældre, børn og personer med handicap bør kun træne under opsyn.
9. Indsæt ikke genstande i enhedens komponenter — dette kan forårsage skader.

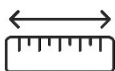
GARANTI

Garantiens omfang:

Garantien dækker skader, der er opstået under normal brug og vedligeholdelse, eksklusiv eksterne faktorer.

Garantien dækker ikke:

1. Skader som følge af misbrug, uagtsomhed, ulykker eller uautoriserede ændringer.
2. Skader som følge af ulovlige aktiviteter.



Tekniske data

- Mål i sammenklappet tilstand: 197 × 62 × 20 cm
- Brutto-/nettovægt: 70 kg / 64,5 kg
- Belastning: pneumatisk, interval 5–30 kg

INSTALLATIONSVEJLEDNING

Vigtigt: Før du borer huller i væggen, skal du bruge monteringskabelonen. Dette sikrer, at hullerne får korrekt afstand og er i vater.

Indhold af sættet

- BSP301-enhed (hovedmodul)
- Monteringskabelon
- Nøgler og håndtag

Nødvendigt værktøj

- Unbrakonøgler/topnøgler
- Fladnøgle (hvis nødvendigt til dækselbeslag)
- Hammerboremaskine, bor med passende diameter
- Vaterpas, målebånd, blyant
- Støvsuger/blæser til fjernelse af støv fra væggen

Forberedelse af arbejdsområdet

1. Kontroller underlagets bæreevne og tilstand. Væggen skal være jævn og stabil.
2. Sørg for, at der er fri plads: min. 2 m foran og 1 m på siderne.
3. Pak ud og kontroller, at sættet er komplet.



Montering:

1. Markering af hullerne (inden boring)
 - a) Placer monteringsskabelonen på væggen i den ønskede højde.
 - b) Ret den ud, og markér borepunkterne med en blyant.
 - c) Bor ikke uden at bruge skabelonen, da dette kan medføre forkert placering af apparatet.
2. Fjernelse af frontdækslet
 - a) Skru frontdæksel nr. 22 af og fjern det forsigtigt.
 - b) Opbevar dækslet og skruerne på et sikkert sted.
3. Boring og montering på væggen
 - a) Bor huller på de markerede steder i henhold til den anbefalede diameter for dyvler/ankre (medfølger ikke i sættet).
 - b) Fjern støv fra hullerne.
 - c) Placer BSP301-enheden i monteringspositionen, og fastgør den til væggen (hold den vandret, og tryk den fast mod overfladen).
4. Interne tilslutninger inden lukning af dækslet
 - a) Find displayet og controller-stikkene.
 - b) Inden du skruer dækslet på, skal du tilslutte displayet til controlleren ved hjælp af kabel nr. 68. Sørg for, at stikkene er sat helt i.
5. Montering af frontdæksel
 - a) Skru frontdækslet nr. 22 fast på enheden ved hjælp af de medfølgende skruer.
 - b) Spænd jævnt; ødelæg ikke gevindet.
6. Tilslutning af strømforsyning og pneumatik
 - a) Tilslut den elektriske strømforsyning
7. Endelig inspektion og idriftsættelse
 - a) Kontroller, at alle tilslutninger er stramme, og at enheden er monteret sikkert på væggen.
 - b) Kontroller displayforbindelsen (kabel nr. 68): Enheden skal initialisere panelet korrekt.
 - c) Efter tilslutning af luftforsyningen skal du kontrollere for utætheder og pneumatikdrevets funktion uden belastning og derefter med gradvist stigende belastning.

Sikkerhedsinstruktioner

- Monter kun på bærende vægge; vælg ankre/dyvler i henhold til underlagstypen.
- Arbejdet skal udføres med strømforsyningen afbrudt og det pneumatiske system trykfrit.
- Periodisk inspektion efter 7 dages brug: Kontroller tilslutninger, stram, test for lækager.

BRUGSANVISNING — Kontrolpanel og driftsformer Display

1. Hoveddisplayet viser: tid, kalorier/puls, gennemsnitlig effekt, maksimal effekt og belastningsniveau.
2. Kcalorie-/pulsvinduet viser din puls, hvis den er tilgængelig; ellers viser det antallet af forbrændte kalorier.
3. To rækker LED'er til venstre og højre angiver den aktuelle forlængelseslængde for venstre og højre håndtag.

Kontrolknapper

- Tilgængelige knapper: "Tilbage", "Mode", "+", "-".

Opstart

- Når enheden tændes, afgiver summeren et langt bip.
- Efter 2 sekunder går displayet i standbytilstand.

Standbytilstand

1. Normal tilstand er aktiveret som standard.
2. Tilgængelige træningstilstande:
 - Normal tilstand
 - Nedtællingsfunktion
 - Kcalorie-nedtællingsfunktion
 - Rep-nedtællingsfunktion
3. Tryk på knappen "Mode" for at skifte tilstand.
4. For at vende tilbage til normal tilstand skal du trykke på "Tilbage".
5. I normal tilstand kan du justere belastningen ved hjælp af knapperne '+' og '-'.
6. I nedtællingsfunktionerne bruges knapperne "+" og "-" til at indstille målværdien.
7. Justeringsområde for modvægt: 5 kg – 30 kg – 50 kg (afhængigt af version); justeringsintervallet er 2,5 kg.
8. Tidsindstillingsområde: 1–90 minutter; justeringsinterval: 30 sekunder; standardværdi: 5 minutter.
9. Kcalorieindstillingsområde: 5–650 kcal; justeringsinterval: 5 kcal; standardværdi: 20 kcal.
10. Indstillingsområde for gentagelser: 10–9900; justeringsinterval: 1; standardværdi: 50.
11. Efter 10 minutters inaktivitet går systemet automatisk i dvaletilstand.

Træningstilstand

1. Træk i håndtaget for at starte træningen.
2. Hvis håndtaget ikke trækkes ud igen inden for 30 sekunder, vil øvelsen blive sat på pause, og summeren vil afgive et langt signal.
3. Hvis du trykker på "Tilbage"-knappen under en øvelse, stoppes den, og der lyder et akustisk signal.
4. I nedtællingsfunktioner stopper øvelsen automatisk, når nedtællingen er slut, og der aktiveres et lydssignal.

Pause

1. Efter at have sat øvelsen på pause skal du trykke på "Tilbage" for at afslutte den.
2. Hvis der ikke er nogen aktivitet i 10 minutter, går systemet i dvaletilstand.
3. Træk i håndtaget for at genoptage træningen.

Stop

1. Når træningen er stoppet, vises træningsdataene på displayet.
2. Efter 10 minutters inaktivitet går systemet i dvaletilstand.
3. For at vende tilbage til standbytilstand skal du trykke på "Tilbage".
4. Efter at have sat træningen på pause i 5 sekunder kan du genstarte din træning ved at trække i håndtaget.

Dvaletilstand

- For at vække systemet fra dvaletilstand skal du trykke på en vilkårlig knap eller trække i håndtaget.

Fejlmeddelelser

- Kommunikationsfejl ER1 slettes automatisk, når forbindelsen er genoprettet.
- Ved andre fejl skal du slukke for strømmen og genstarte enheden.

Fejlkoder og deres årsager

Kode	Fejlbeskrivelse	Årsag
ER1	Kommunikationsfejl med displayet	Displaykortet modtager ikke kommunikationssignalet
ER2	AD-samlingsfejl	AD-samlingsværdien overskrider det tilladte interval.
ER3	Motorbeskyttelse	Motoren har kørt kontinuerligt i mere end 5 minutter
ER4	Tømningsbeskyttelse	Luftudledningen fortsætter uafbrudt i 3 minutter.
ER5	Luftindtagsfejl	Motoren kører, men lufttrykket stiger ikke
ER6	Dræningsfejl	Drænventilen er åben, men trykket falder ikke.
ER7	Kommunikationsfejl med kontrolkortet	Kontrolkortet modtager ikke et kommunikationssignal.

Vedligeholdelse og justering af stålkalet**Slid på stålkalet**

Stålkalet kan blive slidt og strække sig som følge af langvarig brug.

- Hvis kalet er for langt, skal du justere den dobbelte remskiveholder.
- Hvis kalet er meget slidt, skal det udskiftes.

Justering af stålkalets længde

For at sikre optimal ydeevne af enheden skal længden af stålkalet justeres med jævne mellemrum.

Justeringsprocedure:

1. Fjern trænerens frontdæksel.
2. Hvis kalet er for langt:
 - Brug en 19x22 skruenøgle til at løsne M12-møtrikken.
 - Fjern remskiven (ændr ikke kabelretningen).
 - Drej den dobbelte remskivebase 1–2 omgange med uret for at forkorte kabellængden.
 - Genmonter remskiven og stram M12-møtrikken.

Opvarmningsfase

Opvarmning fremmer korrekt blodgennemstrømning og forbereder dine muskler til træning, hvilket reducerer risikoen for kramper og skader. Det anbefales, at du laver et par strækøvelser. Overanstreng dig ikke, og vær opmærksom på din krops reaktioner. Hvis du føler smerte, skal du STOPPE.

Hvilfase

Denne fase tjener til at berolige det kardiovaskulære system og afslappe musklerne. Den består af en blid gentagelse af opvarmningsøvelserne — f.eks. ved at reducere bevægelsestempoet i ca. 5 minutter. Udfør derefter strækøvelserne igen, og husk ikke at overbelaste musklerne.

Træningsfrekvens

Efterhånden som din kondition forbedres, kan det være nødvendigt at forlænge og intensivere dine træningspas. Det anbefales, at du træner mindst tre gange om ugen, helst fordelt jævnt over ugen.



DELELISTE:

DA

Nr	Navn	Beskrivelse	Antal	Nr	Navn	Beskrivelse	Antal
01	Hovedramme		1	40	Skrue	M5*10	2
02	Rustfrit stålstativ		1	41	Skrue	M5*15	2
03	Glidesæde		1	42	Skrue	M6*15	12
04	Dobbelt remskive		2	43	Skrue	M4*8	4
05	Tilslutningsplade	T3.055136	4	44	Skrue	M6*10	6
06	Remskivebase		1	45	Skrue	M6*15	12
07	Luftkompressor-sokkelplade	T2.596170	1	46	Skrue	M6*30	4
08	Cylinderstøtteplade	T2.570149	1	47	Skrue	M6*30	3
09	Gasbeholderforbindelsesplade	T2.56394	2	48	Skrue	M6*30	2
10	Afledningsstikplade	T2.5110123	1	49	Skrue	M6*50	1
11	Luftkompressorbeskyttelsesplade	T2.03014.5	1	50	Skrue	M8*15	14
12	Skruelæg	φ19,5*2,5H	8	51	Skrue	M8*15	2
13	Fire i én stift		1	52	Skrue	M10*20	4
14	Krog til kalabas	φ6*60	2	53	Skrue	M10*50	1
15	Remskive		1	54	Skrue	M10*55	1
16	Skive		9	55	Skrue	M10*85	2
17	Remskive med magnetisk hul		2	56	Skrue	M12*40	1
18	Magnet	Φ6*5 stærk magnet	2	57	Møtrik	M6	18
19	Stålkabelforbindelse	φ18*33	2	58	Møtrik	M10	4
20	Aluminiumsrørdæksel	1004020	2	59	Møtrik	M12	
21	Aluminiumsplader af plast.	12201865	1	60	Skive	φ6,6φ11,8t1,6	28
22	Frontdæksel	T6.04001950	1	61	Skive	φ9φ16t1,6	16
23	Trækhåndtag		2	62	Skive	φ11φ20t2,0	12
24	Nylonbøsning	Φ22*13 Sort	4	63	Skive	φ13φ25t2,0	2
25	Hul langærmet	Φ60*35	2	64	Monitorplade	75*200	1
26	Fodstøtte	4010010	2	65	Controller	80*120	1
27	Sidekud	Φ12Φ610	4	66	Hall-sensor	40*40	2
28	Stålkabel	Φ3,3*7980	1	97	Luftfordeler	3232112	1
29	Rørforbindelseskabler	Φ30*36,3	2	98	Rør A		1
30	Bagpanel	T4.05701945	1	99	Kabel B		1
31	Monitorboks		1	100	Rør C		1
32	Kontrolboks		1	101	D-rør		1
33	Displayvinduespanel	T2.087219	1	102	Kabel		1
34	Kabelbinderholder		5	103	Rørklemme		1
35	ST3*10 skrue	Forniklet	14	104	Overvågningsplade	T1.07(70)	2
36	Galvaniseret skrue	M4*8	6	105	BT4*8 skrue	Forniklet	4
37	Skrue	M4*10	6	106	Skrue	M10*80	4
38	Skrue	M4*18	4	107	Skruenøgle		1
39	Skrue	M4*35	2				

VORSICHTSMASSNAHMEN

Warnung:

1. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des an der Wand montierten integrierten Trainers, dass alle Schrauben fest angezogen sind.
2. Passen Sie die Einstellungen des Geräts an und wählen Sie eine Belastung, die Ihren Fähigkeiten entspricht.
3. Führen Sie die Übungen langsam und kontrolliert aus – dies erhöht ihre Wirksamkeit.
4. Erhöhen Sie die Belastung im Laufe Ihres Trainings schrittweise.

Hinweis:

1. **Das Gerät darf nur mit Stahllankern (Anker sind nicht im Lieferumfang enthalten) an einer soliden Betonwand befestigt werden.**
2. Wir empfehlen Ihnen, vor Beginn eines Trainingsprogramms Ihren Arzt zu konsultieren.
3. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Bolzen fest angezogen sind.
4. Intensives Training sollte frühestens 40 Minuten nach einer Mahlzeit beginnen.
5. Tragen Sie vor dem Training geeignete Sportbekleidung und Sportschuhe.
6. Wärmen Sie sich auf, um das Verletzungsrisiko zu minimieren.
7. Kinder sollten sich von den Geräten fernhalten, um Verletzungen zu vermeiden.
8. Ältere Menschen, Kinder und Menschen mit Behinderungen sollten nur unter Aufsicht trainieren.
9. Stecken Sie keine Gegenstände in die Gerätekomponenten – dies kann zu Schäden führen.

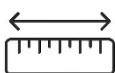
GARANTIE

Umfang der Garantie:

Die Garantie deckt Schäden ab, die bei normaler Nutzung und Wartung entstanden sind, ausgenommen sind Schäden durch äußere Einflüsse.

Die Garantie gilt nicht für:

1. Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Fahrlässigkeit, Unfälle oder unbefugte Änderungen entstanden sind.
2. Schäden, die durch illegale Aktivitäten entstanden sind.



Technische Daten

- Abmessungen im zusammengeklappten Zustand: 197 × 62 × 20 cm
- Brutto-/Nettogewicht: 70 kg / 64,5 kg
- Belastung: pneumatisch, Bereich 5–30 kg

MONTAGEANLEITUNG

Wichtig: Bevor Sie Löcher in die Wand bohren, verwenden Sie unbedingt die Montageschablone. So stellen Sie sicher, dass die Löcher den richtigen Abstand zueinander haben und waagrecht sind.

Inhalt des Sets

- BSP301-Gerät (Hauptmodul)
- Montageschablone
- Schlüssel und Griffe

Erforderliche Werkzeuge

- Inbusschlüssel/Steckschlüssel
- Flachschlüssel (falls für Abdeckungsbefestigungen erforderlich)
- Bohrhammer, Bohrer mit geeignetem Durchmesser
- Wasserwaage, Maßband, Bleistift
- Staubsauger/Gebläse zum Entfernen von Staub von der Wand

Vorbereitung des Arbeitsbereichs

1. Überprüfen Sie die Tragfähigkeit und den Zustand des Untergrunds. Die Wand muss eben und stabil sein.
2. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Platz vorhanden ist: mindestens 2 m vor und 1 m an den Seiten.
3. Packen Sie das Kit aus und überprüfen Sie, ob es vollständig ist.



Montage:

1. Markieren der Bohrlöcher (vor dem Bohren)
 - a) Legen Sie die Montageschablone in der gewünschten Höhe an die Wand.
 - b) Richten Sie sie aus und markieren Sie die Bohrpunkte mit einem Bleistift.
 - c) Bohren Sie nicht ohne Verwendung der Schablone, da dies zu einer falschen Positionierung des Geräts führen kann.
2. Entfernen der Frontabdeckung
 - a) Schrauben Sie die Frontabdeckung Nr. 22 ab und entfernen Sie sie vorsichtig.
 - b) Bewahren Sie die Abdeckung und die Schrauben an einem sicheren Ort auf.
3. Bohren und Befestigen an der Wand
 - a) Bohren Sie Löcher an den markierten Stellen gemäß dem empfohlenen Durchmesser für Dübel/Anker (nicht im Lieferumfang enthalten).
 - b) Entfernen Sie Staub aus den Löchern.
 - c) Setzen Sie das Gerät BSP301 in die Montageposition ein und befestigen Sie es an der Wand (halten Sie es waagrecht und drücken Sie es fest gegen die Oberfläche).
4. Interne Anschlüsse vor dem Schließen der Abdeckung
 - a) Suchen Sie die Anschlüsse für das Display und den Controller.
 - b) Bevor Sie die Abdeckung festschrauben, verbinden Sie das Display mit dem Controller über das Kabel Nr. 68. Achten Sie darauf, dass die Stecker vollständig eingesteckt sind.
5. Montage der Frontabdeckung
 - a) Schrauben Sie die vordere Abdeckung Nr. 22 mit den werkseitig mitgelieferten Schrauben am Gerät fest.
 - b) Gleichmäßig anziehen; Gewinde nicht beschädigen.
6. Anschluss der Stromversorgung und der Pneumatik
 - a) Anschluss der Stromversorgung
7. Endkontrolle und Inbetriebnahme
 - a) Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse fest sitzen und das Gerät sicher an der Wand befestigt ist.
 - b) Überprüfen Sie den Displayanschluss (Kabel Nr. 68): Das Gerät sollte das Panel korrekt initialisieren.
 - c) Nach dem Anschließen der Luftversorgung auf Dichtheit prüfen und den pneumatischen Antrieb zunächst ohne Last und dann mit allmählich steigender Last testen.

Sicherheitshinweise

- Nur an tragenden Wänden montieren; Dübel/Anker entsprechend der Art des Untergrunds auswählen.
- Die Arbeiten sollten bei abgeschalteter Stromversorgung und drucklosem Pneumatiksystem durchgeführt werden.
- Regelmäßige Überprüfung nach 7 Tagen Gebrauch: Anschlüsse überprüfen, festziehen, auf Dichtheit prüfen.

BEDIENUNGSANLEITUNG – Bedienfeld und Betriebsmodi Anzeige

1. Das Hauptdisplay zeigt an: Zeit, Kalorien/Herzfrequenz, Durchschnittsleistung, Spitzenleistung und Belastungsstufe.
2. Das Kalorien-/Herzfrequenzfenster zeigt Ihre Herzfrequenz an, sofern verfügbar; andernfalls wird die Anzahl der verbrannten Kalorien angezeigt.
3. Zwei Reihen von LEDs auf der linken und rechten Seite zeigen die aktuelle Auszugslänge des linken und rechten Griiffs an.

Bedienknöpfe

- Verfügbare Tasten: „Zurück“, „Modus“, „+“, „–“.

Inbetriebnahme

- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, gibt der Summer einen langen Piepton ab.
- Nach 2 Sekunden wechselt das Display in den Standby-Modus.

Standby-Modus

1. Standardmäßig ist der Normalmodus aktiviert.
2. Verfügbare Trainingsmodi:
 - Normalmodus
 - Countdown-Modus
 - Kalorien-Countdown-Modus
 - Wiederholungs-Countdown-Modus
3. Um den Modus zu ändern, drücken Sie die Taste „Mode“.
4. Um zum Normalmodus zurückzukehren, drücken Sie „Zurück“.
5. Im Normalmodus können Sie die Belastung mit den Tasten „+“ und „–“ einstellen.
6. In den Countdown-Modi werden die Tasten „+“ und „–“ zum Einstellen des Zielwerts verwendet.
7. Einstellbereich des Gegengewichts: 5 kg – 30 kg – 50 kg (je nach Version); die Einstellschritte betragen 2,5 kg.
8. Zeiteinstellungsbereich: 1–90 Minuten; Einstellschritt: 30 Sekunden; Standardwert: 5 Minuten.
9. Kalorien-Einstellbereich: 5–650 kcal; Einstellschritt: 5 kcal; Standardwert: 20 kcal.
10. Einstellbereich für Wiederholungen: 10–9900; Einstellschritt: 1; Standardwert: 50.
11. Nach 10 Minuten Inaktivität wechselt das System automatisch in den Ruhemodus.

Trainingsmodus

1. Durch Ziehen am Griff wird das Training gestartet.
2. Wird der Griff nicht innerhalb von 30 Sekunden wieder herausgezogen, wird die Übung unterbrochen und der Summer gibt ein langes Signal ab.
3. Durch Drücken der Taste „Zurück“ während einer Übung wird diese gestoppt und ein akustisches Signal ausgelöst.
4. Im Countdown-Modus wird die Übung nach Ablauf des Countdowns automatisch beendet und das akustische Signal aktiviert.

Pause

1. Nachdem Sie die Übung angehalten haben, drücken Sie „Zurück“, um sie zu beenden.
2. Wenn 10 Minuten lang keine Aktivität stattfindet, wechselt das System in den Ruhemodus.
3. Durch Ziehen am Griff wird das Training fortgesetzt.

Stopp

1. Nach Beendigung des Trainings werden die Trainingsdaten auf dem Display angezeigt.
2. Nach 10 Minuten Inaktivität wechselt das System in den Ruhemodus.
3. Um zum Standby-Modus zurückzukehren, drücken Sie „Zurück“.
4. Nachdem Sie die Übung für 5 Sekunden unterbrochen haben, können Sie Ihr Training durch Ziehen am Griff wieder aufnehmen.

Ruhemodus

- Um das System aus dem Ruhezustand zu aktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste oder ziehen Sie am Griff.

Fehlermeldungen

- Der Kommunikationsfehler ER1 wird automatisch gelöscht, sobald die Verbindung wiederhergestellt ist.
- Bei anderen Fehlern schalten Sie das Gerät aus und starten Sie es neu.

Fehlercodes und ihre Ursachen

Code	Fehlerbeschreibung	Ursache
ER1	Kommunikationsfehler mit dem Display	Die Anzeigetafel empfängt das Kommunikationssignal nicht.
ER2	AD-Abtastfehler	Der AD-Abtastwert überschreitet den zulässigen Bereich.
ER3	Motorschutz	Der Motor läuft seit mehr als 5 Minuten ununterbrochen.
ER4	Entleerungsschutz	Die Entlüftung läuft 3 Minuten lang ununterbrochen weiter.
ER5	Fehler am Lufteinlass	Der Motor läuft, aber der Luftdruck steigt nicht an.
ER6	Fehlerhafte Entwässerung	Das Ablassventil ist geöffnet, aber der Druck sinkt nicht.
ER7	Kommunikationsfehler mit der Steuerplatine	Die Steuerplatine empfängt kein Kommunikationssignal.

Wartung und Einstellung des Stahlseils

Verschleiß des Stahlseils

Stahlseile können durch längeren Gebrauch verschleißen und sich dehnen.

- Wenn das Seil zu lang ist, stellen Sie die doppelte Seilrolle ein.
- Wenn das Seil stark verschlissen ist, muss es ersetzt werden.

Einstellung der Länge des Stahlseils

Um eine optimale Leistung des Geräts zu gewährleisten, muss die Länge des Stahlseils regelmäßig angepasst werden.

Einstellvorgang:

1. Entfernen Sie die vordere Abdeckung des Trainers.
2. Wenn das Kabel zu lang ist:
 - Lösen Sie die M12-Mutter mit einem 19×22-Schraubenschlüssel.
 - Entfernen Sie die Riemenscheibe (ändern Sie nicht die Richtung des Kabels).
 - Drehen Sie die doppelte Riemenscheibenbasis 1–2 Mal im Uhrzeigersinn, um die Seillänge zu verkürzen.
 - Setzen Sie die Riemenscheibe wieder ein und ziehen Sie die M12-Mutter fest.

Aufwärmphase

Das Aufwärmen fördert die Durchblutung und bereitet Ihre Muskeln auf das Training vor, wodurch das Risiko von Krämpfen und Verletzungen verringert wird. Es wird empfohlen, einige Dehnübungen durchzuführen. Überanstrengen Sie sich nicht und achten Sie genau auf die Reaktionen Ihres Körpers. Wenn Sie Schmerzen verspüren, BRECHEN SIE DAS TRAINING AB.

Ruhephase

Diese Phase dient dazu, das Herz-Kreislauf-System zu beruhigen und die Muskeln zu entspannen. Sie besteht aus einer sanften Wiederholung der Aufwärmübungen – z. B. indem Sie das Tempo der Bewegungen für etwa 5 Minuten reduzieren. Führen Sie anschließend erneut die Dehnübungen durch und achten Sie dabei darauf, die Muskeln nicht zu überlasten.

Trainingshäufigkeit

Wenn sich Ihre Fitness verbessert, müssen Sie möglicherweise Ihr Training verlängern und intensivieren. Es wird empfohlen, mindestens dreimal pro Woche zu trainieren, wobei die Trainingseinheiten möglichst gleichmäßig über die Woche verteilt werden sollten.



TEILELISTE:

Nr	Name	Beschreibung	An	Nr	Name	Beschreibung	Stück
01	Haupttrahmen		1	40	Schraube	M5*10	2
02	Edelstahlständer		1	41	Schraube	M5*15	2
03	Gleitsitz		1	42	Schraube	M6*15	12
04	Doppelte Riemenscheibe		2	43	Schraube	M4*8	4
05	Anschlussplatte	T3.055136	4	44	Schraube	M6*10	6
06	Riemenscheibenbasis		1	45	Schraube	M6*15	12
07	Luftkompressor-Anschlussplatte	T2.596170	1	46	Schraube	M6*30	4
08	Zylinder-Stützplatte	T2.570149	1	47	Schraube	M6*30	3
09	Anschlussplatte für Gastank	T2.56394	2	48	Schraube	M6*30	2
10	Umlenkbuchse	T2.5110123	1	49	Schraube	M6*50	1
11	Schutzblech für Luftkompressor	T2.03014.5	1	50	Schraube	M8*15	14
12	Schraubkappe	φ19,5*2,5H	8	51	Schraube	M8*15	2
13	Vier in einem Stift		1	52	Schraube	M10*20	4
14	Haken für Kürbis	φ6*60	2	53	Schraube	M10*50	1
15	Riemenscheibe		1	54	Schraube	M10*55	1
16	Unterlegscheibe		9	55	Schraube	M10*85	2
17	Riemenscheibe mit Magnetloch		2	56	Schraube	M12*40	1
18	Magnet	Φ6*5 starker Magnet	2	57	Mutter	M6	18
19	Stahlkabelverbinder	φ18*33	2	58	Mutter	M10	4
20	Aluminium-Rohrabdeckung	1004020	2	59	Mutter	M12	
21	Aluminium-Plattenstreifen aus Kunststoff.	12201865	1	60	Unterlegscheibe	φ6,6φ11,8 t1,6	28
22	Vordere Abdeckung	T6.04001950	1	61	Unterlegscheibe	φ9φ16t1,6	16
23	Zuggriff		2	62	Unterlegscheibe	φ11φ20t2,0	12
24	Nylonbuchse	Φ22*13 Schwarz	4	63	Unterlegscheibe	φ13φ25t2,0	2
25	Hohl-Langhülse	Φ60*35	2	64	Monitorplatte	75*200	1
26	Fußstütze	4010010	2	65	Steuergerät	80*120	1
27	Seitenpolster	Φ12Φ610	4	66	Hall-Sensor	40*40	2
28	Stahlseil	Φ3,3*7980	1	97	Luftverteiler	3232112	1
29	Rohrverbindungskabel	Φ30*36,3	2	98	Rohr A		1
30	Rückwand	T4.05701945	1	99	Kabel B		1
31	Monitorbox		1	100	Rohr C		1
32	Steuergerät		1	101	D-Rohr		1
33	Anzeigefenster	T2.087219	1	102	Kabel		1
34	Kabelbinderhalter		5	103	Rohrschelle		1
35	ST3*10 Schraube	Vernickelt	14	104	Überwachungsplatte	T1.07(70)	2
36	Verzinkte Schraube	M4*8	6	105	BT4*8 Schraube	Vernickelt	4
37	Schraube	M4*10	6	106	Schraube	M10*80	4
38	Schraube	M4*18	4	107	Schraubenschlüssel		1
39	Schraube	M4*35	2				

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN

Advertencia:

1. Antes de utilizar el entrenador integrado montado en la pared, asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados.
2. Ajuste la configuración del dispositivo y seleccione una carga adecuada a sus capacidades.
3. Realice los ejercicios lentamente y de forma controlada, lo que aumentará su eficacia.
4. Aumente la carga gradualmente a medida que avanza su entrenamiento.

Nota:

1. **El dispositivo solo debe montarse en una pared de hormigón sólida utilizando anclajes de acero (los anclajes no están incluidos en el conjunto).**
2. Recomendamos consultar con su médico antes de comenzar cualquier programa de entrenamiento.
3. Asegúrese de que todos los tornillos y pernos estén bien apretados.
4. El entrenamiento intenso no debe comenzar antes de 40 minutos después de una comida.
5. Lleve ropa y calzado deportivo adecuados antes de hacer ejercicio.
6. Realice un calentamiento para minimizar el riesgo de lesiones.
7. Los niños deben mantenerse alejados del equipo para evitar lesiones.
8. Las personas mayores, los niños y las personas con discapacidad solo deben hacer ejercicio bajo supervisión.
9. No introduzca ningún objeto en los componentes del dispositivo, ya que podría dañarlo.

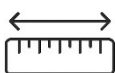
GARANTÍA

Ámbito de la garantía:

La garantía cubre los daños causados durante el uso y mantenimiento normales, excluyendo factores externos.

La garantía no cubre:

1. Daños resultantes de un uso indebido, negligencia, accidentes o modificaciones no autorizadas.
2. Daños resultantes de actividades ilegales.



Datos técnicos

- Dimensiones plegado: 197 × 62 × 20 cm
- Peso bruto/neto: 70 kg / 64,5 kg
- Carga: neumática, rango de 5 a 30 kg

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Importante: Antes de taladrar agujeros en la pared, asegúrese de utilizar la plantilla de montaje. Esto garantizará que los agujeros estén correctamente espaciados y nivelados.

Contenido del juego

- Dispositivo BSP301 (módulo principal)
- Plantilla de montaje
- Llaves y manijas

Herramientas necesarias

- Llaves Allen / llaves de vaso
- Llave plana (si es necesaria para los accesorios de la cubierta)
- Taladro percutor, brocas del diámetro adecuado
- Nivel de burbuja, cinta métrica, lápiz
- Aspiradora/soplador para eliminar el polvo de la pared

Preparación del área de trabajo

1. Compruebe la capacidad de carga y el estado del sustrato. La pared debe ser uniforme y estable.
2. Asegúrese de que haya espacio libre: mínimo 2 m delante y 1 m a los lados.
3. Desembale y compruebe que el kit esté completo.



Instalación:

1. Marcado de los agujeros (antes de taladrar)
 - a) Coloque la plantilla de montaje en la pared a la altura deseada.
 - b) Nivélela y marque los puntos de perforación con un lápiz.
 - c) No taladre sin utilizar la plantilla, ya que esto podría provocar una colocación incorrecta del aparato.
2. Retirada de la cubierta frontal
 - a) Desatornille la cubierta frontal n.º 22 y retírela con cuidado.
 - b) Guarde la cubierta y los tornillos en un lugar seguro.
3. Taladrado y montaje en la pared
 - a) Taladre los agujeros en los lugares marcados según el diámetro recomendado para los tacos/anclajes (no incluidos en el juego).
 - b) Elimine el polvo de los agujeros.
 - c) Coloque el dispositivo BSP301 en la posición de montaje y fíjelo a la pared (manteniéndolo nivelado y presionándolo firmemente contra la superficie).
4. Conexiones internas antes de cerrar la cubierta
 - a) Localice las tomas de la pantalla y del controlador.
 - b) Antes de atornillar la cubierta, conecte la pantalla al controlador con el cable n.º 68. Asegúrese de que los enchufes estén completamente insertados.
5. Instalación de la cubierta frontal
 - a) Atornille la cubierta frontal n.º 22 al dispositivo utilizando los tornillos de fábrica.
 - b) Apriete uniformemente; no dañe las roscas.
6. Conexión de la fuente de alimentación y el sistema neumático
 - a) Conecte la fuente de alimentación eléctrica
7. Inspección final y puesta en marcha
 - a) Compruebe que todas las conexiones estén bien apretadas y que la unidad esté bien fijada a la pared.
 - b) Verifique la conexión de la pantalla (cable n.º 68): el dispositivo debe inicializar el panel correctamente.
 - c) Después de suministrar aire, compruebe que no haya fugas y el funcionamiento del accionamiento neumático sin carga, y luego con una carga que aumente gradualmente.

Instrucciones de seguridad

- Instalar únicamente en paredes portantes; seleccionar los anclajes/tacos según el tipo de sustrato.
- El trabajo debe realizarse con la alimentación eléctrica desconectada y el sistema neumático despresurizado.
- Inspección periódica tras 7 días de uso: compruebe las conexiones, apriete y compruebe que no haya fugas.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO — Panel de control y modos de

funcionamiento Pantalla

1. La ventana principal de la pantalla muestra: tiempo, calorías/frecuencia cardíaca, potencia media, potencia máxima y nivel de carga.
2. La ventana de calorías/frecuencia cardíaca muestra su frecuencia cardíaca, si está disponible; de lo contrario, muestra el número de calorías quemadas.
3. Dos filas de LED a la izquierda y a la derecha indican la longitud de extensión actual de los mangos izquierdo y derecho.

Botones de control

- Botones disponibles: «Atrás», «Modo», «+», «-».

Puesta en marcha

- Cuando se enciende el dispositivo, el zumbador emite un pitido largo.
- Tras 2 segundos, la pantalla entra en modo de espera.

Modo de espera

1. El modo normal está activado por defecto.
2. Modos de ejercicio disponibles:
 - Modo normal
 - Modo cuenta atrás
 - Modo de cuenta atrás de calorías
 - Modo de cuenta atrás de repeticiones
3. Para cambiar el modo, pulse el botón «Modo».
4. Para volver al modo normal, pulse «Atrás».
5. En el modo normal, puede ajustar la carga con los botones «+» y «-».
6. En los modos de cuenta atrás, los botones «+» y «-» se utilizan para establecer el valor objetivo.
7. Rango de ajuste del contrapeso: 5 kg – 30 kg – 50 kg (dependiendo de la versión); el incremento de ajuste es de 2,5 kg.
8. Rango de ajuste del tiempo: 1-90 minutos; incremento de ajuste: 30 segundos; valor predeterminado: 5 minutos.
9. Rango de ajuste de calorías: 5-650 kcal; incremento de ajuste: 5 kcal; valor predeterminado: 20 kcal.
10. Rango de ajuste de repetición: 10-9900; incremento de ajuste: 1; valor predeterminado: 50.
11. Tras 10 minutos de inactividad, el sistema entra automáticamente en modo de hibernación.

Modo de ejercicio

1. Al tirar de la manivela se inicia el ejercicio.
2. Si no se vuelve a tirar de la palanca en un plazo de 30 segundos, el ejercicio se detendrá y el zumbador emitirá una señal larga.
3. Al pulsar el botón «Atrás» durante un ejercicio, este se detiene y se activa una señal acústica.
4. En los modos de cuenta atrás, el final de la cuenta atrás detiene automáticamente el ejercicio y activa la señal acústica.

Pausa

1. Después de pausar el ejercicio, pulse «Atrás» para finalizarlo.
2. Si no se realiza ninguna actividad durante 10 minutos, el sistema entra en modo de hibernación.
3. Al tirar de la palanca se reanuda el ejercicio.

Detener

1. Después de detener el ejercicio, los datos de entrenamiento aparecen en la pantalla.
2. Tras 10 minutos de inactividad, el sistema entra en modo de suspensión.
3. Para volver al modo de espera, pulse «Atrás».
4. Después de pausar el ejercicio durante 5 segundos, puede reiniciar su entrenamiento tirando de la palanca.

Modo de hibernación

- Para activar el sistema desde el modo de hibernación, pulse cualquier botón o tire de la palanca.

Mensajes de error

- El error de comunicación ER1 se borrará automáticamente cuando se restablezca la conexión.
- Para otros fallos, apague el dispositivo y vuelva a encenderlo.

Códigos de error y sus causas

Código	Descripción del error	Causa
ER1	Error de comunicación con la pantalla	La placa de la pantalla no recibe la señal de comunicación
ER2	Error de muestreo AD	El valor de muestreo AD excede el rango permitido
ER3	Protección del motor	El motor ha estado funcionando de forma continua durante más de 5 minutos.
ER4	Protección contra vaciado	La salida de aire continúa de forma continua durante 3 minutos.
ER5	Fallo en la entrada de aire	El motor está en funcionamiento, pero la presión de aire no aumenta
ER6	Fallo de drenaje	La válvula de drenaje está abierta, pero la presión no desciende.
ER7	Error de comunicación con la placa de control	La placa de control no recibe la señal de comunicación.

Mantenimiento y ajuste del cable de acero**Desgaste del cable de acero**

Los cables de acero pueden desgastarse y estirarse como resultado de un uso prolongado.

- Si el cable es demasiado largo, ajuste el casquillo de la polea doble.
- Si el cable está muy desgastado, debe sustituirse.

Ajuste de la longitud del cable de acero

Para garantizar un rendimiento óptimo del dispositivo, la longitud del cable de acero debe ajustarse periódicamente.

Procedimiento de ajuste:

1. Retire la cubierta frontal del entrenador.
2. Si el cable es demasiado largo:
 - Utilice una llave inglesa de 19×22 para aflojar la tuerca M12.
 - Retire la polea (no cambie la dirección del cable).
 - Gire la base de la polea doble 1 o 2 veces en sentido horario para acortar la longitud del cable.
 - Vuelva a instalar la polea y apriete la tuerca M12.

Fase de calentamiento

El calentamiento favorece la circulación sanguínea y prepara los músculos para el ejercicio, reduciendo el riesgo de calambres y lesiones. Se recomienda realizar algunos ejercicios de estiramiento. No se esfuerce en exceso y preste mucha atención a las reacciones de su cuerpo. Si siente dolor, DETÉNGASE.

Fase de descanso

Esta etapa sirve para calmar el sistema cardiovascular y relajar los músculos. Consiste en repetir suavemente los ejercicios de calentamiento, por ejemplo, reduciendo el ritmo de movimiento durante unos 5 minutos. A continuación, realice de nuevo los ejercicios de estiramiento, recordando no sobrecargar los músculos.

Frecuencia del entrenamiento

A medida que mejore su forma física, es posible que necesite prolongar e intensificar sus entrenamientos. Se recomienda hacer ejercicio al menos tres veces por semana, preferiblemente repartiendo las sesiones de manera uniforme a lo largo de la semana.



LISTA DE PIEZAS:

N.º	Nombre	Descripción	Cant	N.	Nombre	Descripción	Unidades
01	Estructura principal		1	40	Tornillo	M5*10	2
02	Soporte de acero inoxidable		1	41	Tornillo	M5*15	2
03	Asiento deslizante		1	42	Tornillo	M6*15	12
04	Polea doble		2	43	Tornillo	M4*8	4
05	Placa de conexión	T3.055136	4	44	Tornillo	M6*10	6
06	Base de polea		1	45	Tornillo	M6*15	12
07	Placa de conexión para compresor de aire	T2.596170	1	46	Tornillo	M6*30	4
08	Placa de soporte del cilindro	T2.570149	1	47	Tornillo	M6*30	3
09	Placa de conexión del depósito de gas	T2.56394	2	48	Tornillo	M6*30	2
10	Placa de derivación	T2.5110123	1	49	Tornillo	M6*50	1
11	Lámina protectora del compresor de aire	T2.03014.5	1	50	Tornillo	M8*15	14
12	Tapa roscada	φ19,5*2,5H	8	51	Tornillo	M8*15	2
13	Cuatro en un pin		1	52	Tornillo	M10*20	4
14	Gancho para calabaza	φ6*60	2	53	Tornillo	M10*50	1
15	Polea		1	54	Tornillo	M10*55	1
16	Arandela		9	55	Tornillo	M10*85	2
17	Polea con orificio magnético		2	56	Tornillo	M12*40	1
18	Imán	Imán potente Φ6*5	2	57	Tuerca	M6	18
19	Conector de cable de acero	φ18*33	2	58	Tuerca	M10	4
20	Cubierta de tubo de aluminio	1004020	2	59	Tuerca	M12	
21	Tiras de panel de aluminio fabricadas en plástico.	12201865	1	60	Arandela	φ6,6φ11,8t1,6	28
22	Cubierta delantera	T6.04001950	1	61	Arandela	φ9φ16t1,6	16
23	Manilla de tracción		2	62	Arandela	φ11φ20t2,0	12
24	Casquillo de nailon	Φ22*13 Negro	4	63	Arandela	φ13φ25t2,0	2
25	Manga larga hueca	Φ60*35	2	64	Placa de monitorización	75*200	1
26	Reposapiés	4010010	2	65	Controlador	80*120	1
27	Cojín lateral	Φ12Φ610	4	66	Sensor Hall	40*40	2
28	Cable de acero	Φ3,3*7980	1	97	Distribuidor de aire	3232112	1
29	Cables de conexión de tuberías	Φ30*36,3	2	98	Tubo A		1
30	Panel trasero	T4.05701945	1	99	Cable B		1
31	Caja del monitor		1	100	Tubo C		1
32	Caja de control		1	101	Tubo D		1
33	Panel de la ventana de visualización	T2.087219	1	102	Cable		1
34	Soporte para bridas		5	103	Abrazadera para tubos		1
35	Tornillo ST3*10	Niquelado	14	104	Placa de monitorización	T1.07(70)	2
36	Tornillo galvanizado	M4*8	6	105	Tornillo BT4*8	Niquelado	4
37	Tornillo	M4*10	6	106	Tornillo	M10*80	4
38	Tornillo	M4*18	4	107	Llave		1
39	Tornillo	M4*35	2				

ETTEVAATUS

meetmed Hoiatus:

1. Enne seinale kinnitatava integreeritud treeningseadme kasutamist veenduge, et kõik kruvid on kindlalt kinni keeratud.
2. Reguleerige seadme seadeid ja valige oma võimetele sobiv koormus.
3. Tehke harjutusi aeglaselt ja kontrollitult – see suurendab nende efektiivsust.
4. Suurendage koormust järk-järgult treeningu edenedes.

Märkus

1. **Seade tohib paigaldada ainult tugevale betoonseinale terasest ankrute abil (ankrud ei kuulu komplekti).**
2. Soovitame enne treeningprogrammi alustamist konsulteerida oma arstiga.
3. Veenduge, et kõik kruvid ja poldid on kindlalt kinni keeratud.
4. Intensiivne treening peaks algama mitte varem kui 40 minutit pärast sööki.
5. Kandke enne treeningut sobivat spordirõivastust ja -jalatseid.
6. Soojendage end, et vähendada vigastuste ohtu.
7. Lapsed peaksid vigastuste vältimiseks seadmetest eemale hoidma.
8. Eakad inimesed, lapsed ja puuetega inimesed peaksid treenima ainult järelevalve all.
9. Ärge sisestage seadme komponentidesse mingeid esemeid – see võib põhjustada kahjustusi.

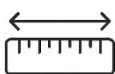
GARANTII

Garantii ulatus:

Garantii hõlmab tavapärase kasutamise ja hoolduse käigus tekkinud kahjustusi, välja arvatud välised tegurid.

Garantii ei kata:

1. Kahjustusi, mis on tekkinud väärkasutuse, hooletuse, õnnetuste või lubamatute muudatuste tagajärjel.
2. Kahjustusi, mis on tekkinud ebaseadusliku tegevuse tagajärjel.



Tehnilised andmed

- Mõõtmed kokkupanduna: 197 × 62 × 20 cm
- Brutokaal/netokaal: 70 kg / 64,5 kg
- Koormus: pneumaatiline, vahemik 5–30 kg

PAIGALDUSJUHEND

Oluline: Enne aukude puurimist seinasse kasutage kindlasti paigaldusmallit. See tagab, et augud on õigesti paigutatud ja tasapinnalised.

Komplekti sisu

- BSP301 seade (peamoodul)
- Paigaldusmall
- Võtmed ja käepidemed

Vajalikud tööriistad

- Kuuskantvõtmed / mutrivõtmed
- Lamevõti (kui on vaja katte kinnituste jaoks)
- Koputushammer, sobiva läbimõõduga puurid
- Vesilood, mõõdulint, pliiats
- Tolmuimeja/puhur seina tolmu eemaldamiseks

Tööpiirkonna ettevalmistamine

1. Kontrollige aluspinna kandevõimet ja seisukorda. Seina peab olema tasane ja stabiilne.
2. Veenduge, et ruumi on piisavalt: vähemalt 2 m ees ja 1 m külgedel.
3. Pakendage lahti ja kontrollige, et komplekt oleks täielik.



Paigaldamine:

1. Aukude märkimine (enne puurimist)
 - a) Asetage paigaldusmall seinale soovitud kõrgusele.
 - b) Tasakaalustage see ja märkige puurimiskohad pliiatsiga.
 - c) Ärge puurige ilma šablooni kasutamata, kuna see võib põhjustada seadme vale paigutuse.
2. Esikatte eemaldamine
 - a) Keerake lahti esikate nr 22 ja eemaldage see ettevaatlikult.
 - b) Pange kate ja kruvid ohutusse kohta.
3. Puurimine ja seinale kinnitamine
 - a) Puurige märgitud kohtadesse augud vastavalt soovitatud tüüblite/ankurite läbimõõdule (ei kuulu komplekti).
 - b) Eemaldage aukudest tolmu.
 - c) Asetage seade BSP301 paigaldusasendisse ja kinnitage see seinale (hoides seda horisontaalselt ja surudes kindlalt vastu pinda).
4. Sisemised ühendused enne katte sulgemist
 - a) Leidke ekraani ja kontrolleri pistikud.
 - b) Enne katte kinni keeramist ühendage ekraan kontrolleri kaabli nr 68 abil. Veenduge, et pistikud on täielikult sisestatud.
5. Esikaane paigaldamine
 - a) Kruvige esikaas nr 22 seadmele tehase kruvidega.
 - b) Pingutage ühtlaselt, ärge keerake keermet lahti.
6. Toiteallika ja pneumaatika ühendamine
 - a) Ühendage elektritoiteallikas
7. Lõplik kontroll ja kasutuselevõtt
 - a) Kontrollige, et kõik ühendused on tihedad ja seade on kindlalt seinale kinnitatud.
 - b) Kontrollige ekraani ühendust (kaabel nr 68): seade peaks paneeli õigesti initsialiseerima.
 - c) Pärast õhu sissejuhtimist kontrollige lekkekohti ja pneumaatilise ajami tööd ilma koormuseta, seejärel järk-järgult koormust suurendades.

Ohutusjuhised

- Paigaldage ainult kandvatele seintele; valige ankrud/tüüblid vastavalt aluspinna tüübile.
- Tööd tuleb teha volulüvõrgust lahti ühendatuna ja pneumaatilise süsteemi rõhust vabastatuna.
- Pärast 7 päeva kasutamist tuleb teha perioodiline kontroll: kontrollida ühendusi, pingutada, kontrollida lekkimist.

KASUTUSJUHEND — Juhtpaneel ja töörežiimid Ekraan

1. Peadisplei aknas kuvatakse: aeg, kalorid/südame löögisagedus, keskmine võimsus, maksimaalne võimsus ja koormuse tase.
2. Kalorite/südame löögisageduse aknas kuvatakse teie südame löögisagedus, kui see on saadaval; muidu kuvatakse põletatud kalorite arv.
3. Kaks LED-rea vasakul ja paremal näitavad vasaku ja parema käepideme praegust pikenduse pikkust.

Juhtnupud

- Saadaval olevad nupud: „Tagasi”, „Režiim”, „+”, „-”.

Käivitamine

- Kui seade lülitatakse sisse, kostab helisignaal üks pikk piiks.
- 2 sekundi pärast läheb ekraan ooterežiimi.

Ooterežiim

1. Vaikimisi on aktiveeritud normaalrežiim.
2. Saadaval olevad treeningrežiimid:
 - Tavaline režiim
 - Tagasilöögirežiim
 - Kalorite loendurežiim
 - Korduste loendur
3. Režiimi muutmiseks vajutage nuppu „Mode”.
4. Normaalrežiimi naasmiseks vajutage nuppu „Tagasi”.
5. Tavalises režiimis saate koormust reguleerida nuppudega „+” ja „-”.
6. Tagasilugemise režiimides kasutatakse nuppe „+” ja „-” sihtväärtuse seadmiseks.
7. Vastukaalu reguleerimisvahemik: 5 kg – 30 kg – 50 kg (sõltuvalt versioonist); reguleerimise samm on 2,5 kg.
8. Aja seadistamise vahemik: 1–90 minutit; seadistamise samm: 30 sekundit; vaikimisi väärtus: 5 minutit.
9. Kalorite seadistusvahemik: 5–650 kcal; reguleerimise samm: 5 kcal; vaikimisi väärtus: 20 kcal.
10. Korduste seadistusvahemik: 10–9900; reguleerimise samm: 1; vaikimisi väärtus: 50.
11. Pärast 10-minutilist tegevusetust läheb süsteem automaatselt puhkeolekusse.

Treeningrežiim

1. Käepideme tõmbamine käivitab treeningu.
2. Kui käepidet ei tõmmata 30 sekundi jooksul uuesti välja, peatatakse harjutus ja helisignaali annab pika signaali.
3. Harjutuse ajal nupu „Tagasi” vajutamine peatab harjutuse ja aktiveerib helisignaali.
4. Tagasilugemise režiimis peatab tagasilugemise lõpp harjutuse automaatselt ja aktiveerib helisignaali.

Paus

1. Pärast harjutuse peatamist vajutage nuppu „Tagasi”, et harjutus lõpetada.
2. Kui 10 minuti jooksul ei toimu mingit tegevust, läheb süsteem puhkeolekusse.
3. Käepideme tõmbamine taastab treeningu.

Peatus

1. Pärast treeningu peatamist kuvatakse ekraanil treeningu andmed.
2. 10 minutit tegevusetust põhjustab süsteemi ülemineku puhkeolekusse.
3. Ooterežiimi naasmiseks vajutage nuppu „Tagasi”.
4. Pärast 5-sekundilist pausi saate treeningu uuesti alustada, tõmmates käepideme.

Puhkerežiim

- Süsteemi talveunest äratamiseks vajutage mis tahes nuppu või tõmmake käepidemeid.

Veateated

- Sideviga ER1 kustutatakse automaatselt, kui ühendus taastub.
- Muude vigade korral lülitage toide välja ja käivitage seade uuesti.

Veakoodid ja nende põhjused

Kood	Veateate kirjeldus	Põhjus
ER1	Kommunikatsiooniviga ekraaniga	Ekraaniplaat ei saa kommunikatsioonisignaali
ER2	AD-proovivõtu viga	AD-proovivõtu väärtus ületab lubatud vahemiku
ER3	Mootori kaitse	Mootor on töötanud pidevalt üle 5 minuti
ER4	Tühjendamise kaitse	Ohu väljalaskmine jätkub pidevalt 3 minutit
ER5	Ohu sissevoolu rike	Mootor töötab, kuid õhurõhk ei tõuse
ER6	Drenaažirike	Drenaažiklapp on avatud, kuid rõhk ei lange.
ER7	Sideviga juhtplaadiga	Juhtpaneel ei saa kommunikatsioonisignaali

Terastrossi hooldus ja reguleerimine**Terastrossi kulumine**

Terastrossid võivad pikaajalise kasutamise tagajärjel kuluda ja venida.

- Kui tross on liiga pikk, reguleerige topeltrulliku pesa.
- Kui tross on märkimisväärselt kulunud, tuleb see välja vahetada.

Terastrossi pikkuse reguleerimine

Seadme optimaalse toimimise tagamiseks tuleb terastrossi pikkust perioodiliselt reguleerida.

Reguleerimise kord:

1. Eemaldage treeningseadme esikate.
2. Kui kaabel on liiga pikk:
 - Lõdvendage M12 mutrit 19×22 mutrivõtmega.
 - Eemaldage rullik (ärge muutke kaabli suunda).
 - Pöörake topeltrulliku alust 1–2 korda päripäeva, et lühendada kaabli pikkust.
 - Paigaldage rullik tagasi ja pingutage M12 mutter.

Soojendusfaas

Soojendamine soodustab vereringet ja valmistab lihaseid ette treeninguks, vähendades krampide ja vigastuste riski. Soovitame teha mõned venitusharjutused. Ärge pingutage ennast liiga palju ja pöörake tähelepanu oma keha reaktsioonidele. Kui tunnete valu, PEATAGE.

Puhkefaas

See etapp aitab rahustada südame-veresoonkonna süsteemi ja lõdvestada lihaseid. See koosneb soojendusharjutuste õrnast kordamisest – näiteks liikumise tempo aeglustamisest umbes 5 minutiks. Seejärel tehke uuesti venitusharjutusi, pidades meeles, et lihaseid ei tohi üle koormata.

Treeningute sagedus

Kui teie füüsiline vorm paraneb, võib olla vaja treeninguid pikendada ja intensiivistada. Soovitav on treenida vähemalt kolm korda nädalas, eelistatavalt jaotades treeningud ühtlaselt kogu nädala peale.



OSADE LOETELU:

Nr	Nimi	Kirjeldus	Kogus	Nr	Nimi	Kirjeldus	Tükk
01	Põhirunko		1	40	Kruvi	M5*10	2
02	Roostevabast terasest alus		1	41	Kruvi	M5*15	2
03	Liugur		1	42	Kruvi	M6*15	12
04	Kahekordne rihmaratas		2	43	Kruvi	M4*8	4
05	Ühendusplaat	T3.055136	4	44	Kruvi	M6*10	6
06	Ratta alus		1	45	Kruvi	M6*15	12
07	Õhukompressori pistikplaat	T2.596170	1	46	Kruvi	M6*30	4
08	Silindri tugilaud	T2.570149	1	47	Kruvi	M6*30	3
09	Gaasiballooni ühendusplaat	T2.56394	2	48	Kruvi	M6*30	2
10	Kõrvalekaldumise pistikplaat	T2.5110123	1	49	Kruvi	M6*50	1
11	Õhukompressori kaitsekile	T2.03014.5	1	50	Kruvi	M8*15	14
12	Kruvikaas	φ19,5*2,5H	8	51	Kruvi	M8*15	2
13	Neli ühes pistikus		1	52	Kruvi	M10*20	4
14	Kõrvitsa konks	φ6*60	2	53	Kruvi	M10*50	1
15	Rihmaratas		1	54	Kruvi	M10*55	1
16	Alusplaat		9	55	Kruvi	M10*85	2
17	Rihmaratas magnetauguga		2	56	Kruvi	M12*40	1
18	Magnet	Φ6*5 tugev magnet	2	57	Mutter	M6	18
19	Terastrassi ühendusdetail	φ18*33	2	58	Mutter	M10	4
20	Alumiiniumtoru kate	1004020	2	59	Mutter	M12	
21	Alumiiniumist paneeliribad, valmistatud plastikust.	12201865	1	60	Alumiiniumist paneeliribad, valmistatud plastist	φ6,6φ11,8t1,6	28
22	Esikaas	T6.04001950	1	61	Pesumasin	φ9φ16t1,6	16
23	Tõmbe käepide		2	62	Alusplaat	φ11φ20t2,0	12
24	Nailonpuks	φ22*13 Must	4	63	Alusplaat	φ13φ25t2,0	2
25	Oõnes pikk varrukas	Φ60*35	2	64	Monitorplaat	75*200	1
26	Jalatoe	4010010	2	65	Kontroller	80*120	1
27	Külgpadjad	Φ12Φ610	4	66	Hall-andur	40*40	2
28	Terastrass	Φ3,3*7980	1	97	Õhujagaja	3232112	1
29	Torude ühenduskaablid	Φ30*36,3	2	98	Torud A		1
30	Tagapaneel	T4.05701945	1	99	Kaabel B		1
31	Monitorikast		1	100	Torukast C		1
32	Kontrollerikast		1	101	D toru		1
33	Näituse akna paneel	T2.087219	1	102	Kaabel		1
34	Kaabli siduri hoidik		5	103	Toruklamber		1
35	ST3*10 kruvi	Nikeldatud	14	104	Monitorplaat	T1.07(70)	2
36	Tsingitud kruvi	M4*8	6	105	BT4*8 kruvi	Nikeldatud	4
37	Kruvi	M4*10	6	106	Kruvi	M10*80	4
38	Kruvi	M4*18	4	107	Võti		1
39	Kruvi	M4*35	2				

MESURES DE PRÉCAUTION

Avertissement :

1. Avant d'utiliser le support mural intégré, assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées.
2. Réglez les paramètres de l'appareil et sélectionnez une charge adaptée à vos capacités.
3. Effectuez les exercices lentement et de manière contrôlée, cela augmentera leur efficacité.
4. Augmentez progressivement la charge au fur et à mesure que votre entraînement progresse.

Remarque :

1. **L'appareil doit être fixé uniquement sur un mur en béton solide à l'aide de chevilles en acier (non fournies dans le kit).**
2. Nous vous recommandons de consulter votre médecin avant de commencer tout programme d'entraînement.
3. Assurez-vous que toutes les vis et tous les boulons sont bien serrés.
4. Un entraînement intense ne doit pas commencer moins de 40 minutes après un repas.
5. Portez des vêtements et des chaussures de sport adaptés avant de faire de l'exercice.
6. Échauffez-vous afin de minimiser le risque de blessure.
7. Les enfants doivent rester à l'écart de l'équipement afin d'éviter toute blessure.
8. Les personnes âgées, les enfants et les personnes handicapées ne doivent faire de l'exercice que sous surveillance.
9. N'insérez aucun objet dans les composants de l'appareil, cela pourrait l'endommager.

GARANTIE

Étendue de la garantie :

La garantie couvre les dommages causés lors d'une utilisation et d'un entretien normaux, à l'exclusion des facteurs externes.

La garantie ne couvre pas :

1. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'accidents ou de modifications non autorisées.
2. Les dommages résultant d'activités illégales.



Caractéristiques techniques

- Dimensions une fois plié : 197 × 62 × 20 cm
- Poids brut/net : 70 kg / 64,5 kg
- Charge : pneumatique, plage 5-30 kg

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Important : avant de percer des trous dans le mur, veillez à utiliser le gabarit de montage. Cela garantira que les trous sont correctement espacés et alignés.

Contenu du kit

- Appareil BSP301 (module principal)
- Gabarit de montage
- Clés et poignées

Outils nécessaires

- Clés Allen / clés à douille
- Clé plate (si nécessaire pour les fixations du couvercle)
- Marteau perforateur, forets de diamètre approprié
- Niveau à bulle, mètre ruban, crayon
- Aspirateur/souffleur pour éliminer la poussière du mur

Préparation de la zone de travail

1. Vérifiez la capacité de charge et l'état du support. Le mur doit être plat et stable.
2. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre : au moins 2 m devant et 1 m sur les côtés.
3. Déballez et vérifiez que le kit est complet.



Installation :

1. Marquage des trous (avant perçage)
 - a) Placez le gabarit de montage sur le mur à la hauteur souhaitée.
 - b) Mettez-le à niveau et marquez les points de perçage à l'aide d'un crayon.
 - c) Ne percez pas sans utiliser le gabarit, car cela pourrait entraîner un mauvais positionnement de l'appareil.
2. Retrait du cache avant
 - a) Dévissez le couvercle avant n° 22 et retirez-le avec précaution.
 - b) Rangez le couvercle et les vis dans un endroit sûr.
3. Perçage et fixation au mur
 - a) Percez des trous aux emplacements marqués en respectant le diamètre recommandé pour les chevilles/ancrages (non fournis dans le kit).
 - b) Dépoussiérez les trous.
 - c) Placez l'appareil BSP301 dans la position de montage et fixez-le au mur (en le maintenant à niveau et en appuyant fermement contre la surface).
4. Connexions internes avant de fermer le couvercle
 - a) Localisez les prises de l'écran et du contrôleur.
 - b) Avant de visser le couvercle, connectez l'écran au contrôleur à l'aide du câble n° 68. Assurez-vous que les fiches sont bien enfoncées.
5. Installation du couvercle avant
 - a) Vissez le couvercle avant n° 22 sur l'appareil à l'aide des vis fournies.
 - b) Serrez uniformément ; ne détériorez pas les filetages.
6. Raccordement de l'alimentation électrique et pneumatique
 - a) Raccorder l'alimentation électrique
7. Inspection finale et mise en service
 - a) Vérifiez que toutes les connexions sont bien serrées et que l'appareil est solidement fixé au mur.
 - b) Vérifiez la connexion de l'écran (câble n° 68) : l'appareil doit initialiser correctement le panneau.
 - c) Après avoir alimenté l'appareil en air, vérifiez l'absence de fuites et le fonctionnement de l'entraînement pneumatique sans charge, puis en augmentant progressivement la charge.

Consignes de sécurité

- Installez uniquement sur des murs porteurs ; choisissez les chevilles/ancrages en fonction du type de support.
- Les travaux doivent être effectués après avoir débranché l'alimentation électrique et dépressurisé le système pneumatique.
- Inspection périodique après 7 jours d'utilisation : vérifier les raccords, resserrer, tester l'étanchéité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION — Panneau de commande et modes de

fonctionnement Affichage

1. La fenêtre d'affichage principale indique : le temps, les calories/la fréquence cardiaque, la puissance moyenne, la puissance maximale et le niveau de charge.
2. La fenêtre calories/fréquence cardiaque affiche votre fréquence cardiaque, si disponible ; sinon, elle affiche le nombre de calories brûlées.
3. Deux rangées de voyants LED à gauche et à droite indiquent la longueur d'extension actuelle des poignées gauche et droite.

Boutons de commande

- Boutons disponibles : « Retour », « Mode », « + », « - ».

Démarrage

- Lorsque l'appareil est allumé, le buzzer émet un long bip.
- Après 2 secondes, l'écran passe en mode veille.

Mode veille

1. Le mode normal est activé par défaut.
2. Modes d'entraînement disponibles :
 - Mode normal
 - Mode compte à rebours
 - Mode compte à rebours des calories
 - Mode compte à rebours des répétitions
3. Pour changer de mode, appuyez sur le bouton « Mode ».
4. Pour revenir au mode normal, appuyez sur « Back ».
5. En mode normal, vous pouvez régler la charge à l'aide des boutons « + » et « - ».
6. En mode compte à rebours, les boutons « + » et « - » permettent de régler la valeur cible.
7. Plage de réglage du contrepoids : 5 kg – 30 kg – 50 kg (selon la version) ; l'incrément de réglage est de 2,5 kg.
8. Plage de réglage de la durée : 1 à 90 minutes ; incrément de réglage : 30 secondes ; valeur par défaut : 5 minutes.
9. Plage de réglage des calories : 5 à 650 kcal ; incrément de réglage : 5 kcal ; valeur par défaut : 20 kcal.
10. Plage de réglage de la répétition : 10 à 9900 ; incrément de réglage : 1 ; valeur par défaut : 50.
11. Après 10 minutes d'inactivité, le système passe automatiquement en mode veille.

Mode exercice

1. Tirer sur la poignée pour démarrer l'exercice.
2. Si la poignée n'est pas retirée dans les 30 secondes, l'exercice sera mis en pause et le buzzer émettra un signal sonore prolongé.
3. Appuyer sur le bouton « Retour » pendant un exercice l'arrête et active un signal sonore.
4. En mode compte à rebours, la fin du compte à rebours arrête automatiquement l'exercice et active le signal sonore.

Pause

1. Après avoir mis l'exercice en pause, appuyez sur « Back » pour le terminer.
2. Si aucune activité n'est détectée pendant 10 minutes, le système passe en mode veille.
3. Tirer sur la poignée permet de reprendre l'exercice.

Arrêt

1. Une fois l'exercice arrêté, les données d'entraînement s'affichent à l'écran.
2. Après 10 minutes d'inactivité, le système passe en mode veille.
3. Pour revenir en mode veille, appuyez sur « Retour ».
4. Après avoir mis l'exercice en pause pendant 5 secondes, vous pouvez redémarrer votre entraînement en tirant sur la poignée.

Mode veille

- Pour sortir le système du mode veille prolongée, appuyez sur n'importe quel bouton ou tirez sur la poignée.

Messages d'erreur

- L'erreur de communication ER1 sera automatiquement effacée lorsque la connexion sera rétablie.
- Pour les autres défauts, mettez l'appareil hors tension et redémarrez-le.

Codes d'erreur et leurs causes

Code	Description de l'erreur	Cause
ER1	Erreur de communication avec l'écran	La carte d'affichage ne reçoit pas le signal de communication
ER2	Erreur d'échantillonnage AD	La valeur d'échantillonnage AD dépasse la plage autorisée
ER3	Protection du moteur	Le moteur fonctionne en continu depuis plus de 5 minutes.
ER4	Protection contre la vidange	La purge d'air se poursuit en continu pendant 3 minutes.
ER5	Défaillance de l'entrée d'air	Le moteur fonctionne, mais la pression d'air n'augmente pas
ER6	Défaillance du drainage	La vanne de vidange est ouverte, mais la pression ne baisse pas.
ER7	Erreur de communication avec la carte de commande	La carte de commande ne reçoit pas de signal de communication.

Entretien et réglage du câble en acier**Usure du câble en acier**

Les câbles en acier peuvent s'user et s'étirer à la suite d'une utilisation prolongée.

- Si le câble est trop long, réglez la douille à double poulie.
- Si le câble est très usé, il doit être remplacé.

Réglage de la longueur du câble en acier

Pour garantir des performances optimales de l'appareil, la longueur du câble en acier doit être ajustée périodiquement.

Procédure de réglage :

1. Retirez le capot avant du trainer.
2. Si le câble est trop long :
 - Utilisez une clé 19×22 pour desserrer l'écrou M12.
 - Retirez la poulie (ne modifiez pas la direction du câble).
 - Tournez la base de la double poulie dans le sens des aiguilles d'une montre 1 à 2 fois pour raccourcir la longueur du câble.
 - Réinstallez la poulie et serrez l'écrou M12.

Phase d'échauffement

L'échauffement favorise une bonne circulation sanguine et prépare vos muscles à l'effort, réduisant ainsi le risque de crampes et de blessures. Il est recommandé de faire quelques exercices d'étirement. Ne vous surmenez pas et soyez attentif aux réactions de votre corps. Si vous ressentez une douleur, ARRÊTEZ.

Phase de repos

Cette étape sert à calmer le système cardiovasculaire et à détendre les muscles. Elle consiste à répéter doucement les exercices d'échauffement, par exemple en réduisant le rythme des mouvements pendant environ 5 minutes. Ensuite, refaites les exercices d'étirement, en veillant à ne pas surcharger les muscles.

Fréquence d'entraînement

À mesure que votre condition physique s'améliore, vous devrez peut-être prolonger et intensifier vos séances d'entraînement. Il est recommandé de faire de l'exercice au moins trois fois par semaine, de préférence en répartissant les séances de manière uniforme tout au long de la semaine.



LISTE DES PIÈCES :

Non	Nom	Description	Quantité	N	Nom	Description	Pièces
01	Châssis principal		1	40	Vis	M5*10	2
02	Support en acier inoxydable		1	41	Vis	M5*15	2
03	Siège coulissant		1	42	Vis	M6*15	12
04	Double poulie		2	43	Vis	M4*8	4
05	Plaque de raccordement	T3.055136	4	44	Vis	M6*10	6
06	Base de poulie		1	45	Vis	M6*15	12
07	Plaque de raccordement pour compresseur d'air	T2.596170	1	46	Vis	M6*30	4
08	Plaque de support du cylindre	T2.570149	1	47	Vis	M6*30	3
09	Plaque de raccordement du réservoir de gaz	T2.56394	2	48	Vis	M6*30	2
10	Plaque de dérivation	T2.5110123	1	49	Vis	M6*50	1
11	Feuille de protection pour compresseur d'air	T2.03014.5	1	50	Vis	M8*15	14
12	Bouchon à vis	φ19,5*2,5H	8	51	Vis	M8*15	2
13	Quatre en une broche		1	52	Vis	M10*20	4
14	Crochet pour gourde	φ6*60	2	53	Vis	M10*50	1
15	Poulie		1	54	Vis	M10*55	1
16	Rondelle		9	55	Vis	M10*85	2
17	Poulie avec trou magnétique		2	56	Vis	M12*40	1
18	Aimant	Aimant puissant Φ6*5	2	57	Écrou	M6	18
19	Connecteur de câble en acier	φ18*33	2	58	Écrou	M10	4
20	Couvercle de tuyau en aluminium	1004020	2	59	Écrou	M12	
21	Bandes de panneau en aluminium en plastique.	12201865	1	60	Rondelle	φ6,6φ11,8t1,6	28
22	Couvercle avant	T6.04001950	1	61	Rondelle	φ9φ16t1,6	16
23	Poignée de traction		2	62	Rondelle	φ11φ20t2,0	12
24	Douille en nylon	Φ22*13 Noir	4	63	Rondelle	φ13φ25t2,0	2
25	Manchon long creux	Φ60*35	2	64	Plaque de surveillance	75*200	1
26	Repose-pieds	4010010	2	65	Contrôleur	80*120	1
27	Coussin latéral	Φ12Φ610	4	66	Capteur à effet Hall	40*40	2
28	Câble en acier	Φ3,3*7980	1	97	Distributeur d'air	3232112	1
29	Câbles de raccordement de tuyaux	Φ30*36,3	2	98	Tube A		1
30	Panneau arrière	T4.05701945	1	99	Câble B		1
31	Boîtier de contrôle		1	100	Tube C		1
32	Boîtier de commande		1	101	Tube D		1
33	Panneau de la vitre d'affichage	T2.087219	1	102	Câble		1
34	Support pour serre-câbles		5	103	Collier de serrage		1
35	Vis ST3*10	Nickelé	14	104	Plaque de surveillance	T1.07(70)	2
36	Vis galvanisée	M4*8	6	105	Vis BT4*8	Nickelée	4
37	Vis	M4*10	6	106	Vis	M10*80	4
38	Vis	M4*18	4	107	Clé		1
39	Vis	M4*35	2				

ÓVINTÉZKEDÉSEK

INTÉZKEDÉSEK Figyelem:

1. A falra szerelhető integrált edzőgép használata előtt győződjön meg arról, hogy minden csavar megfelelően van-e meghúzva.
2. Állítsa be a készülék beállításait, és válassza ki a képességeinek megfelelő terhelést.
3. A gyakorlatokat lassan és kontrolláltan végezze – ez növeli azok hatékonyságát.
4. A terhelést fokozatosan növelje az edzés előrehaladtával.

Megjegyzés:

1. **A készüléket csak szilárd betonfalra szabad felszerelni acélhorgonyokkal (a horgonyok nem tartoznak a készlethez).**
2. Bármilyen edzésprogram megkezdése előtt javasoljuk, hogy konzultáljon orvosával.
3. Győződjön meg arról, hogy minden csavar és anya biztonságosan van-e rögzítve.
4. Az intenzív edzést legkorábban 40 perccel étkezés után kezdje meg.
5. Edzés előtt viseljen megfelelő sportruházatot és cipőt.
6. Melegítsen be, hogy minimalizálja a sérülés kockázatát.
7. A gyermekek a sérülések elkerülése érdekében ne tartózkodjanak a berendezés közelében.
8. Idős emberek, gyermekek és fogyatékkal élők csak felügyelet mellett edzhetnek.
9. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék alkatrészeibe – ez károsodást okozhat.

Garancia

A garancia hatálya:

A garancia a normál használat és karbantartás során keletkezett károkat fedezi, a külső tényezőket kivéve.

A garancia nem terjed ki:

1. A helytelen használat, gondatlanság, balesetek vagy jogosulatlan módosítások következtében keletkezett károkat.
2. Illegális tevékenységekből eredő károkat.



Műszaki adatok

- Méretek összecsuva: 197 × 62 × 20 cm
- Bruttó/nettó súly: 70 kg / 64,5 kg
- Terhelés: pneumatikus, 5–30 kg tartományban

TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

Fontos: Mielőtt lyukakat fúrna a falba, feltétlenül használja a szerelési sablont. Ezzel biztosíthatja, hogy a lyukak megfelelő távolságra és vízszintesen legyenek.

A készlet tartalma

- BSP301 eszköz (fő modul)
- Szerelési sablon
- Kulcsok és fogantyúk

Szükséges szerszámok

- Imbuszkulcsok / dugókulcsok
- Lapos csavarkulcs (ha szükséges a fedél rögzítéséhez)
- Fúrókalapács, megfelelő átmérőjű fúrófejek
- Vízszintező, mérőszalag, ceruza
- Porszívó/fúvó a falról a por eltávolításához

A munkaterület előkészítése

1. Ellenőrizze az aljzat teherbíró képességét és állapotát. A falnak egyenesnek és stabilnak kell lennie.
2. Győződjön meg arról, hogy van-e elegendő szabad hely: legalább 2 m elöl és 1 m oldalt.
3. Csomagolja ki és ellenőrizze, hogy a készlet teljes-e.



Telepítés:

1. A furatok megjelölése (fúrás előtt)
 - a) Helyezze a szerelősablont a falra a kívánt magasságban.
 - b) Vízszintesen igazítsa, és ceruzával jelölje meg a fúrási pontokat.
 - c) Ne fúrjon a sablon használata nélkül, mert ez a készülék helytelen elhelyezkedéséhez vezethet.
2. Az előlő burkolat eltávolítása
 - a) Csavarja ki a 22. számú előlő fedelet, és óvatosan vegye le.
 - b) Helyezze a fedelet és a csavarokat biztonságos helyre.
3. Fúrás és falra szerelés
 - a) Fúrjon lyukakat a megjelölt helyekre a tiplik/horgonyok (nem tartoznak a készlethez) ajánlott átmérőjének megfelelően.
 - b) Távolítsa el a port a furatokból.
 - c) Helyezze a BSP301 készüléket a szerelési helyzetbe, és rögzítse a falhoz (szintezve és szorosan a felülethez nyomva).
4. Belső csatlakozások a fedél bezárása előtt
 - a) Keresse meg a kijelző és a vezérlő aljzatait.
 - b) A fedél rácsavarozása előtt csatlakoztassa a kijelzőt a vezérlőhöz a 68-as számú kábellel. Győződjön meg arról, hogy a dugók teljesen be vannak dugva.
5. Első fedél felszerelése
 - a) Csavarozza a 22-es számú előlő fedelet a készülékre a gyári csavarokkal.
 - b) Egyenletesen húzza meg; ne csavarja le a menetek.
6. Az áramellátás és a pneumatika csatlakoztatása
 - a) Csatlakoztassa az elektromos tápellátást
7. Végso ellenőrzés és üzembe helyezés
 - a) Ellenőrizze, hogy minden csatlakozás szoros-e, és hogy a készülék biztonságosan van-e rögzítve a falhoz.
 - b) Ellenőrizze a kijelző csatlakozását (68. számú kábel): a készüléknek helyesen kell inicializálnia a panelt.
 - c) A levegőellátás biztosítása után ellenőrizze a szivárgást és a pneumatikus hajtás működését terhelés nélkül, majd fokozatosan növekvő terhelés mellett.

Biztonsági utasítások

- Csak teherhordó falakra szerelje fel; az aljzat típusának megfelelően válassza ki a rögzítőelemeket/dugókat.
- A munkát az áramellátás leválasztásával és a pneumatikus rendszer nyomásmentesítésével kell elvégezni.
- 7 napos használat után végezzen rendszeres ellenőrzést: ellenőrizze a csatlakozásokat, húzza meg őket, ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ — Vezérlőpanel és üzemmódok Kijelző

1. A fő kijelzőablak a következőket mutatja: idő, kalória/pulzusszám, átlagos teljesítmény, csúcsteljesítmény és terhelési szint.
2. A kalória/pulzus ablakban a pulzusod jelenik meg, ha elérhető; ellenkező esetben az elégetett kalóriák számát mutatja.
3. A bal és jobb oldalon található két sor LED jelzi a bal és jobb fogantyúk aktuális kinyújtási hosszát.

Vezérlőgombok

- Elérhető gombok: „Vissza”, „Mód”, „+”, „-”.

Indítás

- A készülék bekapcsolásakor a hangjelző egy hosszú sípszót ad ki.
- 2 másodperc múlva a kijelző készenléti módba vált.

Készenléti mód

1. Alapértelmezés szerint a normál üzemmód van bekapcsolva.
2. Elérhető edzés módok:
 - Normál mód
 - Visszaszámláló mód
 - Kalória visszaszámláló mód
 - Ismétlés visszaszámláló mód
3. A mód megváltoztatásához nyomja meg a „Mode” gombot.
4. A normál módba való visszatéréshez nyomja meg a „Back” gombot.
5. Normál módban a „+” és „-” gombokkal állíthatja be a terhelést.
6. A visszaszámláló módokban a „+” és „-” gombokkal állítható be a célérték.
7. Ellensúly beállítási tartomány: 5 kg – 30 kg – 50 kg (verziótól függően); a beállítási lépés 2,5 kg.
8. Időbeállítási tartomány: 1–90 perc; beállítási lépés: 30 másodperc; alapértelmezett érték: 5 perc.
9. Kalória beállítási tartomány: 5–650 kcal; beállítási lépés: 5 kcal; alapértelmezett érték: 20 kcal.
10. Ismétlés beállítási tartomány: 10–9900; beállítási lépés: 1; alapértelmezett érték: 50.
11. 10 perc inaktivitás után a rendszer automatikusan hibernált módba vált.

Edzés mód

1. A fogantyú meghúzásával elindul a gyakorlat.
2. Ha a fogantyút 30 másodpercen belül nem húzza ki újra, a gyakorlat szünetel, és a hangjelző hosszú jelzést ad.
3. A „Vissza” gomb megnyomásával a gyakorlat leáll, és hangjelzés hallható.
4. Visszaszámlálási módban a visszaszámlálás vége automatikusan leállítja a gyakorlatot, és hangjelzést aktivál.

Szünet

1. A gyakorlat szüneteltetése után nyomja meg a „Vissza” gombot a gyakorlat befejezéséhez.
2. 10 percig tartó inaktivitás esetén a rendszer hibernált módba vált.
3. A fogantyú meghúzásával folytathatja a gyakorlatot.

Leállítás

1. A gyakorlat leállítása után a kijelzőn megjelennek az edzésadatok.
2. 10 perc inaktivitás után a rendszer alvó módba vált.
3. A készenléti módba való visszatéréshez nyomja meg a „Vissza” gombot.
4. Az edzés 5 másodperces szüneteltetése után a fogantyút meghúzva újraindíthatja az edzést.

Hibernálási mód

- A rendszer hibernált állapotból való felébresztéséhez nyomjon meg bármelyik gombot, vagy húzza meg a fogantyút.

Hibaüzenetek

- Az ER1 kommunikációs hiba automatikusan megszűnik, amikor a kapcsolat helyreáll.
- Egyéb hibák esetén kapcsolja ki az áramellátást, majd indítsa újra a készüléket.

Hibakódok és azok okai

Kód	Hiba leírása	Ok
ER1	Kommunikációs hiba a kijelzővel	A kijelzőtábla nem fogadja a kommunikációs jelet
ER2	AD mintavételi hiba	Az AD mintavételi érték meghaladja a megengedett tartományt
ER3	Motorvédelem	A motor több mint 5 percig folyamatosan működött
ER4	Kiadagolás elleni védelem	A levegő kiengedése folyamatosan 3 percig tart.
ER5	Légbeömlés meghibásodás	A motor működik, de a légnyomás nem növekszik
ER6	Vízvezetés meghibásodása	A leeresztő szelep nyitva van, de a nyomás nem csökken.
ER7	Kommunikációs hiba a vezérlőpanellel	A vezérlőpanel nem kap kommunikációs jelet.

Az acélkábel karbantartása és beállítása**Az acélkábel kopása**

Az acélkábelek hosszan tartó használat következtében elkophatnak és megnyúlhatnak.

- Ha a kábel túl hosszú, állítsa be a kettős csigahézagot.
- Ha a kábel jelentősen elkopott, ki kell cserélni.

Az acélkábel hosszának beállítása

A készülék optimális teljesítményének biztosítása érdekében az acélkábel hosszát rendszeresen be kell állítani.

Beállítási eljárás:

1. Távolítsa el a tréner elülső burkolatát.
2. Ha a kábel túl hosszú:
 - 19×22-es villáskulccsal lazítsa meg az M12 anyát.
 - Távolítsa el a csigát (ne változtassa meg a kábel irányát).
 - Forgassa el a kettős tárcsa alapját 1–2 alkalommal az óramutató járásával megegyező irányba, hogy lerövidítse a kábel hosszát.
 - Helyezze vissza a csigát, és húzza meg az M12 anyát.

Bemelegítés

A bemelegítés elősegíti a megfelelő vérkeringést és felkészíti az izmokat a testmozgásra, csökkentve a görcsök és sérülések kockázatát. Javasolt néhány nyújtó gyakorlat elvégzése. Ne terhelje túl magát, és figyeljen oda a testének reakcióira. Ha fájdalmat érez, álljon le.

Pihenő fázis

Ez a szakasz a szív- és érrendszer megnyugtató és az izmok ellazítását szolgálja. A bemelegítő gyakorlatok finom ismétléséből áll – pl. a mozgás tempójának körülbelül 5 perces csökkentése. Ezután végezze el újra a nyújtó gyakorlatokat, ügyelve arra, hogy ne terhelje túl az izmokat.

Edzés gyakorisága

Ahogy javul az állóképessége, szükség lehet az edzések meghosszabbítására és intenzívebb tételére. Javasolt legalább háromszor hetente edzeni, lehetőleg egyenletesen elosztva a heti edzéseket.



ALKATRÉSZEK LISTÁJA:

Sz	Név	Leírás	Mennyiség	Sz	Név	Leírás	Darab
01	Fő keret		1	40	Csavar	M5*10	2
02	Rozsdamentes acél állvány		1	41	Csavar	M5*15	2
03	Csúszó ülés		1	42	Csavar	M6*15	12
04	Kettős tárcsa		2	43	Csavar	M4*8	4
05	Csatlakozólemez	T3.055136	4	44	Csavar	M6*10	6
06	Csigaalap		1	45	Csavar	M6*15	12
07	Légkompresszor aljzatlemez	T2.596170	1	46	Csavar	M6*30	4
08	Henger tartólemez	T2.570149	1	47	Csavar	M6*30	3
09	Gáztartály csatlakozólemez	T2.56394	2	48	Csavar	M6*30	2
10	Elterelő alátétlemez	T2.5110123	1	49	Csavar	M6*50	1
11	Légkompresszor védőlemeze	T2.03014.5	1	50	Csavar	M8*15	14
12	Csavaros kupak	φ19,5*2,5H	8	51	Csavar	M8*15	2
13	Négy az egyben csap		1	52	Csavar	M10*20	4
14	Horog tökhöz	φ6*60	2	53	Csavar	M10*50	1
15	Csiga		1	54	Csavar	M10*55	1
16	Alátét		9	55	Csavar	M10*85	2
17	Csiga mágneses furattal		2	56	Csavar	M12*40	1
18	Mágnes	Φ6*5 erős mágnes	2	57	Any	M6	18
19	Acél kábelcsatlakozó	φ18*33	2	58	Any	M10	4
20	Alumínium csőfedél	1004020	2	59	Any	M12	
21	Műanyagból készült alumínium panelcsikok.	12201865	1	60	Alátét	φ6,6φ11,8t1,6	28
22	Első fedél	T6.04001950	1	61	Alátét	φ9φ16t1,6	16
23	Húzókar		2	62	Alátét	φ11φ20t2,0	12
24	Nylon persely	Φ22*13 Fekete	4	63	Alátét	φ13φ25t2,0	2
25	Üreges hosszú ujjú	Φ60*35	2	64	Monitor lemez	75*200	1
26	Lábtartó	4010010	2	65	Vezérlő	80*120	1
27	Oldalpáma	Φ12Φ610	4	66	Hall-érzékelő	40*40	2
28	Acélkábel	Φ3,3*7980	1	97	Levegőelosztó	3232112	1
29	Csőcsatlakozó kábelek	Φ30*36,3	2	98	Acső		1
30	Hátsó panel	T4.05701945	1	99	Kábel B		1
31	Monitor doboz		1	100	C cső		1
32	Vezérlődoboz		1	101	D cső		1
33	Kijelzőablak panel	T2.087219	1	102	Kábel		1
34	Kábelkötegelő tartó		5	103	Csőbilincs		1
35	ST3*10 csavar	Nikkelezett	14	104	Monitor lemez	T1.07(70)	2
36	Horganyzott csavar	M4*8	6	105	BT4*8 csavar	Nikkelezett	4
37	Csavar	M4*10	6	106	Csavar	M10*80	4
38	Csavar	M4*18	4	107	Csavarkulcs		1
39	Csavar	M4*35	2				

MISURE PRECAUZIONALI

Avvertenza:

1. Prima di utilizzare il trainer integrato a parete, assicurarsi che tutte le viti siano ben serrate.
2. Regolare le impostazioni del dispositivo e selezionare un carico adeguato alle proprie capacità.
3. Eseguire gli esercizi lentamente e in modo controllato: questo ne aumenterà l'efficacia.
4. Aumentare gradualmente il carico man mano che l'allenamento progredisce.

Nota:

1. **il dispositivo deve essere montato solo su una parete in cemento armato utilizzando tasselli in acciaio (i tasselli non sono inclusi nel set).**
2. Si consiglia di consultare il proprio medico prima di iniziare qualsiasi programma di allenamento.
3. Assicurarsi che tutte le viti e i bulloni siano ben serrati.
4. L'allenamento intenso dovrebbe iniziare non prima di 40 minuti dopo un pasto.
5. Indossare abbigliamento e calzature sportive adeguate prima di allenarsi.
6. Effettuare un riscaldamento per ridurre al minimo il rischio di lesioni.
7. I bambini devono stare lontani dall'attrezzatura per evitare lesioni.
8. Gli anziani, i bambini e le persone con disabilità devono allenarsi solo sotto supervisione.
9. Non inserire oggetti nei componenti del dispositivo, poiché ciò potrebbe causare danni.

GARANZIA

Ambito di applicazione della garanzia:

La garanzia copre i danni causati durante il normale utilizzo e la manutenzione, esclusi i fattori esterni.

La garanzia non copre:

1. Danni derivanti da uso improprio, negligenza, incidenti o modifiche non autorizzate.
2. Danni derivanti da attività illegali.



Dati tecnici

- Dimensioni da chiuso: 197 × 62 × 20 cm
- Peso lordo/netto: 70 kg / 64,5 kg
- Carico: pneumatico, intervallo 5–30 kg

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Importante: prima di praticare i fori nella parete, assicurarsi di utilizzare la dima di montaggio. In questo modo si avrà la certezza che i fori siano correttamente distanziati e livellati.

Contenuto del set

- Dispositivo BSP301 (modulo principale)
- Dima di montaggio
- Chiavi e maniglie

Strumenti necessari

- Chiavi a brugola / chiavi a bussola
- Chiave piatta (se necessaria per i raccordi del coperchio)
- Trapano a percussione, punte da trapano del diametro appropriato
- Livella a bolla, metro a nastro, matita
- Aspirapolvere/soffiatore per rimuovere la polvere dalla parete

Preparazione dell'area di lavoro

1. Verificare la capacità di carico e le condizioni del supporto. La parete deve essere piana e stabile.
2. Assicurarsi che vi sia spazio libero: min. 2 m davanti e 1 m ai lati.
3. Disimballare e verificare che il kit sia completo.



Installazione:

1. Segnare i fori (prima di forare)
 - a) Posizionare la dima di montaggio sulla parete all'altezza desiderata.
 - b) Livellarlo e segnare i punti di foratura con una matita.
 - c) Non forare senza utilizzare la dima, poiché ciò potrebbe causare un posizionamento errato dell'apparecchio.
2. Rimozione del coperchio frontale
 - a) Svitare il coperchio frontale n. 22 e rimuoverlo con cautela.
 - b) Riporre il coperchio e le viti in un luogo sicuro.
3. Foratura e montaggio a parete
 - a) Praticare i fori nei punti contrassegnati secondo il diametro consigliato per i tasselli/ancoraggi (non inclusi nel set).
 - b) Rimuovere la polvere dai fori.
 - c) Posizionare il dispositivo BSP301 nella posizione di montaggio e fissarlo alla parete (mantenendolo in piano e premendolo saldamente contro la superficie).
4. Collegamenti interni prima di chiudere il coperchio
 - a) Individuare le prese del display e del controller.
 - b) Prima di avvitare il coperchio, collegare il display al controller utilizzando il cavo n. 68. Assicurarsi che le spine siano inserite completamente.
5. Installazione del coperchio anteriore
 - a) Avvitare il coperchio anteriore n. 22 al dispositivo utilizzando le viti in dotazione.
 - b) Serrare in modo uniforme; non danneggiare la filettatura.
6. Collegamento dell'alimentazione elettrica e pneumatica
 - a) Collegare l'alimentazione elettrica
7. Ispezione finale e messa in funzione
 - a) Verificare che tutti i collegamenti siano ben saldi e che l'unità sia fissata saldamente alla parete.
 - b) Verificare il collegamento del display (cavo n. 68): il dispositivo dovrebbe inizializzare correttamente il pannello.
 - c) Dopo aver alimentato l'aria, verificare la presenza di perdite e il funzionamento dell'azionamento pneumatico senza carico, quindi con carico gradualmente crescente.

Istruzioni di sicurezza

- Installare solo su pareti portanti; selezionare tasselli/chiodi in base al tipo di substrato.
- Eseguire il lavoro con l'alimentazione elettrica scollegata e il sistema pneumatico depressurizzato.
- Ispezione periodica dopo 7 giorni di utilizzo: controllare i collegamenti, serrare, verificare la presenza di perdite.

ISTRUZIONI PER L'USO — Pannello di controllo e modalità di funzionamento

Display

1. La finestra principale del display mostra: tempo, calorie/frequenza cardiaca, potenza media, potenza di picco e livello di carico.
2. La finestra calorie/frequenza cardiaca mostra la frequenza cardiaca, se disponibile; altrimenti, mostra il numero di calorie bruciate.
3. Due file di LED a sinistra e a destra indicano l'attuale lunghezza di estensione delle maniglie sinistra e destra.

Pulsanti di controllo

- Pulsanti disponibili: "Indietro", "Modalità", "+", "-".

Avvio

- Quando il dispositivo viene acceso, il cicalino emette un segnale acustico prolungato.
- Dopo 2 secondi, il display entra in modalità standby.

Modalità standby

1. La modalità normale è attivata per impostazione predefinita.
2. Modalità di esercizio disponibili:
 - Modalità normale
 - Modalità conto alla rovescia
 - Modalità conto alla rovescia calorie
 - Modalità conto alla rovescia ripetizioni
3. Per cambiare modalità, premere il pulsante "Modalità".
4. Per tornare alla modalità normale, premere "Indietro".
5. In modalità normale, è possibile regolare il carico utilizzando i pulsanti "+" e "-".
6. Nelle modalità di conteggio alla rovescia, i pulsanti "+" e "-" servono per impostare il valore target.
7. Intervallo di regolazione del contrappeso: 5 kg – 30 kg – 50 kg (a seconda della versione); l'incremento di regolazione è di 2,5 kg.
8. Intervallo di impostazione del tempo: 1-90 minuti; incremento di regolazione: 30 secondi; valore predefinito: 5 minuti.
9. Intervallo di impostazione delle calorie: 5-650 kcal; incremento di regolazione: 5 kcal; valore predefinito: 20 kcal.
10. Intervallo di impostazione della ripetizione: 10-9900; incremento di regolazione: 1; valore predefinito: 50.
11. Dopo 10 minuti di inattività, il sistema entra automaticamente in modalità di ibernazione.

Modalità esercizio

1. Tirando la maniglia si avvia l'esercizio.
2. Se la maniglia non viene tirata nuovamente entro 30 secondi, l'esercizio verrà messo in pausa e il cicalino emetterà un segnale acustico prolungato.
3. Premendo il pulsante "Indietro" durante un esercizio, questo viene interrotto e viene attivato un segnale acustico.
4. Nelle modalità di conto alla rovescia, la fine del conto alla rovescia interrompe automaticamente l'esercizio e attiva il segnale acustico.

Pausa

1. Dopo aver messo in pausa l'esercizio, premere "Indietro" per terminarlo.
2. Se non viene rilevata alcuna attività per 10 minuti, il sistema entra in modalità di ibernazione.
3. Tirando la maniglia si riprende l'esercizio.

Stop

1. Dopo aver interrotto l'allenamento, i dati relativi all'allenamento vengono visualizzati sul display.
2. Dopo 10 minuti di inattività, il sistema entra in modalità sleep.
3. Per tornare alla modalità standby, premere "Indietro".
4. Dopo aver messo in pausa l'allenamento per 5 secondi, è possibile riavviare l'allenamento tirando la maniglia.

Modalità ibernazione

- Per riattivare il sistema dalla modalità di ibernazione, premere un pulsante qualsiasi o tirare la maniglia.

Messaggi di errore

- L'errore di comunicazione ER1 verrà automaticamente cancellato quando la connessione verrà ripristinata.
- Per altri guasti, spegnere l'alimentazione e riavviare il dispositivo.

Codici di errore e relative cause

Codice	Descrizione dell'errore	Causa
ER1	Errore di comunicazione con il display	La scheda del display non riceve il segnale di comunicazione
ER2	Errore di campionamento AD	Il valore di campionamento AD supera l'intervallo consentito
ER3	Protezione motore	Il motore è rimasto in funzione ininterrottamente per più di 5 minuti
ER4	Protezione dallo svuotamento	Lo scarico dell'aria continua ininterrottamente per 3 minuti.
ER5	Guasto all'ingresso dell'aria	Il motore è in funzione, ma la pressione dell'aria non aumenta
ER6	Guasto allo scarico	La valvola di scarico è aperta, ma la pressione non diminuisce.
ER7	Errore di comunicazione con la scheda di controllo	La scheda di controllo non riceve il segnale di comunicazione.

Manutenzione e regolazione del cavo d'acciaio**Usura del cavo d'acciaio**

I cavi in acciaio possono usurarsi e allungarsi a causa dell'uso prolungato.

- Se il cavo è troppo lungo, regolare la doppia puleggia.
- Se il cavo è molto usurato, è necessario sostituirlo.

Regolazione della lunghezza del cavo in acciaio

Per garantire prestazioni ottimali del dispositivo, è necessario regolare periodicamente la lunghezza del cavo in acciaio.

Procedura di regolazione:

1. Rimuovere il coperchio anteriore del trainer.
2. Se il cavo è troppo lungo:
 - Utilizzare una chiave inglese da 19×22 per allentare il dado M12.
 - Rimuovere la puleggia (non modificare la direzione del cavo).
 - Ruotare la base della doppia puleggia in senso orario 1-2 volte per accorciare la lunghezza del cavo.
 - Reinstallare la puleggia e serrare il dado M12.

Fase di riscaldamento

Il riscaldamento favorisce una corretta circolazione sanguigna e prepara i muscoli all'esercizio fisico, riducendo il rischio di crampi e lesioni. Si consiglia di eseguire alcuni esercizi di stretching. Non sforzarti eccessivamente e presta molta attenzione alle reazioni del tuo corpo. Se avverti dolore, **INTERROMPI** l'esercizio.

Fase di riposo

Questa fase serve a calmare il sistema cardiovascolare e rilassare i muscoli. Consiste nel ripetere delicatamente gli esercizi di riscaldamento, ad esempio riducendo il ritmo dei movimenti per circa 5 minuti. Quindi, eseguire nuovamente gli esercizi di stretching, ricordandosi di non sovraccaricare i muscoli.

Frequenza dell'allenamento

Man mano che la forma fisica migliora, potrebbe essere necessario prolungare e intensificare gli allenamenti. Si consiglia di allenarsi almeno tre volte alla settimana, preferibilmente distribuendo le sessioni in modo uniforme durante la settimana.



ELENCO DEI COMPONENTI:

N	Nome	Descrizione	Quantità	N	Nome	Descrizione	Pz
01	Telaio principale		1	40	Vite	M5*10	2
02	Supporto in acciaio inossidabile		1	41	Vite	M5*15	2
03	Sede scorrevole		1	42	Vite	M6*15	12
04	Puleggia doppia		2	43	Vite	M4*8	4
05	Piastra di collegamento	T3.055136	4	44	Vite	M6*10	6
06	Base puleggia		1	45	Vite	M6*15	12
07	Piastra di attacco compressore aria	T2.596170	1	46	Vite	M6*30	4
08	Piastra di supporto cilindro	T2.570149	1	47	Vite	M6*30	3
09	Piastra di collegamento serbatoio gas	T2.56394	2	48	Vite	M6*30	2
10	Piastra di derivazione	T2.5110123	1	49	Vite	M6*50	1
11	Lamiera di protezione compressore aria	T2.03014.5	1	50	Vite	M8*15	14
12	Tappo a vite	φ19,5*2,5H	8	51	Vite	M8*15	2
13	Quattro in un pemo		1	52	Vite	M10*20	4
14	Gancio per zucca	φ6*60	2	53	Vite	M10*50	1
15	Puleggia		1	54	Vite	M10*55	1
16	Rondella		9	55	Vite	M10*85	2
17	Puleggia con foro magnetico		2	56	Vite	M12*40	1
18	Magnete	Magnete potente Φ6*5	2	57	Dado	M6	18
19	Connettore cavo in acciaio	φ18*33	2	58	Dado	M10	4
20	Copertura tubo in alluminio	1004020	2	59	Dado	M12	
21	Strisce di pannello in alluminio realizzate in plastica.	12201865	1	60	Rondella	φ6,6φ11,8t1,6	28
22	Copertura anteriore	T6.04001950	1	61	Rondella	φ9φ16t1,6	16
23	Maniglia di trazione		2	62	Rondella	φ11φ20t2,0	12
24	Boccola in nylon	Φ22*13 Nero	4	63	Rondella	φ13φ25t2,0	2
25	Manica lunga cava	Φ60*35	2	64	Piastra di monitoraggio	75*200	1
26	Poggiapiedi	4010010	2	65	Controller	80*120	1
27	Cuscino laterale	Φ12Φ610	4	66	Sensore Hall	40*40	2
28	Cavo in acciaio	Φ3,3*7980	1	97	Distributore d'aria	3232112	1
29	Tubo di collegamento cavi	Φ30*36,3	2	98	Tubo A		1
30	Pannello posteriore	T4.05701945	1	99	Cavo B		1
31	Scatola monitor		1	100	Tubo C		1
32	Scatola di controllo		1	101	Tubo D		1
33	Pannello vetrina espositiva	T2.087219	1	102	Cavo		1
34	Supporto per fascette		5	103	Morsetto per tubi		1
35	Vite ST3*10	Nichelata	14	104	Piastra di monitoraggio	T1.07(70)	2
36	Vite zincata	M4*8	6	105	Vite BT4*8	Nichelata	4
37	Vite	M4*10	6	106	Vite	M10*80	4
38	Vite	M4*18	4	107	Chiave		1
39	Vite	M4*35	2				

ATSARGUMO

Prieš naudodami sieninį integruotą treniruoklį, į

1. Prieš naudodami sieninį integruotą treniruoklį, įsitikinkite, kad visi varžtai yra tvirtai priveržti.
2. Nustatykite prietaiso parametrus ir pasirinkite jūsų gebėjimams tinkamą apkrovą.
3. Atlikite pratimus lėtai ir kontroliuodami judesius – tai padidins jų efektyvumą.
4. Pratimų metu stenkitės išlaikyti tinkamą laikyseną.

Pastaba

1. **Prietaisas turi būti montuojamas tik ant tvirtos betoninės sienos naudojant plieninius tvirtinimo elementus (tvirtinimo elementai nėra įtraukti į komplektą).**
2. Prieš pradėdami bet kokią treniruočių programą, rekomenduojame pasikonsultuoti su gydytoju.
3. Įsitikinkite, kad visi varžtai ir sraigčiai yra tvirtai prisukti.
4. Intensyvi treniruotė turėtų prasidėti ne anksčiau kaip 40 minučių po valgio.
5. Prieš treniruotę vilkėkite tinkamą sportinę aprangą ir avalynę.
6. Atlikite apšilimą, kad sumažintumėte traumų riziką.
7. Vaikai turėtų laikytis atokiau nuo įrangos, kad išvengtų traumų.
8. Pagyvenę žmonės, vaikai ir neįgalieji turėtų treniruotis tik prižiūrint.
9. Nėkelkite jokių daiktų į prietaiso komponentus – tai gali sugadinti prietaisą.

GARANTIJA

Garantijos apimtis:

Garantija apima žalą, padarytą įprasto naudojimo ir priežiūros metu, išskyrus išorinius veiksnius.

Garantija neapima:

1. Pažeidimus, atsiradusius dėl netinkamo naudojimo, neatsargumo, nelaimingų atsitikimų ar neleistinių modifikacijų.
2. Žalos, atsiradusios dėl neteisėtos veiklos.



Techniniai duomenys

- Matmenys sulankstytoje padėtyje: 197 × 62 × 20 cm
- Bendrasis/grynasis svoris: 70 kg / 64,5 kg
- Apkrova: pneumatinė, diapazonas 5–30 kg

MONTUOJIMO INSTRUKCIJOS

Svarbu: prieš gręžiant skylės sienoje, būtinai naudokite montavimo šabloną. Tai užtikrins, kad skylės bus išgręžtos tinkamu atstumu viena nuo kitos ir lygiagrečiai.

Komplekto turinys

- BSP301 įrenginys (pagrindinis modulis)
- Montavimo šablonas
- Raktus ir rankenas

Reikalingi įrankiai

- Allen rakteliai / rakteliai su galvutėmis
- Plokščias raktas (jei reikalingas dangčio tvirtinimui)
- Plaktukas, tinkamo skersmens grąžtai
- Vaterpas, ruletė, pieštukas
- Dulkių siurblys / pūstuvai dulkių pašalinimui nuo sienos

Darbo vietos paruošimas

1. Patikrinkite pagrindo apkrovos talpą ir būklę. Sienos turi būti lygios ir stabilios.
2. Užtikrinkite, kad būtų pakankamai laisvos vietos: mažiausiai 2 m priekyje ir 1 m šonuose.
3. Išpakuokite ir patikrinkite, ar komplektas yra pilnas.



Montavimas:

1. Skylės žymėjimas (prieš gręžiant)
 - a) Pritvirtinkite montavimo šablono prie sienos norimame aukštyje.
 - b) Išlyginkite jį ir pieštuku pažymėkite gręžimo taškus.
 - c) Negalima gręžti be šablono, nes tai gali sukelti netinkamą prietaiso padėtį.
2. Priekinio dangčio nuėmimas
 - a) Atsukite priekinį dangtelį Nr. 22 ir atsargiai jį nuimkite.
 - b) Dangtelį ir varžtus padėkite saugioje vietoje.
3. Gręžimas ir montavimas prie sienos
 - a) Išgręžkite skylės pažymėtose vietose pagal rekomenduojamą kaiščių/ankerių (į komplektą neįeina) skersmenį.
 - b) Nuvalykite dulkes iš skylių.
 - c) Pastatykite BSP301 įrenginį montavimo padėtyje ir pritvirtinkite jį prie sienos (laikydami jį lygiu ir tvirtai prispaudę prie paviršiaus).
4. Vidaus jungtys prieš uždariant dangtį
 - a) Raskite ekrano ir valdiklio lizdus.
 - b) Prieš prisukdami dangtį, prijunkite ekraną prie valdiklio naudodami kabelį Nr. 68. Įsitinkite, kad kištukai yra visiškai įkišti.
5. Priekinio dangčio montavimas
 - a) Priekinį dangtelį Nr. 22 prisukite prie įrenginio naudodami gamyklinius varžtus.
 - b) Prisukite tolygiai, nesugadinkite sriegių.
6. Maitinimo šaltinio ir pneumatinės sistemos prijungimas
 - a) Prijunkite elektros maitinimą
7. Galutinis patikrinimas ir paleidimas
 - a) Patikrinkite, ar visi jungimai yra tvirtai prisukti ir ar įrenginys yra saugiai pritvirtintas prie sienos.
 - b) Patikrinkite ekrano jungtį (kabelis Nr. 68): įrenginys turėtų tinkamai inicializuoti skydelį.
 - c) Prijungus oro tiekimą, patikrinkite, ar nėra nuotėkių, ir pneumatinio pavaros veikimą be apkrovos, tada palaipsniui didinant apkrovą.

Saugos instrukcijos

- Montuokite tik ant laikančiųjų sienų; pasirinkite tvirtinimo elementus/kaiščius pagal pagrindo tipą.
- Darbus reikia atlikti atjungus maitinimą ir išleidus slėgį iš pneumatinės sistemos.
- Periodinė patikra po 7 dienų naudojimo: patikrinkite jungtis, priveržkite, patikrinkite, ar nėra nuotėkių.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS — Valdymo pultas ir veikimo režimai

Ekranas

1. Pagrindiniame ekrano lange rodomi: laikas, kalorijos/širdies ritmas, vidutinė galia, didžiausia galia ir apkrovos lygis.
2. Kalorijų/širdies ritmo lange rodomas jūsų širdies ritmas, jei jis yra prieinamas; kitaip rodomas sudegintų kalorijų skaičius.
3. Dvi LED lempučių eilės kairėje ir dešinėje rodo dabartinį kairės ir dešinės rankenų išsitiesimo ilgį.

Valdymo mygtukai

- Galimi mygtukai: „Atgal“, „Režimas“, „+“, „–“.

Paleidimas

- Įjungus prietaisą, signalizatorius išleidžia vieną ilgą pyptelėjimą.
- Po 2 sekundžių ekranas pereina į budėjimo režimą.

Budėjimo režimas

1. Pagal numatytuosius nustatymus įjungiamas normalus režimas.
2. Galimi treniruočių režimai:
 - Įprastas režimas
 - Atgalinio skaičiavimo režimas
 - Kalorijų atgalinio skaičiavimo režimas
 - Pakartojimų atgalinio skaičiavimo režimas
3. Norėdami pakeisti režimą, paspauskite mygtuką „Režimas“.
4. Norėdami grįžti į įprastą režimą, paspauskite „Atgal“.
5. Įprastiniame režime apkrovą galite reguliuoti naudodami mygtukus „+“ ir „–“.
6. Atgalinio skaičiavimo režimuose mygtukai „+“ ir „–“ naudojami normai vertei nustatyti.
7. Priešsvorio reguliavimo diapazonas: 5 kg – 30 kg – 50 kg (priklausomai nuo versijos); reguliavimo žingsnis yra 2,5 kg.
8. Laiko nustatymo diapazonas: 1–90 minutės; reguliavimo žingsnis: 30 sekundžių; numatytoji vertė: 5 minutės.
9. Kalorijų nustatymo diapazonas: 5–650 kcal; reguliavimo žingsnis: 5 kcal; numatytoji vertė: 20 kcal.
10. Pakartojimų nustatymo diapazonas: 10–9900; reguliavimo žingsnis: 1; numatytoji vertė: 50.
11. Po 10 minučių neveikimo sistema automatiškai pereina į miego režimą.

Treniruotės režimas

1. Pradėti treniruotę galima patraukiant rankeną.
2. Jei rankena nebus ištraukta per 30 sekundžių, pratimas bus sustabdytas ir skambės ilgas signalas.
3. Paspausus mygtuką „Atgal“ pratimo metu, jis bus sustabdytas ir bus išgirstas garsinis signalas.
4. Atgalinio skaičiavimo režimuose pasibaigus atgaliniam skaičiavimui pratimas automatiškai sustabdomas ir įjungiamas garso signalas.

Pauzė

1. Pauzės metu paspauskite „Atgal“, kad pratimą baigtumėte.
2. Jei 10 minučių nevykdoma jokia veikla, sistema pereina į miego režimą.
3. Patraukus rankeną pratimas atnaujinamas.

Sustabdyti

1. Sustabdžius treniruotę, ekrane pasirodo treniruotės duomenys.
2. Po 10 minučių neveikimo sistema pereina į miego režimą.
3. Norėdami grįžti į budėjimo režimą, paspauskite „Atgal“.
4. Po 5 sekundžių pertraukos pratimą galite atnaujinti patraukdami rankeną.

Miego režimas

- Norėdami pažadinti sistemą iš miego režimo, paspauskite bet kurį mygtuką arba patraukite rankenėlę.

Klaidų pranešimai

- Ryšio klaida ER1 bus automatiškai ištrinta, kai ryšys bus atkurtas.
- Dėl kitų gedimų išjunkite maitinimą ir iš naujo paleiskite įrenginį.

Klaidų kodai ir jų priežastys

Kodas	Klaidos aprašymas	Priežastis
ER1	Ryšio su ekranu klaida	Ekrano plokštė negauna ryšio signalo
ER2	AD atrankos klaida	AD atrankos vertė viršija leistiną diapazoną
ER3	Variklio apsauga	Variklis veikia nepertraukiamai ilgiau nei 5 minutes
ER4	Ištuštinimo apsauga	Oro išleidimas tęsiasi nepertraukiamai 3 minutes.
ER5	Oro įleidimo gedimas	Variklis veikia, bet oro slėgis nepadidėja.
ER6	Drenažo gedimas	Drenažo vožtuvas atidarytas, bet slėgis nemažėja.
ER7	Ryšio su valdymo plokšte klaida	Valdymo plokštė negauna ryšio signalo.

Plieninio kabelio priežiūra ir reguliavimas**Plieninio kabelio nusidėvėjimas**

Ilgai naudojami plieniniai lynai gali susidėvėti ir išsitempti.

- Jei lynas yra per ilgas, sureguliuokite dvigubo skriemulio lizdą.
- Jei lynas yra labai nusidėvėjęs, jį reikia pakeisti.

Plieninio kabelio ilgio reguliavimas

Siekiant užtikrinti optimalų prietaiso veikimą, plieninio kabelio ilgį reikia reguliariai reguliuoti.

Reguliavimo procedūra:

1. Nuimkite treniruoklio priekinį dangtelį.
2. Jei kabelis yra per ilgas:
 - Naudokite 19×22 rakta, kad atsuktumėte M12 veržlę.
 - Nuimkite skriemulį (nekitinkite kabelio krypties).
 - Pasukite dvigubo skriemulio pagrindą pagal laikrodžio rodyklę 1–2 kartus, kad sutrumpintumėte kabelio ilgį.
 - Vėl sumontuokite skriemulį ir priveržkite M12 veržlę.

Apšilimo etapas

Apšilimas skatina tinkamą kraujo apytaką ir paruošia raumenis fiziniam krūviui, sumažindamas raumenų spazmų ir traumų riziką. Rekomenduojama atlikti keletą tempimo pratimų. Nepersistenkite ir atidžiai stebėkite savo kūno reakcijas. Jei jaučiate skausmą, NUSTOKITE.

Poilsio fazė

Šis etapas skirtas širdies ir kraujagyslių sistemai nuraminti bei raumenims atpalaiduoti. Jis susideda iš švelnaus apšilimo pratimų kartojimo, pvz., mažinant judesių tempą apie 5 minutes. Tada vėl atlikite tempimo pratimus, nepamiršdami neperkrauti raumenų.

Treniruočių dažnumas

Gerėjant fizinei būklei, gali prireikti pratęsti ir intensyvesnį treniruotę. Rekomenduojama treniruotis mažiausiai tris kartus per savaitę, pageidautina treniruotes paskirstyti tolygiai per visą savaitę.



DETALIŲ SĄRAŠAS:

Nr	Pavadinimas	Aprašymas	Kiekis	Nr	Pavadinimas	Aprašymas	Vnt
0	Pagrindinis rėmas		1	40	Varžtas	M5*10	2
02	Nerūdijančio plieno stovas		1	41	Varžtas	M5*15	2
03	Slydanti sėdynė		1	42	Varžtas	M6*15	12
04	Dvigubas skriemulis		2	43	Varžtas	M4*8	4
05	Jungiamoji plokštė	T3.055136	4	44	Varžtas	M6*10	6
06	Skriemulio pagrindas		1	45	Varžtas	M6*15	12
07	Oro kompresoriaus lizdo plokštė	T2.596170	1	46	Varžtas	M6*30	4
08	Cilindro atraminė plokštė	T2.570149	1	47	Varžtas	M6*30	3
09	Dujų baliono jungiamosios plokštės	T2.56394	2	48	Varžtas	M6*30	2
10	Nukreipimo lizdo plokštė	T2.5110123	1	49	Varžtas	M6*50	1
11	Oro kompresoriaus apsauginis lakštas	T2.03014.5	1	50	Varžtas	M8*15	14
12	Sraigtinis dangtelis	φ19,5*2,5H	8	51	Sraigtas	M8*15	2
13	Keturi viename kaište		1	52	Varžtas	M10*20	4
14	Kablys moliūgui	φ6*60	2	53	Varžtas	M10*50	1
15	Skriemulis		1	54	Varžtas	M10*55	1
16	Pagalvėlė		9	55	Varžtas	M10*85	2
17	Skriemulis su magnetine skyte		2	56	Varžtas	M12*40	1
18	Magnetas	Φ6*5 stiprus magnetas	2	57	Veržlė	M6	18
19	Plieninis kabelio jungtis	φ18*33	2	58	Veržlė	M10	4
20	Aliuminio vamzdžio dangtis	1004020	2	59	Veržlė	M12	
21	Aliuminio plokštės juostos, pagamintos iš plastiko.	12201865	1	60	Pagalvėlė	φ6,6φ11,8t1,6	28
22	Priekinis dangtelis	T6.04001950	1	61	Pagalvėlė	φ9φ16t1,6	16
23	Traukimo rankena		2	62	Pagalvėlė	φ11φ20t2,0	12
24	Nailono įvorė	Φ22*13 Juoda	4	63	Pagalvėlė	φ13φ25t2,0	2
25	Tuščiaaviduris ilgomis rankovėmis	Φ60*35	2	64	Monitoriaus plokštė	75*200	1
26	Pėdų atrama	4010010	2	65	Valdiklis	80*120	1
27	Soninė pagalvėlė	Φ12Φ610	4	66	Halo jutiklis	40*40	2
28	Plieninis kabelis	Φ3,3*7980	1	97	Oro paskirstytuvas	3232112	1
29	Vamzdžių jungiamieji kabeliai	Φ30*36,3	2	98	Vamzdis A		1
30	Galinis skydelis	T4.05701945	1	99	Kabelis B		1
31	Monitoriaus dėžutė		1	100	Vamzdis C		1
32	Valdymo blokas		1	101	D vamzdis		1
33	Ekrano lango panelė	T2.087219	1	102	Kabelis		1
34	Kabelio tvirtinimo laikiklis		5	103	Vamzdžių spaustukas		1
35	ST3*10 varžtas	Nikelio padengtas	14	104	Stebėjimo plokštė	T1.07(70)	2
36	Cinkuotas varžtas	M4*8	6	105	BT4*8 varžtas	Nikelis	4
37	Varžtas	M4*10	6	106	Varžtas	M10*80	4
38	Varžtas	M4*18	4	107	Veržliarakčio raktas		1
39	Varžtas	M4*35	2				

PIEŅĒMAMIE

pasākumi Brīdinājums:

1. Pirms sienā montētā integrētā trenāžiera lietošanas pārliecinieties, ka visas skrūves ir cieši pievilkas.
2. Pielāgojiet ierīces iestatījumus un izvēlieties savām spējām atbilstošu slodzi.
3. Veiciet vingrinājumus lēnām un kontrolēti — tas palielinās to efektivitāti.
4. Palieliniet slodzi pakāpeniski, kā treniņš progresē.

Piezīme:

1. Ierīci drīkst piestiprināt tikai pie cietas betona sienas, izmantojot tērauda enkurus (ankuri nav iekļauti komplektā).
2. Pirms jebkuras treniņu programmas uzsākšanas iesakām konsultēties ar ārstu.
3. Pārliecinieties, ka visas skrūves un bultskrūves ir droši pieskrūvētas.
4. Intensīvu treniņu nedrīkst sākt agrāk kā 40 minūtes pēc ēšanas.
5. Pirms treniņa uzvelciet atbilstošu sporta apģērbu un apavus.
6. Veiciet iesildīšanos, lai samazinātu traumu risku.
7. Bērniem jāpaliek tālāk no aprīkojuma, lai izvairītos no traumām.
8. Vecāka gadagājuma cilvēki, bērni un cilvēki ar invaliditāti drīkst trenēties tikai uzraudzībā.
9. Nelieciet nekādus priekšmetus ierīces detaļās — tas var izraisīt bojājumus.

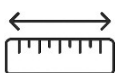
GARANTĪJA

Garantijas apjoms:

Garantija attiecas uz bojājumiem, kas radušies normālas lietošanas un apkopes laikā, izņemot ārējos faktorus.

Garantija neattiecas uz:

1. Bojājumus, kas radušies nepareizas lietošanas, nolaidības, negadījumu vai neatļautu modifikāciju rezultātā
2. Bojājumus, kas radušies nelikumīgas darbības rezultātā.



Tehniskie dati

- Izmēri salocītā veidā: 197 × 62 × 20 cm
- Bruto/neto svars: 70 kg / 64,5 kg
- Slodze: pneimatiska, diapazons 5–30 kg

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS

Svarīgi: Pirms urbšanas sienā, izmantojiet montāžas šablonu. Tas nodrošinās, ka caurumi ir pareizi izvietoti un izlīdzināti.

Komplekta saturs

- BSP301 ierīce (galvenais modulis)
- Montāžas šablons
- Atslēgas un rokturi

Nepieciešamie instrumenti

- Sešstūra atslēgas / uzgriežņu atslēgas
- Plakans atslēga (ja nepieciešams vāka stiprinājumiem)
- Perkausējamais urbjašīna, urbji ar atbilstošu diametru
- Līmeņrādis, mērlente, zīmulis
- Putekļu sūcējs/pūstājs putekļu noņemšanai no sienas

Darba zonas sagatavošana

1. Pārbaudiet pamatnes nestspēju un stāvokli. Sienai jābūt līdzenei un stabīlai.
2. Pārliecinieties, ka ir pietiekami daudz brīvas vietas: vismaz 2 m priekšā un 1 m sānos.
3. Izpakojiet un pārbaudiet, vai komplekts ir pilnīgs.



Uzstādīšana:

1. Urbumu atzīmēšana (pirms urbšanas)
 - a) Novietojiet montāžas šablonu uz sienas vēlamajā augstumā.
 - b) Nolīdziniet to un ar zīmuli atzīmējiet urbšanas vietas.
 - c) Nelietojiet urbmašīnu bez šablona, jo tas var izraisīt ierīces nepareizu novietošanu.
2. Priekšējā vāka noņemšana
 - a) Atskrūvējiet priekšējo vāku Nr. 22 un uzmanīgi noņemiet to.
 - b) Vāku un skrūves novietojiet drošā vietā.
3. Urbšana un montāža pie sienas
 - a) Urbt caurumus atzīmētajās vietās atbilstoši ieteicamajam diametram tapām/ankuriem (nav iekļauti komplektā).
 - b) Noņemiet putekļus no caurumiem.
 - c) Novietojiet BSP301 ierīci uzstādīšanas pozīcijā un piestipriniet to pie sienas (saglabājot līdzenumu un stingri piespiežot to pret virsmu).
4. Iekšējie savienojumi pirms vāka aizvēršanas
 - a) Atrodiet displeja un kontroliera ligzdas.
 - b) Pirms uzskrūvējiet vāku, savienojiet displeju ar kontrolieri, izmantojot kabeli Nr. 68. Pārlicinieties, ka spraudņi ir pilnībā ievietoti.
5. Priekšējā vāka uzstādīšana
 - a) Pieskrūvējiet priekšējo vāku Nr. 22 ierīcei, izmantojot rūpnīcas skrūves.
 - b) Pieskrūvējiet vienmērīgi, neizgriežot vītnes.
6. Strāvas padeves un pneimatikas pieslēgšana
 - a) Pievienojiet elektrisko barošanu
7. Galīgā pārbaude un nodošana ekspluatācijā
 - a) Pārbaudiet, vai visi savienojumi ir cieši un vai ierīce ir droši piestiprināta pie sienas.
 - b) Pārbaudiet displeja savienojumu (kabelis Nr. 68): ierīcei jāinicializē panelis pareizi.
 - c) Pēc gaisa pievada pieslēgšanas pārbaudiet, vai nav noplūdes, un pārbaudiet pneimatiskā piedziņas darbību bez slodzes, pēc tam pakāpeniski palielinot slodzi.

Drošības instrukcijas

- Uzstādiet tikai uz nesošajām sienām; izvēlieties enkuru/dībeļu veidu atbilstoši pamatnes tipam.
- Darbus veiciet, atslēdzot barošanas avotu un atbrīvojot pneimatisko sistēmu no spiediena.
- Periodiska pārbaude pēc 7 dienu lietošanas: pārbaudiet savienojumus, pievelciet, pārbaudiet, vai nav noplūdes.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS — Vadības panelis un darbības režīmi Displejs

1. Galvenajā displeja logā tiek parādīts: laiks, kalorijas/sirdsdarbības ātrums, vidējā jauda, maksimālā jauda un slodzes līmenis.
2. Kaloriju/sirdsdarbības ātruma logā tiek parādīts jūsu sirdsdarbības ātrums, ja tas ir pieejams; pretējā gadījumā tiek parādīts sadedzināto kaloriju skaits.
3. Divas LED rindas pa kreisi un pa labi norāda kreisā un labā roktura pašreizējo izstiepuma garumu.

Vadības pogas

- Pieejamās pogas: "Atpakaļ", "Režīms", "+", "-".

Ieslēgšana

- Kad ierīce ir ieslēgta, skaņas signāls izdod vienu garu signālu.
- Pēc 2 sekundēm displejs pāriet gaidīšanas režīmā.

Gaidīšanas režīms

1. Pēc noklusējuma ir aktivizēts normālais režīms.
2. Pieejamie treniņu režīmi:
 - Normālais režīms
 - Atpakaļskaitīšanas režīms
 - Kaloriju atskaites režīms
 - Atkārtojumu atskaites režīms
3. Lai mainītu režīmu, nospiediet pogu „Mode”.
4. Lai atgrieztos normālajā režīmā, nospiediet pogu „Atpakaļ”.
5. Normālajā režīmā varat regulēt slodzi, izmantojot pogas „+” un „-”.
6. Atpakaļskaitīšanas režīmos pogas „+” un „-” tiek izmantotas, lai iestatītu mērķa vērtību.
7. Pretbalsta regulēšanas diapazons: 5 kg – 30 kg – 50 kg (atkarībā no versijas); regulēšanas solis ir 2,5 kg.
8. Laika iestatījumu diapazons: 1–90 minūtes; regulēšanas solis: 30 sekundes; noklusējuma vērtība: 5 minūtes.
9. Kaloriju iestatījumu diapazons: 5–650 kcal; regulēšanas solis: 5 kcal; noklusējuma vērtība: 20 kcal.
10. Atkārtojumu iestatījumu diapazons: 10–9900; regulēšanas solis: 1; noklusējuma vērtība: 50.
11. Pēc 10 minūšu bezdarbības sistēma automātiski pārslēdzas uz miega režīmu.

Treniņa režīms

1. Treniņu sāk, velkot rokturi.
2. Ja rokturis netiek izvilts atpakaļ 30 sekunžu laikā, vingrinājums tiks pārtraukts un signāls skanēs ilgāk.
3. Nospiežot pogu "Atpakaļ" vingrinājuma laikā, tas tiek pārtraukts un atskan skaņas signāls.
4. Atpakaļskaitīšanas režīmos atpakaļskaitīšanas beigās vingrinājums automātiski tiek pārtraukts un tiek aktivizēts skaņas signāls.

Pauze

1. Pēc vingrinājuma pārtraukšanas nospiediet pogu "Atpakaļ", lai to pabeigtu.
2. Ja 10 minūtes nav veikta nekāda darbība, sistēma pāriet miega režīmā.
3. Pavelkot rokturi, vingrinājums tiek atsākts.

Apstādīnāšana

1. Pēc vingrojuma pārtraukšanas treniņa dati parādās displejā.
2. Pēc 10 minūšu bezdarbības sistēma pāriet miega režīmā.
3. Lai atgrieztos gaidīšanas režīmā, nospiediet "Atpakaļ".
4. Pēc 5 sekunžu pauzes vingrinājumu var atsākt, velkot rokturi.

Snauda režīms

- Lai sistēmu izvestu no miega režīma, nospiediet jebkuru pogu vai velciet rokturi.

Kļūdu ziņojumi

- Saziņas kļūda ER1 tiks automātiski dzēsta, kad savienojums tiks atjaunots.
- Citu kļūdu gadījumā izslēdziet barošanu un restartējiet ierīci.

Kļūdu kodi un to cēloņi

Kods	Kļūdas apraksts	Cēlonis
ER1	Saziņas kļūda ar displeju	Displeja plate nesaņem komunikācijas signālu
ER2	AD paraugu ņemšanas kļūda	AD paraugu ņemšanas vērtība pārsniedz pieļaujamo diapazonu
ER3	Motora aizsardzība	Motors ir darbojies nepārtraukti vairāk nekā 5 minūtes
ER4	Iztukšošanas aizsardzība	Gaisa izplūde turpinās nepārtraukti 3 minūtes.
ER5	Gaisa ieplūdes kļūme	Motors darbojas, bet gaisa spiediens nepalielinās
ER6	Drenāžas kļūme	Drenāžas vārsts ir atvērts, bet spiediens nesamazinās.
ER7	Saziņas kļūda ar vadības plati	Vadības panelis nesaņem komunikācijas signālu.

Tērauda trošu apkope un regulēšana**Tērauda trošu nodilums**

Ilgstošas lietošanas rezultātā tērauda troses var nolietoties un izstiepties.

- Ja troses ir pārāk gara, noregulējiet dubultā rullīša ligzdu.
- Ja troses ir ievērojami nodilusi, tā jānomaina.

Tērauda trošu garuma regulēšana

Lai nodrošinātu ierīces optimālu darbību, tērauda trošu garums ir periodiski jāregulē.

Regulēšanas procedūra:

1. Noņemiet trenāziera priekšējo vāku.
2. Ja kabelis ir pārāk garš:
 - Izmantojiet 19×22 atslēgu, lai atbrīvotu M12 uzgali.
 - Noņemiet rullīti (nemainiet kabeļa virzienu).
 - Pagrieziet dubultā rullīša pamatni pulksteņrādītāja virzienā 1–2 reizes, lai saīsinātu kabeļa garumu.
 - Atkārtoti uzstādiat rullīti un pievelciet M12 uzgali.

Iesildīšanās fāze

Iesildīšanās veicina pareizu asinsriti un sagatavo muskuļus vingrinājumiem, samazinot krampju un traumu risku. Ieteicams veikt dažus stiepšanās vingrinājumus. Nepārpūlieties un uzmanīgi sekojiet sava ķermeņa reakcijām. Ja jūtat sāpes, PĀRTRAUCIET.

Atpūtas fāze

Šis posms kalpo, lai nomierinātu sirds un asinsvadu sistēmu un atslābinātu muskuļus. Tas sastāv no vieglas iesildīšanās vingrinājumu atkārtotības — piemēram, samazinot kustību tempu aptuveni 5 minūtes. Pēc tam atkārtojiet stiepšanās vingrinājumus, atceroties, ka nedrīkst pārslodzīt muskuļus.

Treniņu biežums

Pēc tam, kad jūsu fiziskā forma uzlabosies, varbūt būs nepieciešams pagarināt un intensificēt treniņus. Ieteicams trenēties vismaz trīs reizes nedēļā, vēlams sadalot treniņus vienmērīgi visā nedēļā.



DETALJU SARAKSTS:

Nr	Nosaukums	Apraksts	Daudzums	Nr	Nosaukums	Apraksts	Skaitis
01	Galvenā rāmja		1	40	Skrūve	M5*10	2
02	Nerūsējošā tērauda statīvs		1	41	Skrūve	M5*15	2
03	Bīdāms sēdekļis		1	42	Skrūve	M6*15	12
04	Dubultā skriemelis		2	43	Skrūve	M4*8	4
05	Savienojuma plāksne	T3.055136	4	44	Skrūve	M6*10	6
06	Sviras pamatne		1	45	Skrūve	M6*15	12
07	Gaisa kompresora pieslēguma plāksne	T2.596170	1	46	Skrūve	M6*30	4
08	Cilindra atbalsta plāksne	T2.570149	1	47	Skrūve	M6*30	3
09	Gāzes balona savienojuma plāksne	T2.56394	2	48	Skrūve	M6*30	2
10	Novirzes ligzda	T2.5110123	1	49	Skrūve	M6*50	1
11	Gaisa kompresora aizsargplēve	T2.03014.5	1	50	Skrūve	M8*15	14
12	Vītņots vāciņš	φ19,5*2,5H	8	51	Skrūve	M8*15	2
13	Cetri vienā tapā		1	52	Skrūve	M10*20	4
14	Āķis ķirbjiem	φ6*60	2	53	Skrūve	M10*50	1
15	Rullīte		1	54	Skrūve	M10*55	1
16	Paplāksne		9	55	Skrūve	M10*85	2
17	Rullis ar magnētisku caurumu		2	56	Skrūve	M12*40	1
18	Magnēts	Φ6*5 spēcīgs magnēts	2	57	Rieksts	M6	18
19	Tērauda trošu savienotājs	φ18*33	2	58	Uzgrieznis	M10	4
20	Alumīnija cauruļu pārsegs	1004020	2	59	Uzgrieznis	M12	
21	Alumīnija paneļu sloksnes no plastmasas.	12201865	1	60	Paplāksne	φ6,6φ11,8t1,6	28
22	Priekšējais vāks	T6.04001950	1	61	Prasība	φ9φ16t1,6	16
23	Velkamā rokturi		2	62	Paplāksne	φ11φ20t2,0	12
24	Nilona uzmava	Φ22*13 Melna	4	63	Paplāksne	φ13φ25t2,0	2
25	Dobi garie piedurkņi	Φ60*35	2	64	Monitora plāksne	75*200	1
26	Kāju balsts	4010010	2	65	Kontrolieris	80*120	1
27	Sānu spilvens	Φ12Φ610	4	66	Zāles sensors	40*40	2
28	Tērauda trose	Φ3,3*7980	1	97	Gaisa sadalītājs	3232112	1
29	Caurules savienojošie kabeli	Φ30*36,3	2	98	Caurule A		1
30	Aizmugurējais panelis	T4.05701945	1	99	Kabeļi B		1
31	Monitora kaste		1	100	Caurule C		1
32	Kontrolieris		1	101	D caurule		1
3	Displeja loga panelis	T2.087219	1	102	Kabeļi		1
34	Kabeļu saites turētājs		5	103	Caurules skava		1
35	ST3*10 skrūve	Niklēta	14	104	Monitoru plāksne	T1.07(70)	2
36	Cinkota skrūve	M4*8	6	105	BT4*8 skrūve	Niklēta	4
37	Skrūve	M4*10	6	106	Skrūve	M10*80	4
38	Skrūve	M4*18	4	107	Atgriežamais atslēgas uzgalis		1
39	Skrūve	M4*35	2				

VOORZORGSMAATREGELEN

MAATREGELEN Waarschuwing:

1. Controleer voordat u de geïntegreerde wandtrainer gebruikt of alle schroeven goed zijn vastgedraaid.
2. Pas de instellingen van het apparaat aan en kies een belasting die past bij uw mogelijkheden.
3. Voer de oefeningen langzaam en gecontroleerd uit — dit verhoogt de effectiviteit ervan.
4. Verhoog de belasting geleidelijk naarmate uw training vordert.

Opmerking:

1. **Het apparaat mag alleen met stalen ankers (ankers zijn niet bij de set inbegrepen) aan een stevige betonnen muur worden bevestigd.**
2. Wij raden u aan uw arts te raadplegen voordat u met een trainingsprogramma begint.
3. Zorg ervoor dat alle schroeven en bouten goed vastzitten.
4. Intensieve training mag niet eerder dan 40 minuten na een maaltijd worden gestart.
5. Draag geschikte sportkleding en -schoenen voordat u gaat sporten.
6. Warm uzelf op om het risico op blessures te minimaliseren.
7. Kinderen moeten uit de buurt van de apparatuur blijven om letsel te voorkomen.
8. Ouderen, kinderen en mensen met een handicap mogen alleen onder toezicht sporten.
9. Steek geen voorwerpen in de onderdelen van het apparaat — dit kan schade veroorzaken.

GARANTIE

Omvang van de garantie:

De garantie dekt schade die is ontstaan tijdens normaal gebruik en onderhoud, met uitzondering van externe factoren.

De garantie dekt niet:

1. Schade als gevolg van verkeerd gebruik, nalatigheid, ongelukken of ongeoorloofde wijzigingen.
2. Schade als gevolg van illegale activiteiten.



Technische gegevens

- Afmetingen in opgevouwen toestand: 197 × 62 × 20 cm
- Brutogewicht/nettogewicht: 70 kg / 64,5 kg
- Belasting: pneumatisch, bereik 5–30 kg

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Belangrijk: Gebruik het montagesjabloon voordat u gaten in de muur boort. Zo zorgt u ervoor dat de gaten op de juiste afstand van elkaar en waterpas worden geboord.

Inhoud van de set

- BSP301-apparaat (hoofdmodule)
- Montagesjabloon
- Sleutels en handgrepen

Benodigd gereedschap

- Inbussleutels / dopsleutels
- Platte sleutel (indien nodig voor bevestiging van deksel)
- Boormachine, boortjes met de juiste diameter
- Waterpas, meetlint, potlood
- Stofzuiger/blaasbalg om stof van de muur te verwijderen

De werkplek voorbereiden

1. Controleer het draagvermogen en de staat van de ondergrond. De muur moet vlak en stabiel zijn.
2. Zorg voor voldoende vrije ruimte: minimaal 2 m aan de voorkant en 1 m aan de zijkanten.
3. Pak de kit uit en controleer of deze compleet is.



Installatie:

1. De gaten markeren (voor het boren)
 - a) Plaats de montagesjabloon op de gewenste hoogte op de muur.
 - b) Zet het waterpas en markeer de boorpunten met een potlood.
 - c) Boor niet zonder het sjabloon te gebruiken, omdat dit kan leiden tot een onjuiste plaatsing van het apparaat.
2. De voorkant verwijderen
 - a) Schroef de voorste afdekking nr. 22 los en verwijder deze voorzichtig.
 - b) Bewaar de afdekking en schroeven op een veilige plaats.
3. Boren en bevestigen aan de muur
 - a) Boor gaten op de gemarkeerde plaatsen volgens de aanbevolen diameter voor pluggen/ankers (niet meegeleverd in de set).
 - b) Verwijder het stof uit de gaten.
 - c) Plaats het BSP301-apparaat in de montagepositie en bevestig het aan de muur (houd het waterpas en druk het stevig tegen het oppervlak).
4. Interne aansluitingen vóór het sluiten van het deksel
 - a) Zoek de aansluitingen voor het display en de controller.
 - b) Sluit, voordat u het deksel vastschroeft, het display aan op de controller met kabel nr. 68. Zorg ervoor dat de stekkers volledig zijn ingestoken.
5. Installatie van de voorklep
 - a) Schroef de voorklep nr. 22 met de fabrieksschroeven op het apparaat.
 - b) Draai gelijkmatig aan; beschadig de schroefdraad niet.
6. Aansluiten van de stroomvoorziening en pneumatiek
 - a) Sluit de elektrische voeding aan
7. Eindcontrole en inbedrijfstelling
 - a) Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten en of het apparaat stevig aan de muur is bevestigd.
 - b) Controleer de displayaansluiting (kabel nr. 68): het apparaat moet het paneel correct initialiseren.
 - c) Controleer na het toevoeren van lucht of er geen lekken zijn en of de pneumatische aandrijving zonder belasting en vervolgens met geleidelijk toenemende belasting goed werkt.

Veiligheidsinstructies

- Installeer alleen op dragende muren; kies ankers/pluggen op basis van het type ondergrond.
- De werkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl de stroomtoevoer is uitgeschakeld en het pneumatische systeem drukloos is.
- Periodieke inspectie na 7 dagen gebruik: controleer de aansluitingen, draai ze vast en test ze op lekken.

BEDIENINGSINSTRUCTIES — Bedieningspaneel en bedrijfsmodi Display

1. Het hoofdscherm toont: tijd, calorieën/hartslag, gemiddeld vermogen, piekvermogen en belastingsniveau.
2. Het venster voor calorieën/hartslag geeft uw hartslag weer, indien beschikbaar; anders wordt het aantal verbrande calorieën weergegeven.
3. Twee rijen LED's aan de linker- en rechterkant geven de huidige uitschuiflengte van de linker- en rechterhandgrepen aan.

Bedieningsknoppen

- Beschikbare knoppen: "Terug", "Modus", "+", "-".

Opstarten

- Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, geeft de zoemer één lange pieptoon.
- Na 2 seconden gaat het display in de stand-bymodus.

Stand-bymodus

1. De normale modus is standaard geactiveerd.
2. Beschikbare trainingsmodi:
 - Normale modus
 - Aftelmodus
 - Calorieën-aftelmodus
 - Herhalingen-aftelmodus
3. Om de modus te wijzigen, drukt u op de knop 'Mode'.
4. Om terug te keren naar de normale modus, drukt u op 'Back'.
5. In de normale modus kunt u de belasting aanpassen met de knoppen '+' en '-'.
6. In de aftelmodi worden de knoppen '+' en '-' gebruikt om de streefwaarde in te stellen.
7. Instelbereik contragewicht: 5 kg – 30 kg – 50 kg (afhankelijk van de versie); instelstappen zijn 2,5 kg.
8. Tijdinstellingsbereik: 1–90 minuten; instelstappen: 30 seconden; standaardwaarde: 5 minuten.
9. Instellingsbereik calorieën: 5–650 kcal; instelstappen: 5 kcal; standaardwaarde: 20 kcal.
10. Instellingsbereik herhaling: 10–9900; instelstappen: 1; standaardwaarde: 50.
11. Na 10 minuten inactiviteit gaat het systeem automatisch in de slaapstand.

Trainingsmodus

1. Door aan de hendel te trekken, start u de training.
2. Als de hendel niet binnen 30 seconden weer wordt uitgetrokken, wordt de oefening gepauzeerd en geeft de zoemer een lang signaal.
3. Als u tijdens een oefening op de knop "Terug" drukt, wordt de oefening gestopt en klinkt er een geluidssignaal.
4. In countdownmodi wordt de oefening automatisch gestopt en wordt het geluidssignaal geactiveerd wanneer de countdown is afgelopen.

Pauzeren

1. Druk na het pauzeren van de oefening op "Terug" om deze te beëindigen.
2. Als er gedurende 10 minuten geen activiteit plaatsvindt, gaat het systeem in de slaapstand.
3. Door aan de hendel te trekken wordt de oefening hervat.

Stoppen

1. Na het stoppen van de training verschijnen de trainingsgegevens op het display.
2. Na 10 minuten inactiviteit gaat het systeem in de slaapstand.
3. Om terug te keren naar de stand-bymodus, drukt u op "Terug".
4. Nadat u de training 5 seconden hebt gepauzeerd, kunt u uw training hervatten door aan de hendel te trekken.

Slaapstand

- Om het systeem uit de slaapstand te halen, drukt u op een willekeurige knop of trekt u aan de hendel.

Foutmeldingen

- Communicatiefout ER1 wordt automatisch gewist wanneer de verbinding wordt hersteld.
- Bij andere storingen moet u het apparaat uitschakelen en opnieuw opstarten.

Foutcodes en hun oorzaken

Code	Foutbeschrijving	Oorzaak
ER1	Communicatiefout met het display	Het display ontvangt het communicatiesignaal niet
ER2	AD-bemonsteringsfout	AD-bemonsteringswaarde overschrijdt het toegestane bereik
ER3	Motorbeveiliging	De motor draait al meer dan 5 minuten continu.
ER4	Leegloopbeveiliging	Luchtontluchting gaat continu door gedurende 3 minuten.
ER5	Storing luchtinlaat	De motor draait, maar de luchtdruk neemt niet toe
ER6	Afvoer defect	De afvoerklep is open, maar de druk daalt niet.
ER7	Communicatiefout met de besturingskaart	De besturingskaart ontvangt geen communicatiesignaal.

Onderhoud en afstelling van de staalkabel

Slijtage van de staalkabel

Staalkabels kunnen door langdurig gebruik slijten en uitrekken.

- Als de kabel te lang is, moet u de dubbele katrolhouder aanpassen.
- Als de kabel aanzienlijk versleten is, moet deze worden vervangen.

De lengte van de staalkabel aanpassen

Om een optimale werking van het apparaat te garanderen, moet de lengte van de staalkabel regelmatig worden aangepast.

Afstelprocedure:

1. Verwijder de voorkant van de trainer.
2. Als de kabel te lang is:
 - Gebruik een 19×22 moersleutel om de M12-moer los te draaien.
 - Verwijder de katrol (verander de richting van de kabel niet).
 - Draai de dubbele poeliebasis 1-2 keer met de klok mee om de kabellengte te verkorten.
 - Plaats de poelie terug en draai de M12-moer vast.

Opwarmfase

Opwarmen bevordert een goede doorbloeding en bereidt uw spieren voor op de training, waardoor het risico op krampen en blessures wordt verminderd. Het wordt aanbevolen om een paar rekoefeningen te doen. Overbelast uzelf niet en let goed op de reacties van uw lichaam. Als u pijn voelt, STOP dan.

Rustfase

Deze fase dient om het cardiovasculaire systeem te kalmeren en de spieren te ontspannen. Het bestaat uit het rustig herhalen van de warming-up oefeningen — bijvoorbeeld door het tempo van de bewegingen gedurende ongeveer 5 minuten te verminderen. Voer daarna opnieuw de rekoefeningen uit, waarbij u erop moet letten dat u de spieren niet overbelast.

Trainingsfrequentie

Naarmate uw conditie verbetert, moet u uw trainingen mogelijk uitbreiden en intensiveren. Het wordt aanbevolen om minstens drie keer per week te trainen, bij voorkeur gelijkmatig verdeeld over de week.


ONDERDELENLIJST:

Nr	Naam	Beschrijving	Aantal	Nr	Naam	Beschrijving	Stuks
01	Hoofdframe		1	40	Schroef	M5*10	2
02	Roestvrijstalen standaard		1	41	Schroef	M5*15	2
03	Schuifzitting		1	42	Schroef	M6*15	12
04	Dubbele katrol		2	43	Schroef	M4*8	4
05	Verbindingsplaat	T3.055136	4	44	Schroef	M6*10	6
06	Poeliebasis		1	45	Schroef	M6*15	12
07	Luchtcompressor-aansluitplaat	T2.596170	1	46	Schroef	M6*30	4
08	Cilindersteunplaat	T2.570149	1	47	Schroef	M6*30	3
09	Aansluitplaat gastank	T2.56394	2	48	Schroef	M6*30	2
10	Omleidingsplaat	T2.5110123	1	49	Schroef	M6*50	1
11	Beschermplaat voor luchtcompressor	T2.03014.5	1	50	Schroef	M8*15	14
12	Schroefdoop	φ19,5*2,5H	8	51	Schroef	M8*15	2
13	Vier in één pin		1	52	Schroef	M10*20	4
14	Haak voor kalebas	φ6*60	2	53	Schroef	M10*50	1
15	Poelie		1	54	Schroef	M10*55	1
16	Sluitring		9	55	Schroef	M10*85	2
17	Poelie met magnetisch gat		2	56	Schroef	M12*40	1
18	Magneet	Φ6*5 sterke magneet	2	57	Moer	M6	18
19	Stalen kabelverbinding	φ18*33	2	58	Moer	M10	4
20	Aluminium buisafdekking	1004020	2	59	Moer	M12	
21	Aluminium paneelstrips van kunststof.	12201865	1	60	Sluitring	φ6,6φ11,8t1,6	28
22	Voorste afdekking	T6.04001950	1	61	Sluitring	φ9φ16t1,6	16
23	Trekhendel		2	62	Sluitring	φ11φ20t2,0	12
24	Nylon bus	Φ22*13 Zwart	4	63	Sluitring	φ13φ25t2,0	2
25	Holle lange mouw	Φ60*35	2	64	Monitorplaat	75*200	1
26	Voetensteun	4010010	2	65	Controller	80*120	1
27	Zijsteun	Φ12Φ610	4	66	Hall-sensor	40*40	2
28	Stalen kabel	Φ3,3*7980	1	97	Luchtverdeler	3232112	1
29	Pijpverbindingkabels	Φ30*36,3	2	98	Buis A		1
30	Achterpaneel	T4.05701945	1	99	Kabel B		1
31	Monitorbox		1	100	Buis C		1
32	Controler box		1	101	D-buis		1
33	Displayvensterpaneel	T2.087219	1	102	Kabel		1
34	Kabelbinderhouder		5	103	Buisbeugel		1
35	ST3*10 schroef	Vernikkeld	14	104	Monitorplaat	T1.07(70)	2
36	Gegalvaniseerde schroef	M4*8	6	105	BT4*8 schroef	Vernikkeld	4
37	Schroef	M4*10	6	106	Schroef	M10*80	4
38	Schroef	M4*18	4	107	Sleutel		1
39	Schroef	M4*35	2				

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO

Aviso:

1. Antes de utilizar o aparelho de treino integrado montado na parede, certifique-se de que todos os parafusos estão bem apertados.
2. Ajuste as configurações do dispositivo e selecione uma carga adequada às suas capacidades.
3. Execute os exercícios lentamente e de forma controlada — isso aumentará a sua eficácia.
4. Aumente a carga gradualmente à medida que o seu treino progride.

Nota:

1. **O dispositivo só deve ser montado numa parede de betão sólida usando buchas de aço (as buchas não estão incluídas no conjunto).**
2. Recomendamos consultar o seu médico antes de iniciar qualquer programa de treino.
3. Certifique-se de que todos os parafusos e porcas estão bem apertados.
4. O treino intenso deve começar, no mínimo, 40 minutos após uma refeição.
5. Use roupas e calçados esportivos adequados antes de se exercitar.
6. Faça um aquecimento para minimizar o risco de lesões.
7. As crianças devem manter-se afastadas do equipamento para evitar lesões.
8. Idosos, crianças e pessoas com deficiência só devem fazer exercício sob supervisão.
9. Não insira quaisquer objetos nos componentes do dispositivo — isso pode causar danos.

GARANTIA

Âmbito da garantia:

A garantia cobre danos causados durante o uso e manutenção normais, excluindo fatores externos.

A garantia não cobre:

1. Danos resultantes de uso indevido, negligência, acidentes ou modificações não autorizadas.
2. Danos resultantes de atividades ilegais.



Dados técnicos

- Dimensões quando dobrado: 197 × 62 × 20 cm
- Peso bruto/líquido: 70 kg / 64,5 kg
- Carga: pneumática, intervalo de 5 a 30 kg

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Importante: Antes de fazer furos na parede, certifique-se de usar o gabarito de montagem. Isso garantirá que os furos fiquem corretamente espaçados e nivelados.

Conteúdo do conjunto

- Dispositivo BSP301 (módulo principal)
- Gabarito de montagem
- Chaves e manípulos

Ferramentas necessárias

- Chaves Allen / chaves de soquete
- Chave inglesa plana (se necessária para os acessórios da tampa)
- Berbequim, brocas com diâmetro adequado
- Nível de bolha, fita métrica, lápis
- Aspirador/soprador para remover o pó da parede

Preparação da área de trabalho

1. Verifique a capacidade de carga e o estado do substrato. A parede deve estar nivelada e estável.
2. Certifique-se de que há espaço livre: no mínimo 2 m à frente e 1 m nas laterais.
3. Desembale e verifique se o kit está completo.



Instalação:

1. Marcação dos furos (antes de perfurar)
 - a) Coloque o gabarito de montagem na parede na altura desejada.
 - b) Nivеле-o e marque os pontos de perfuração com um lápis.
 - c) Não faça furos sem usar o gabarito, pois isso pode resultar no posicionamento incorreto do aparelho.
2. Remoção da tampa frontal
 - a) Desaparafuse a tampa frontal n.º 22 e remova-a com cuidado.
 - b) Guarde a tampa e os parafusos num local seguro.
3. Perfuração e montagem na parede
 - a) Faça furos nos locais marcados de acordo com o diâmetro recomendado para buchas/âncoras (não incluídas no conjunto).
 - b) Remova o pó dos orifícios.
 - c) Coloque o dispositivo BSP301 na posição de montagem e fixe-o à parede (mantendo-o nivelado e pressionando-o firmemente contra a superfície).
4. Ligações internas antes de fechar a tampa
 - a) Localize as tomadas do visor e do controlador.
 - b) Antes de aparafusar a tampa, ligue o visor ao controlador utilizando o cabo n.º 68. Certifique-se de que as fichas estão totalmente inseridas.
5. Instalação da tampa frontal
 - a) Aparafuse a tampa frontal n.º 22 ao dispositivo utilizando os parafusos de fábrica.
 - b) Aperte uniformemente; não danifique as roscas.
6. Ligar a fonte de alimentação e o sistema pneumático
 - a) Ligue a fonte de alimentação elétrica
7. Inspeção final e colocação em funcionamento
 - a) Verifique se todas as ligações estão bem apertadas e se a unidade está bem fixada à parede.
 - b) Verifique a ligação do visor (cabo n.º 68): o dispositivo deve inicializar o painel corretamente.
 - c) Após fornecer ar, verifique se há fugas e o funcionamento do acionamento pneumático sem carga e, em seguida, com carga gradualmente crescente.

Instruções de segurança

- Instale apenas em paredes estruturais; selecione buchas/parafusos de fixação de acordo com o tipo de substrato.
- O trabalho deve ser realizado com a alimentação elétrica desligada e o sistema pneumático despressurizado.
- Inspeção periódica após 7 dias de utilização: verificar as ligações, apertar, testar se há fugas.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO — Pannel de controlo e modos de

funcionamento Ecrã

1. A janela principal do visor mostra: tempo, calorias/frequência cardíaca, potência média, potência máxima e nível de carga.
2. A janela de calorias/frequência cardíaca exibe a sua frequência cardíaca, se disponível; caso contrário, mostra o número de calorias queimadas.
3. Duas filas de LEDs à esquerda e à direita indicam o comprimento atual da extensão das alças esquerda e direita.

Botões de controlo

- Botões disponíveis: «Voltar», «Modo», «+», «-».

Arranque

- Quando o dispositivo é ligado, o alarme emite um sinal sonoro longo.
- Após 2 segundos, o visor entra no modo de espera.

Modo de espera

1. O modo normal é ativado por predefinição.
2. Modos de exercício disponíveis:
 - Modo normal
 - Modo de contagem regressiva
 - Modo de contagem regressiva de calorias
 - Modo de contagem regressiva de repetições
3. Para alterar o modo, pressione o botão «Modo».
4. Para voltar ao modo normal, pressione «Voltar».
5. No modo normal, pode ajustar a carga utilizando os botões «+» e «-».
6. Nos modos de contagem regressiva, os botões «+» e «-» são usados para definir o valor alvo.
7. Intervalo de ajuste do contrapeso: 5 kg – 30 kg – 50 kg (dependendo da versão); o incremento de ajuste é de 2,5 kg.
8. Intervalo de ajuste do tempo: 1–90 minutos; incremento de ajuste: 30 segundos; valor padrão: 5 minutos.
9. Intervalo de configuração de calorias: 5–650 kcal; incremento de ajuste: 5 kcal; valor padrão: 20 kcal.
10. Intervalo de configuração da repetição: 10–9900; incremento de ajuste: 1; valor padrão: 50.
11. Após 10 minutos de inatividade, o sistema entra automaticamente no modo de hibernação.

Modo de exercício

1. Puxar a alavanca inicia o exercício.
2. Se a alavanca não for puxada novamente dentro de 30 segundos, o exercício será pausado e o alarme emitirá um sinal longo.
3. Pressionar o botão «Voltar» durante um exercício interrompe-o e ativa um sinal sonoro.
4. Nos modos de contagem regressiva, o fim da contagem regressiva interrompe automaticamente o exercício e ativa o sinal sonoro.

Pausa

1. Após pausar o exercício, pressione «Voltar» para finalizá-lo.
2. A ausência de atividade durante 10 minutos faz com que o sistema entre em modo de hibernação.
3. Puxar a alavanca retoma o exercício.

Parar

1. Após parar o exercício, os dados do treino aparecem no visor.
2. Após 10 minutos de inatividade, o sistema entra em modo de suspensão.
3. Para voltar ao modo de espera, pressione «Voltar».
4. Após pausar o exercício por 5 segundos, pode reiniciar o treino puxando a alavanca.

Modo de hibernação

- Para ativar o sistema da hibernação, pressione qualquer botão ou puxe a alavanca.

Mensagens de erro

- O erro de comunicação ER1 será automaticamente eliminado quando a ligação for restaurada.
- Para outras falhas, desligue a alimentação e reinicie o dispositivo.

Códigos de erro e suas causas

Código	Descrição do erro	Causa
ER1	Erro de comunicação com o visor	A placa do visor não está a receber o sinal de comunicação
ER2	Erro de amostragem AD	O valor da amostragem AD excede o intervalo permitido
ER3	Proteção do motor	O motor está a funcionar continuamente há mais de 5 minutos
ER4	Proteção contra esvaziamento	A liberação de ar continua continuamente por 3 minutos
ER5	Falha na entrada de ar	O motor está a funcionar, mas a pressão do ar não está a aumentar
ER6	Falha na drenagem	A válvula de drenagem está aberta, mas a pressão não diminui
ER7	Erro de comunicação com a placa de controlo	A placa de controlo não está a receber um sinal de comunicação

Manutenção e ajuste do cabo de aço**Desgaste do cabo de aço**

Os cabos de aço podem desgastar-se e esticar-se devido ao uso prolongado.

- Se o cabo estiver muito comprido, ajuste o suporte da polia dupla.
- Se o cabo estiver significativamente desgastado, deve ser substituído.

Ajustar o comprimento do cabo de aço

Para garantir o desempenho ideal do dispositivo, o comprimento do cabo de aço deve ser ajustado periodicamente.

Procedimento de ajuste:

1. Remova a tampa frontal do treinador.
2. Se o cabo for muito longo:
 - Use uma chave inglesa 19×22 para soltar a porca M12.
 - Remova a polia (não altere a direção do cabo).
 - Gire a base da polia dupla no sentido horário 1–2 vezes para encurtar o comprimento do cabo.
 - Reinstale a polia e aperte a porca M12.

Fase de aquecimento

O aquecimento promove o fluxo sanguíneo adequado e prepara os músculos para o exercício, reduzindo o risco de câibras e lesões. Recomenda-se que faça alguns exercícios de alongamento. Não se esforce em demasia e preste muita atenção às reações do seu corpo. Se sentir dor, PARE.

Fase de descanso

Esta fase serve para acalmar o sistema cardiovascular e relaxar os músculos. Consiste em repetir suavemente os exercícios de aquecimento — por exemplo, reduzindo o ritmo dos movimentos durante cerca de 5 minutos. Em seguida, realize novamente os exercícios de alongamento, lembrando-se de não sobrecarregar os músculos.

Frequência do treino

À medida que a sua forma física melhora, poderá ser necessário prolongar e intensificar os seus treinos. Recomenda-se que faça exercício pelo menos três vezes por semana, de preferência distribuindo as sessões uniformemente ao longo da semana.



LISTA DE PEÇAS:

N.º	Nome	Descrição	Quantidade	N	Nome	Descrição	Unidades
01	Estrutura principal		1	40	Parafuso	M5*10	2
02	Suporte em aço inoxidável		1	41	Parafuso	M5*15	2
03	Assento deslizante		1	42	Parafuso	M6*15	12
04	Polia dupla		2	43	Parafuso	M4*8	4
05	Placa de ligação	T3.055136	4	44	Parafuso	M6*10	6
06	Base da polia		1	45	Parafuso	M6*15	12
07	Placa de encaixe para compressor de ar	T2.596170	1	46	Parafuso	M6*30	4
08	Placa de suporte do cilindro	T2.570149	1	47	Parafuso	M6*30	3
09	Placa de ligação do depósito de gás	T2.56394	2	48	Parafuso	M6*30	2
10	Placa de derivação	T2.5110123	1	49	Parafuso	M6*50	1
11	Folha protetora do compressor de ar	T2.03014.5	1	50	Parafuso	M8*15	14
12	Tampa de parafuso	φ19,5*2,5H	8	51	Parafuso	M8*15	2
13	Quatro em um pino		1	52	Parafuso	M10*20	4
14	Gancho para cabaça	φ6*60	2	53	Parafuso	M10*50	1
15	Polia		1	54	Parafuso	M10*55	1
16	Arruela		9	55	Parafuso	M10*85	2
17	Polia com orifício magnético		2	56	Parafuso	M12*40	1
18	Iman	Iman forte Φ6*5	2	57	Porca	M6	18
19	Conector de cabo de aço	φ18*33	2	58	Porca	M10	4
20	Tampa de tubo de alumínio	1004020	2	59	Porca	M12	
21	Tiras de painel de alumínio feitas de plástico.	12201865	1	60	Arruela	φ6,6φ11,8t1,6	28
22	Tampa frontal	T6.04001950	1	61	Arruela	φ9φ16t1,6	16
23	Pega de puxar		2	62	Arruela	φ11φ20t2,0	12
24	Bucha de nylon	Φ22*13 Preto	4	63	Arruela	φ13φ25t2,0	2
25	Manga comprida oca	Φ60*35	2	64	Placa do monitor	75*200	1
26	Apoio para os pés	4010010	2	65	Controlador	80*120	1
27	Almofada lateral	Φ12Φ610	4	66	Sensor Hall	40*40	2
28	Cabo de aço	Φ3,3*7980	1	97	Distribuidor de ar	3232112	1
29	Tubo de ligação dos cabos	Φ30*36,3	2	98	Tubo A		1
30	Painel traseiro	T4.05701945	1	99	Cabo B		1
31	Caixa do monitor		1	100	Tubo C		1
32	Caixa do controlador		1	101	Tubo D		1
33	Painel da janela de exibição	T2.087219	1	102	Cabo		1
34	Suporte para abraçadeiras		5	103	Braçadeira para tubos		1
35	Parafuso ST3*10	Niquelado	14	104	Placa de monitorização	T1.07(70)	2
36	Parafuso galvanizado	M4*8	6	105	Parafuso BT4*8	Niquelado	4
37	Parafuso	M4*10	6	106	Parafuso	M10*80	4
38	Parafuso	M4*18	4	107	Chave		1
39	Parafuso	M4*35	2				

MĂSURI DE PRECAUȚIE

Măsuri de precauție Avertisment:

1. Înainte de a utiliza antrenorul integrat montat pe perete, asigurați-vă că toate șuruburile sunt strânse bine.
2. Reglați setările dispozitivului și selectați o sarcină adecvată abilităților dvs.
3. Efectuați exercițiile încet și în mod controlat — acest lucru va spori eficiența lor.
4. Creșteți încărcătura treptat, pe măsură ce antrenamentul progresează.

Notă:

1. **Dispozitivul trebuie montat numai pe un perete solid din beton, folosind ancore din oțel (ancorele nu sunt incluse în set).**
2. Vă recomandăm să consultați medicul înainte de a începe orice program de antrenament.
3. Asigurați-vă că toate șuruburile și bolțurile sunt bine fixate.
4. Antrenamentul intens trebuie început nu mai devreme de 40 de minute după masă.
5. Purtați îmbrăcăminte și încălțăminte sport adecvate înainte de a face exerciții fizice.
6. Faceți încălzire pentru a minimiza riscul de accidentare.
7. Copiii trebuie să stea departe de echipament pentru a evita accidentările.
8. Persoanele în vârstă, copiii și persoanele cu dizabilități trebuie să facă exerciții fizice numai sub supraveghere.
9. Nu introduceți obiecte în componentele dispozitivului — acest lucru poate provoca deteriorarea acestuia.

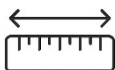
GARANȚIE

Domeniul de aplicare al garanției:

Garanția acoperă daunele cauzate în timpul utilizării și întreținerii normale, excluzând factorii externi.

Garanția nu acoperă:

1. Daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare, neglijență, accidente sau modificări neautorizate.
2. Daune rezultate din activități ilegale.



Date tehnice

- Dimensiuni în stare pliată: 197 × 62 × 20 cm
- Greutate brută/netă: 70 kg / 64,5 kg
- Sarcina: pneumatică, interval 5–30 kg

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

Important: Înainte de a găuri peretele, asigurați-vă că utilizați șablonul de asamblare. Astfel, găurile vor fi corect distanțate și nivelate.

Conținutul setului

- Dispozitiv BSP301 (modul principal)
- Șablon de montare
- Chei și mânere

Unelte necesare

- Chei Allen / chei tubulare
- Cheie plată (dacă este necesară pentru fixarea capacului)
- Ciocan perforator, burghie cu diametrul adecvat
- Nivelă cu bulă, ruletă, creion
- Aspirator/suflantă pentru îndepărtarea prafului de pe perete

Pregătirea zonei de lucru

1. Verificați capacitatea de încărcare și starea substratului. Peretele trebuie să fie uniform și stabil.
2. Asigurați-vă că există spațiu liber: min. 2 m în față și 1 m pe laturi.
3. Despachetați și verificați dacă kitul este complet.



Instalare:

1. Marcarea găurilor (înainte de găurire)
 - a) Așezați șablonul de montare pe perete la înălțimea dorită.
 - b) Nivelati-l și marcați punctele de găurire cu un creion.
 - c) Nu găuriți fără a utiliza șablonul, deoarece acest lucru poate duce la poziționarea incorectă a aparatului.
2. Scoaterea capacului frontal
 - a) Deșurubați capacul frontal nr. 22 și îndepărtați-l cu atenție.
 - b) Puneți capacul și șuruburile într-un loc sigur.
3. Găurirea și montarea pe perete
 - a) Găuriți în locurile marcate, conform diametrului recomandat pentru dibluri/ancore (nu sunt incluse în set).
 - b) Îndepărtați praful din găuri.
 - c) Așezați dispozitivul BSP301 în poziția de montare și fixați-l pe perete (menținându-l în poziție orizontală și apăsându-l ferm pe suprafață).
4. Conexiuni interne înainte de închiderea capacului
 - a) Localizați prizele pentru afișaj și controler.
 - b) Înainte de a înșuruba capacul, conectați afișajul la controler folosind cablul nr. 68. Asigurați-vă că mufele sunt introduse complet.
5. Instalarea capacului frontal
 - a) Înșurubați capacul frontal nr. 22 la dispozitiv folosind șuruburile din fabrică.
 - b) Strângeți uniform; nu stricați filetul.
6. Conectarea sursei de alimentare și a sistemului pneumatic
 - a) Conectați sursa de alimentare electrică
7. Inspectia finală și punerea în funcțiune
 - a) Verificați dacă toate conexiunile sunt strânse și dacă unitatea este montată în siguranță pe perete.
 - b) Verificați conexiunea afișajului (cablu nr. 68): dispozitivul trebuie să inițializeze corect panoul.
 - c) După alimentarea cu aer, verificați dacă există scurgeri și funcționarea acționării pneumatice fără sarcină, apoi cu o sarcină crescută treptat.

Instrucțiuni de siguranță

- Instalați numai pe pereți portanți; selectați ancore/dibluri în funcție de tipul de substrat.
- Lucrările trebuie efectuate cu alimentarea cu energie electrică deconectată și sistemul pneumatic depresurizat.
- Inspectie periodică după 7 zile de utilizare: verificați conexiunile, strângeți, verificați dacă există scurgeri.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE — Panou de control și moduri de funcționare

Afișaj

1. Fereastra principală a afișajului indică: timpul, calorile/frecvența cardiacă, puterea medie, puterea maximă și nivelul de încărcare.
2. Fereastra calorii/ritm cardiac afișează ritmul cardiac, dacă este disponibil; în caz contrar, afișează numărul de calorii arse.
3. Două rânduri de LED-uri în partea stângă și dreaptă indică lungimea curentă a extinderii mânerelor stânga și dreapta.

Butoane de control

- Butoane disponibile: „Înapoi”, „Mod”, „+”, „-”.

Pornire

- Când dispozitivul este pornit, soneria emite un semnal sonor lung.
- După 2 secunde, afișajul intră în modul de așteptare.

Modul de așteptare

1. Modul normal este activat în mod implicit.
2. Moduri de exerciții disponibile:
 - Mod normal
 - Modul de numărătoare inversă
 - Modul de numărătoare inversă a calorilor
 - Modul de numărătoare inversă a repetărilor
3. Pentru a schimba modul, apăsați butonul „Mod”.
4. Pentru a reveni la modul normal, apăsați „Înapoi”.
5. În modul normal, puteți regla sarcina folosind butoanele „+” și „-”.
6. În modurile de numărătoare inversă, butoanele „+” și „-” sunt utilizate pentru a seta valoarea țintă.
7. Intervalul de reglare a contragreutății: 5 kg – 30 kg – 50 kg (în funcție de versiune); incrementul de reglare este de 2,5 kg.
8. Intervalul de setare a timpului: 1–90 minute; increment de ajustare: 30 secunde; valoare implicită: 5 minute.
9. Intervalul de setare a calorilor: 5–650 kcal; increment de ajustare: 5 kcal; valoare implicită: 20 kcal.
10. Interval de setare a repetării: 10–9900; increment de ajustare: 1; valoare implicită: 50.
11. După 10 minute de inactivitate, sistemul intră automat în modul de hibernare.

Modul de exercițiu

1. Tragerea mânerului pornește exercițiul.
2. Dacă mânerul nu este tras din nou în termen de 30 de secunde, exercițiul va fi întrerupt și soneria va emite un semnal lung.
3. Apăsarea butonului „Înapoi” în timpul unui exercițiu îl oprește și activează un semnal sonor.
4. În modurile de numărătoare inversă, sfârșitul numărătoarei inverse oprește automat exercițiul și activează semnalul sonor.

Pauză

1. După întreruperea exercițiului, apăsați „Înapoi” pentru a-l încheia.
2. Dacă nu se înregistrează nicio activitate timp de 10 minute, sistemul intră în modul de hibernare.
3. Tragerea mânerului reia exercițiul.

Oprire

1. După oprirea exercițiului, datele de antrenament apar pe afișaj.
2. După 10 minute de inactivitate, sistemul intră în modul de repaus.
3. Pentru a reveni la modul de așteptare, apăsați „Înapoi”.
4. După întreruperea exercițiului timp de 5 secunde, puteți reporni antrenamentul trăgând de mâner.

Modul de hibernare

- Pentru a trezi sistemul din hibernare, apăsați orice buton sau trageți de mâner.

Mesaje de eroare

- Eroarea de comunicare ER1 va fi ștersă automat când conexiunea va fi restabilită.
- Pentru alte defecțiuni, opriți alimentarea și reporniți dispozitivul.

Coduri de eroare și cauzele acestora

Cod	Descrierea erorii	Cauză
ER1	Eroare de comunicare cu afișajul	Placa afișajului nu primește semnalul de comunicare
ER2	Eroare de eșantionare AD	Valoarea eșantionării AD depășește intervalul admisibil
ER3	Protecție motor	Motorul funcționează continuu de mai mult de 5 minute
ER4	Protecție împotriva golirii	Eliberarea aerului continuă neîntrerupt timp de 3 minute.
ER5	Defecțiune la admisia de aer	Motorul funcționează, dar presiunea aerului nu crește
ER6	Defecțiune la drenaj	Supapa de scurgere este deschisă, dar presiunea nu scade.
ER7	Eroare de comunicare cu placa de control	Placa de control nu primește semnal de comunicare.

Întreținerea și reglarea cablului de oțel**Uzura cablului de oțel**

Cablurile din oțel se pot uza și întinde ca urmare a utilizării îndelungate.

- Dacă cablul este prea lung, reglați soclul cu roată dublă.
- Dacă cablul este uzat în mod semnificativ, acesta trebuie înlocuit.

Reglarea lungimii cablului de oțel

Pentru a asigura performanța optimă a dispozitivului, lungimea cablului de oțel trebuie reglată periodic.

Procedura de reglare:

1. Scoateți capacul frontal al antrenorului.
2. Dacă cablul este prea lung:
 - Utilizați o cheie 19×22 pentru a slăbi piulița M12.
 - Scoateți roata de transmisie (nu schimbați direcția cablului).
 - Rotiți baza scripetelui dublu în sensul acelor de ceasornic de 1-2 ori pentru a scurta lungimea cablului.
 - Reinstalați roata și strângeți piulița M12.

Faza de încălzire

Încălzirea favorizează circulația sanguină și pregătește mușchii pentru efort fizic, reducând riscul de crampe și leziuni. Se recomandă efectuarea câtorva exerciții de stretching. Nu vă suprasolicitați și acordați o atenție sporită reacțiilor corpului. Dacă simțiți durere, OPRIȚI-VĂ.

Faza de odihnă

Această etapă servește la calmarea sistemului cardiovascular și relaxarea mușchilor. Ea constă în repetarea ușoară a exercițiilor de încălzire — de exemplu, reducerea ritmului mișcărilor timp de aproximativ 5 minute. Apoi, efectuați din nou exercițiile de stretching, având grijă să nu suprasolicitați mușchii.

Frecvența antrenamentelor

Pe măsură ce condiția fizică se îmbunătățește, poate fi necesar să prelunghiți și să intensificați antrenamentele. Se recomandă să faceți exerciții fizice de cel puțin trei ori pe săptămână, de preferință distribuind sesiunile în mod uniform pe parcursul săptămânii.



LISTA PIESELOR:

Nr	Denumire	Descriere	Cantitate	Nr	Nume	Descriere	Buc
01	Cadru principal		1	40	Șurub	M5*10	2
02	Suport din oțel inoxidabil		1	41	Șurub	M5*15	2
03	Scaun glisant		1	42	Șurub	M6*15	12
04	Scripetă dublă		2	43	Șurub	M4*8	4
05	Placă de conectare	T3.055136	4	44	Șurub	M6*10	6
06	Baza scripetelui		1	45	Șurub	M6*15	12
07	Placă de priză pentru compresor de aer	T2.596170	1	46	Șurub	M6*30	4
08	Placă de susținere cilindru	T2.570149	1	47	Șurub	M6*30	3
09	Placă de conectare rezervor de gaz	T2.56394	2	48	Șurub	M6*30	2
10	Placă de derivație	T2.5110123	1	49	Șurub	M6*50	1
11	Foaie de protecție pentru compresorul de aer	T2.03014.5	1	50	Șurub	M8*15	14
12	Cap de șurub	φ19,5*2,5H	8	51	Șurub	M8*15	2
13	Patru în unu		1	52	Șurub	M10*20	4
14	Cârlig pentru târtăcută	φ6*60	2	53	Șurub	M10*50	1
15	Scripetă		1	54	Șurub	M10*55	1
16	Șaibă		9	55	Șurub	M10*85	2
17	Scripetă cu orificiu magnetic		2	56	Șurub	M12*40	1
18	Magnet	Φ6*5 magnet puternic	2	57	Piuliță	M6	18
19	Conector cablu oțel	φ18*33	2	58	Piuliță	M10	4
20	Capac pentru țevă din aluminiu	1004020	2	59	Piuliță	M12	
21	Benzi din aluminiu pentru panouri din plastic.	12201865	1	60	Șaibă	φ6,6φ11,8t1,6	28
22	Capac frontal	T6.04001950	1	61	Șaibă	φ9φ16t1,6	16
23	Mâner de tragere		2	62	Șaibă	φ11φ20t2,0	12
24	Bucșă din nailon	Φ22*13 Negru	4	63	Șaibă	φ13φ25t2,0	2
25	Manșon lung tubular	Φ60*35	2	64	Placă monitor	75*200	1
26	Suport pentru picioare	4010010	2	65	Controler	80*120	1
27	Perna laterală	Φ12Φ610	4	66	Senzor Hall	40*40	2
28	Cablu de oțel	Φ3,3*7980	1	97	Distribuitor de aer	3232112	1
29	Cabluri de conectare a țevelor	Φ30*36,3	2	98	Tub A		1
30	Panou posterior	T4.05701945	1	99	Cablu B		1
31	Cutie monitor		1	100	Tub C		1
32	Cutie de control		1	101	Tub D		1
33	Panou fereastră afișaj	T2.087219	1	102	Cablu		1
34	Suport pentru coliere de cablu		5	103	Clemă pentru tuburi		1
35	Șurub ST3*10	Nichel	14	104	Placă de monitorizare	T1.07(70)	2
36	Șurub zincat	M4*8	6	105	Șurub BT4*8	Nichel	4
37	Șurub	M4*10	6	106	Șurub	M10*80	4
38	Șurub	M4*18	4	107	Cheie		1
39	Șurub	M4*35	2				

PREVENTÍVNE

OPATRENIA Upozornenie:

1. Pred použitím integrovaného trenažéra namontovaného na stenu sa uistite, že sú všetky skrutky pevne utiahnuté.
2. Nastavte zariadenie a vyberte záťaž zodpovedajúcu vašim schopnostiam.
3. Cvičenia vykonávajte pomaly a kontrolovane – zvýši to ich účinnosť.
4. Zaťaženie zvyšujte postupne v závislosti od pokroku vo vašom tréningu.

Poznámka:

1. **Zariadenie by malo byť namontované iba na pevnú betónovú stenu pomocou oceľových kotiev (kotvy nie sú súčasťou sady).**
2. Pred začatím akéhokoľvek tréningového programu odporúčame poradiť sa s lekárom.
3. Uistite sa, že sú všetky skrutky a matice pevne utiahnuté.
4. Intenzívny tréning by ste mali začať najskôr 40 minút po jedle.
5. Pred cvičením si oblečte vhodné športové oblečenie a obuv.
6. Rozcvičte sa, aby ste minimalizovali riziko zranenia.
7. Deti by sa mali držať ďalej od zariadenia, aby sa vyhli zraneniu.
8. Starší ľudia, deti a osoby so zdravotným postihnutím by mali cvičiť len pod dohľadom.
9. Nevkladajte žiadne predmety do komponentov zariadenia – mohlo by to spôsobiť poškodenie.

ZÁRUKA

Rozsah záruky:

Záruka sa vzťahuje na poškodenia spôsobené bežným používaním a údržbou, s výnimkou vonkajších faktorov.

Záruka sa nevzťahuje na:

1. Poškodenia spôsobené nesprávnym používaním, nedbanlivosťou, nehodami alebo neoprávnenými úpravami.
2. Poškodenia spôsobené nezákonnými činnosťami.



Technické údaje

- Rozmery v zloženom stave: 197 × 62 × 20 cm
- Hrubá/čistá hmotnosť: 70 kg / 64,5 kg
- Zaťaženie: pneumatické, rozsah 5–30 kg

INŠTALAČNÉ POKYNY

Dôležité: Pred vŕtaním otvorov do steny použite montážnu šablónu. Tým zaistíte, že otvory budú správne rozmiestnené a vyrovnané.

Obsah sady

- Zariadenie BSP301 (hlavný modul)
- Montážna šablóna
- Kľúče a rukoväte

Potrebné náradie

- Imbusové kľúče / nástrčné kľúče
- Plochý kľúč (ak je potrebný na upevnenie krytu)
- Vŕtačka s príklepom, vŕtáky s vhodným priemerom
- Vodováha, meracie pásmo, ceruzka
- Vysávač/fúkač na odstránenie prachu zo steny

Príprava pracovného priestoru

1. Skontrolujte nosnosť a stav podkladu. Stena musí byť rovná a stabilná.
2. Zabezpečte dostatočný voľný priestor: min. 2 m vpredu a 1 m po bokoch.
3. Vybalte a skontrolujte, či je sada kompletná.



Inštalácia:

1. Označenie otvorov (pred vŕtaním)
 - a) Umiestnite montážnu šablónu na stenu v požadovanej výške.
 - b) Vyrovnajte ju a ceruzkou označte miesta vŕtania.
 - c) Nevŕtajte bez použitia šablóny, pretože by to mohlo viesť k nesprávnemu umiestneniu spotrebiča.
2. Odstránenie predného krytu
 - a) Odskrutkujte predný kryt č. 22 a opatrne ho odstráňte.
 - b) Kryt a skrutky uložte na bezpečné miesto.
3. Vŕtanie a montáž na stenu
 - a) Vyvŕtajte otvory na označených miestach podľa odporúčaného priemeru pre hmoždinky/kotvy (nie sú súčasťou sady).
 - b) Odstráňte prach z otvorov.
 - c) Umiestite zariadenie BSP301 do montážnej polohy a pripevnite ho k stene (udržujte ho vodorovne a pevne pritlačte k povrchu).
4. Vnútorné pripojenia pred uzavretím krytu
 - a) Nájdite zásuvky displeja a ovládača.
 - b) Pred priskrutkovaním krytu pripojte displej k ovládaču pomocou kábla č. 68. Uistite sa, že sú zástrčky úplne zasunuté.
5. Inštalácia predného krytu
 - a) Pripevnite predný kryt č. 22 k zariadeniu pomocou originálnych skrutiek.
 - b) Pevne utiahnite; nepoškodujte závit.
6. Pripojenie napájania a pneumatiky
 - a) Pripojte elektrické napájanie
7. Konečná kontrola a uvedenie do prevádzky
 - a) Skontrolujte, či sú všetky pripojenia pevné a či je jednotka bezpečne pripevnená k stene.
 - b) Skontrolujte pripojenie displeja (kábel č. 68): zariadenie by malo správne inicializovať panel.
 - c) Po privedení vzduchu skontrolujte tesnosť a činnosť pneumatického pohonu bez zaťaženia, potom s postupne zvyšujúcim sa zaťažením.

Bezpečnostné pokyny

- Inštalujte iba na nosné steny; vyberte kotvy/hmoždinky podľa typu podkladu.
- Práce by sa mali vykonávať pri odpojení napájania a bez tlaku v pneumatickom systéme.
- Pravidelná kontrola po 7 dňoch používania: skontrolujte pripojenia, dotiahnite, skontrolujte tesnosť.

NÁVOD NA OBSLUHU — Ovládací panel a prevádzkové režimy Displej

1. Hlavné okno displeja zobrazuje: čas, kalórie/srdcovú frekvenciu, priemerný výkon, maximálny výkon a úroveň zaťaženia.
2. Okienko kalórií/srdcovej frekvencie zobrazuje vašu srdcovú frekvenciu, ak je k dispozícii; inak zobrazuje počet spálených kalórií.
3. Dva rady LED diód vľavo a vpravo indikujú aktuálnu dĺžku predĺženia ľavej a pravej rukoväte.

Ovládacie tlačidlá

- Dostupné tlačidlá: „Späť“, „Režim“, „+“, „-“.

Spustenie

- Po zapnutí zariadenia zaznie jeden dlhý pípnutie.
- Po 2 sekundách sa displej prepne do pohotovostného režimu.

Pohotovostný režim

1. Predvolene je aktivovaný normálny režim.
2. Dostupné režimy cvičenia:
 - Normálny režim
 - Režim odpočítavania
 - Režim odpočítavania kalórií
 - Režim odpočítavania opakovaní
3. Pre zmenu režimu stlačte tlačidlo „Mode“.
4. Pre návrat do normálneho režimu stlačte tlačidlo „Späť“.
5. V normálnom režime môžete nastaviť záťaž pomocou tlačidiel „+“ a „-“.
6. V režimoch odpočítavania sa tlačidlá „+“ a „-“ používajú na nastavenie cieľovej hodnoty.
7. Rozsah nastavenia protizávažia: 5 kg – 30 kg – 50 kg (v závislosti od verzie); krok nastavenia je 2,5 kg.
8. Rozsah nastavenia času: 1–90 minút; krok nastavenia: 30 sekúnd; predvolená hodnota: 5 minút.
9. Rozsah nastavenia kalórií: 5–650 kcal; krok nastavenia: 5 kcal; predvolená hodnota: 20 kcal.
10. Rozsah nastavenia opakovaní: 10–9900; krok nastavenia: 1; predvolená hodnota: 50.
11. Po 10 minútach nečinnosti systém automaticky prejde do režimu hibernácie.

Režim cvičenia

1. Cvičenie sa spustí potiahnutím rukoväte.
2. Ak sa rukoväť do 30 sekúnd znovu nevytiahne, cvičenie sa pozastaví a bzučiak vydá dlhý signál.
3. Stlačením tlačidla „Spät“ počas cvičenia sa cvičenie zastaví a aktivuje sa zvukový signál.
4. V režimoch odpočítavania koniec odpočítavania automaticky zastaví cvičenie a aktivuje zvukový signál.

Pozastavenie

1. Po pozastavení cvičenia stlačte tlačidlo „Spät“, aby ste ho ukončili.
2. Ak sa 10 minút nevykonáva žiadna činnosť, systém prejde do režimu hibernácie.
3. Potiahnutím rukoväte sa cvičenie obnoví.

Zastavenie

1. Po zastavení cvičenia sa na displeji zobrazia údaje o tréningu.
2. Po 10 minútach nečinnosti systém prejde do režimu spánku.
3. Pre návrat do pohotovostného režimu stlačte tlačidlo „Spät“.
4. Po 5 sekundách pozastavenia cvičenia môžete cvičenie obnoviť potiahnutím za rukoväť.

Režim hibernácie

- Ak chcete systém prebudiť z režimu hibernácie, stlačte ľubovoľné tlačidlo alebo potiahnite za rukoväť.

Chybové správy

- Komunikačná chyba ER1 sa automaticky vymaže po obnovení pripojenia.
- V prípade iných porúch vypnite napájanie a reštartujte zariadenie.

Chybové kódy a ich príčiny

Kód	Popis chyby	Príčina
ER1	Chyba komunikácie s displejom	Zobrazenie obrazovky neprijíma komunikačný signál
ER2	Chyba vzorkovania AD	Hodnota vzorkovania AD prekračuje povolený rozsah
ER3	Ochrana motora	Motor beží nepretržite viac ako 5 minút
ER4	Ochrana proti vyprázdneniu	Uvoľňovanie vzduchu pokračuje nepretržite 3 minúty.
ER5	Porucha prívodu vzduchu	Motor beží, ale tlak vzduchu sa nezvyšuje.
ER6	Porucha odvodu	Odtokový ventil je otvorený, ale tlak neklesá.
ER7	Chyba komunikácie s riadiacou doskou	Ovládací panel neprijíma komunikačný signál.

Údržba a nastavenie oceľového lana**Opotrebenie oceľového lana**

Oceľové laná sa môžu pri dlhodobom používaní opotrebovať a natiahnuť.

- Ak je lanko príliš dlhé, nastavte dvojitú kladku.
- Ak je lanko výrazne opotrebované, je potrebné ho vymeniť.

Nastavenie dĺžky oceľového lana

Aby sa zabezpečil optimálny výkon zariadenia, je potrebné pravidelne nastavovať dĺžku oceľového lana.

Postup nastavenia:

1. Odstráňte predný kryt trenažéra.
2. Ak je kábel príliš dlhý:
 - Pomocou kľúča 19×22 uvoľnite maticu M12.
 - Odstráňte remenicu (nezmeňte smer kábla).
 - Otočte základňu dvojitej remenice 1–2 krát v smere hodinových ručičiek, aby ste skrátili dĺžku kábla.
 - Znovu namontujte remenicu a utiahnite maticu M12.

Fáza rozcvičenia

Zahrievanie podporuje správny krvný obeh a pripravuje svaly na cvičenie, čím znižuje riziko kŕčov a zranení. Odporúča sa urobiť niekoľko strečingových cvičení. Nepreťažujte sa a venujte pozornosť reakciám svojho tela. Ak pocítite bolesť, PRESTAŇTE.

Fáza odpočinku

Táto fáza slúži na upokojenie kardiovaskulárneho systému a uvoľnenie svalov. Spočíva v jemnom opakovaní rozcvičkových cvičení – napr. spomalením tempa pohybu na približne 5 minút. Potom znovu vykonajte strečingové cvičenia, pričom nezabudnite, že svaly nesmiete preťažiť.

Frekvencia tréningu

Ako sa vaša kondícia zlepšuje, možno budete musieť predĺžiť a zintenzívniť svoje tréningy. Odporúča sa cvičiť aspoň trikrát týždenne, najlepšie rovnomerne rozložiť tréningy počas celého týždňa.


ZOZNAM SÚČASTÍ:

C.	Názov	Popis	Množst- vo	C	Názov	Popis	Počet
01	Hlavný rám		1	40	Skrutka	M5*10	2
02	Stojan z nehrdzavejúcej ocele		1	41	Skrutka	M5*15	2
03	Posuvné sedlo		1	42	Skrutka	M6*15	12
04	Dvojitá kladka		2	43	Skrutka	M4*8	4
05	Spojovacia doska	T3.055136	4	44	Skrutka	M6*10	6
06	Základňa remenice		1	45	Skrutka	M6*15	12
07	Zástrčka vzduchového kompresora	T2.596170	1	46	Skrutka	M6*30	4
08	Podporná doska valca	T2.570149	1	47	Skrutka	M6*30	3
09	Pripojovacia doska plynového zásobníka	T2.56394	2	48	Skrutka	M6*30	2
10	Odbočovacia doska	T2.5110123	1	49	Skrutka	M6*50	1
11	Ochranná doska vzduchového kompresora	T2.03014.5	1	50	Skrutka	M8*15	14
12	Skrutka	φ19,5*2,5H	8	51	Skrutka	M8*15	2
13	Štýri v jednom koliku		1	52	Skrutka	M10*20	4
14	Háčik na tekvicu	φ6*60	2	53	Skrutka	M10*50	1
15	Kladka		1	54	Skrutka	M10*55	1
16	Podložka		9	55	Skrutka	M10*85	2
17	Kladka s magnetickým otvorom		2	56	Skrutka	M12*40	1
18	Magnet	Φ6*5 silný magnet	2	57	Matica	M6	18
19	Ocelový káblový konektor	φ18*33	2	58	Matica	M10	4
20	Hliníkový kryt rúrky	1004020	2	59	Matica	M12	
21	Hliníkové lišty z plastu.	12201865	1	60	Podložka	φ6,6φ11,8t1,6	28
22	Predný kryt	T6.04001950	1	61	Podložka	φ9φ16t1,6	16
23	Tiahla rukoväť		2	62	Podložka	φ11φ20t2,0	12
24	Nylonové puzdro	φ22*13 Čierna	4	63	Podložka	φ13φ25t2,0	2
25	Duté dlhé rukávy	Φ60*35	2	64	Monitorovacia doska	75*200	1
26	Opierka nôh	4010010	2	65	Ovládač	80*120	1
27	Bočný vankúš	Φ12Φ610	4	66	Hallo sensor	40*40	2
28	Ocelový kábel	Φ3,3*7980	1	97	Rozdeľovač vzduchu	3232112	1
29	Potrúbie na pripojenie káblov	Φ30*36,3	2	98	Trubica A		1
30	Zadný panel	T4.05701945	1	99	Kábel B		1
31	Monitorovacia skrinka		1	100	Trubica C		1
32	Ovládací box		1	101	D rúrka		1
33	Okná displeja	T2.087219	1	102	Kábel		1
34	Držiak káblovej viazačky		5	103	Rúrková svorka		1
35	Skrutka ST3*10	Poniklovaný	14	104	Monitorovacia doska	T1.07(70)	2
36	Pozinkovaná skrutka	M4*8	6	105	BT4*8 skrutka	Poniklovaný	4
37	Skrutka	M4*10	6	106	Skrutka	M10*80	4
38	Skrutka	M4*18	4	107	Kľúč		1
39	Skrutka	M4*35	2				

PREVENTIVNI

OPOZORILO:

1. Pred uporabo stenskega integriranega trenažerja se prepričajte, da so vsi vijaki dobro priviti.
2. Prilagodite nastavitve naprave in izberite obremenitev, ki ustreza vašim sposobnostim.
3. Vaje izvajajte počasi in nadzorovano – tako boste povečali njihovo učinkovitost.
4. Obremenitev povečujte postopoma, ko napredujete v treningu.

Opomba:

1. **Napravo je treba namestiti le na trdno betonsko steno z jeklenimi sidri (sidra niso vključena v komplet).**
2. Pred začetkom kakršnega koli programa vadbe priporočamo, da se posvetujete s svojim zdravnikom.
3. Prepričajte se, da so vsi vijaki in sorniki dobro priviti.
4. Intenzivno vadbo začnite najprej 40 minut po obroku.
5. Pred vadbo nosite ustrezna športna oblačila in obutev.
6. Ogrejte se, da zmanjšate tveganje za poškodbe.
7. Otroci naj se izogibajo opremi, da se izognejo poškodbam.
8. Starejši ljudje, otroci in invalidi naj vadijo le pod nadzorom.
9. V napravo ne vstavljajte nobenih predmetov, saj lahko pride do poškodb.

GARANCIJA

Obseg garancije:

Garancija krije poškodbe, nastale med normalno uporabo in vzdrževanjem, razen zunanjih dejavnikov.

Garancija ne krije:

1. Poškodbe, ki so posledica nepravilne uporabe, malomarnosti, nesreč ali nepooblaščenih sprememb.
2. Poškodbe, ki so posledica nezakonitih dejavnosti.



Tehnični podatki

- Dimenzije v zloženem stanju: 197 × 62 × 20 cm
- Bruto/neto teža: 70 kg / 64,5 kg
- Obremenitev: pnevmatsko, razpon 5–30 kg

NAVODILA ZA MONTAŽO

Pomembno: Pred vrtanjem lukenj v steno uporabite montažno šablono. Tako boste zagotovili, da bodo luknje pravilno razporejene in poravnane.

Vsebina kompleta

- Naprava BSP301 (glavni modul)
- Montažna šablona
- Ključi in ročaji

Potrebno orodje

- Ključi z notranjim izvrtanim ključem / ključi z notranjim izvrtanjem
- Ploščati ključ (če je potreben za pritrditev pokrova)
- Kladivo, svedri ustreznega premera
- Vodna tehničnica, merilni trak, svinčnik
- Sesalnik/puhalnik za odstranjevanje prahu s stene

Priprava delovnega prostora

1. Preverite nosilnost in stanje podlage. Stena mora biti ravna in stabilna.
2. Zagotovite dovolj prostora: najmanj 2 m spredaj in 1 m na straneh.
3. Razpakirajte in preverite, ali je komplet popoln.

**Namestitev:**

1. Označite luknje (pred vrtanjem)
 - a) Namestite montažno šablono na steno na želeni višini.
 - b) Poravnajte jo in z svinčnikom označite točke za vrtanje.
 - c) Ne vrtate brez uporabe šablone, saj lahko to povzroči napačno namestitev naprave.
2. Odstranjevanje sprednjega pokrova
 - a) Odvijte sprednji pokrov št. 22 in ga previdno odstranite.
 - b) Pokrov in vijake shranite na varno mesto.
3. Vrtanje in pritrditev na steno
 - a) V izrisanih mestih izvrtajte luknje v skladu s priporočenim premerom za sornike/sidra (niso vključeni v komplet).
 - b) Odstranite prah iz lukenj.
 - c) Napravo BSP301 namestite v položaj za montažo in jo pritrdite na steno (tako, da je vodoravna in trdno pritisnjena na površino).
4. Notranje povezave pred zaprtjem pokrova
 - a) Poiščite priključke za zaslon in krmilnik.
 - b) Preden privijete pokrov, priključite zaslon na krmilnik s kablom št. 68. Preverite, ali so vtičnice popolnoma vstavljene.
5. Namestitev sprednjega pokrova
 - a) Sprednji pokrov št. 22 privijte na napravo s tovarniškimi vijaki.
 - b) Pritrdite enakomerno; ne poškodujte navojev.
6. Povezovanje napajanja in pnevmatike
 - a) Povežite električno napajanje
7. Končna kontrola in zagon
 - a) Preverite, ali so vsi priključki dobro pritrjeni in ali je naprava varno pritrjena na steno.
 - b) Preverite priključek zaslona (kabel št. 68): naprava mora pravilno inicializirati ploščo.
 - c) Po dovodu zraka preverite tesnost in delovanje pnevmatskega pogona brez obremenitve, nato pa s postopno povečevanjem obremenitve.

Varnostna navodila

- Namestite samo na nosilne stene; izberite sidra/klini glede na vrsto podlage.
- Delo je treba opraviti z odklopljenim napajanjem in razbremenjenim pnevmatskim sistemom.
- Redni pregled po 7 dneh uporabe: preverite povezave, zategnite, preverite tesnost.

NAVODILA ZA UPORABO — Nadzorna plošča in načini delovanja Zaslon

1. Glavno okno zaslona prikazuje: čas, kalorije/srčni utrip, povprečno moč, največjo moč in stopnjo obremenitve.
2. Okno kalorij/srčnega utripa prikazuje vaš srčni utrip, če je na voljo; sicer pa prikazuje število porabljenih kalorij.
3. Dve vrsti LED-diod na levi in desni strani prikazujeta trenutno dolžino raztezanja levega in desnega ročaja.

Gumbi za upravljanje

- Na voljo so naslednji gumbi: »Nazaj«, »Način«, »+«, »-«.

Zagon

- Ko je naprava vklopljena, zvočni signal oddaja en dolg pisk.
- Po 2 sekundah zaslon preide v stanje pripravljenosti.

Pripravljenost

1. Privzeto je aktiviran normalni način.
2. Na voljo so naslednji načini vadbe:
 - Normalni način
 - Način odštevanja
 - Način odštevanja kalorij
 - Način odštevanja ponovitev
3. Za spremembo načina pritisnite gumb »Mode«.
4. Za vrnitev v normalni način pritisnite »Nazaj«.
5. V normalnem načinu lahko obremenitev prilagodite s tipkama „+“ in „-“.
6. V načinih odštevanja se gumbi »+« in »-« uporabljajo za nastavitve ciljne vrednosti.
7. Območje nastavitve protiuteži: 5 kg – 30 kg – 50 kg (odvisno od različice); korak nastavitve je 2,5 kg.
8. Območje nastavitve časa: 1–90 minut; korak nastavitve: 30 sekund; privzeta vrednost: 5 minut.
9. Območje nastavitve kalorij: 5–650 kcal; korak nastavitve: 5 kcal; privzeta vrednost: 20 kcal.
10. Območje nastavitve ponovitev: 10–9900; korak nastavitve: 1; privzeta vrednost: 50.
11. Po 10 minutah nedejavnosti sistem samodejno preide v stanje mirovanja.

Način vadbe

1. Vaja se začne z vlečenjem ročaja.
2. Če ročaj ni ponovno izvlečen v 30 sekundah, se vaja zaustavi in zvočni signal oddaja dolg signal.
3. Če med vadbo pritisnete gumb »Nazaj«, se vadba ustavi in sproži zvočni signal.
4. V načinu odštevanja se vaja ob koncu odštevanja samodejno ustavi in sproži zvočni signal.

Prekinitev

1. Po zaustavitvi vadbe pritisnete »Nazaj«, da jo končate.
2. Če 10 minut ni nobene aktivnosti, sistem preide v stanje mirovanja.
3. Z dvigom ročaja se vadba nadaljuje.

Stop

1. Po ustavitvi vadbe se na zaslonu prikažejo podatki o vadbi.
2. Po 10 minutah neaktivnosti sistem preide v stanje mirovanja.
3. Za vrnitev v stanje pripravljenosti pritisnete »Nazaj«.
4. Po 5-sekundnem premoru vadbe lahko vadbo ponovno začnete s potegom ročaja.

Način mirovanja

- Da bi sistem prebudili iz mirovanja, pritisnite kateri koli gumb ali potegnite ročaj.

Napake

- Napaka v komunikaciji ER1 se samodejno izbriše, ko se povezava ponovno vzpostavi.
- Pri drugih napakah izklopite napajanje in ponovno zaženite napravo.

Kodeks napak in njihovi vzroki

Koda	Opis napake	Vzrok
ER1	Napaka v komunikaciji z zaslonom	Zaslon ne prejema komunikacijskega signala.
ER2	Napaka vzorčenja AD	Vrednost vzorčenja AD presega dovoljeno območje
ER3	Zaščita motorja	Motor deluje neprekinjeno več kot 5 minut
ER4	Zaščita pred izpraznjenjem	Izpust zraka traja neprekinjeno 3 minute.
ER5	Napaka pri dovodu zraka	Motor deluje, vendar se zračni tlak ne povečuje.
ER6	Napaka pri izpustu vode	Odtočni ventil je odprt, vendar tlak ne pada.
ER7	Napaka v komunikaciji s krmilno ploščo	Krmilna plošča ne prejema komunikacijskega signala.

Vzdrževanje in nastavitve jeklene vrvi**Obraba jeklenega kabla**

Jeklene vrvi se lahko zaradi dolgotrajne uporabe obrabljajo in raztegnejo.

- Če je kabel predolg, prilagodite dvojno škripec.
- Če je kabel močno obrabljen, ga je treba zamenjati.

Nastavitev dolžine jeklene vrvi

Da bi zagotovili optimalno delovanje naprave, je treba dolžino jeklenega kabla redno prilagajati.

Postopek nastavitve:

1. Odstranite sprednji pokrov trenažerja.
2. Če je kabel predolg:
 - Z 19×22 ključem popustite matico M12.
 - Odstranite jermenico (ne spreminjajte smeri kabla).
 - Dvojno podlago jermena zavrtite 1–2-krat v smeri urinega kazalca, da skrajšate dolžino kabla.
 - Ponovno namestite jermenico in zategnite matico M12.

Faza ogrevanja

Ogrevanje spodbuja pravilni pretok krvi in pripravi mišice na vadbo, s čimer zmanjša tveganje za krče in poškodbe. Priporočljivo je, da opravite nekaj razteznih vaj. Ne pretiravajte in pozorno spremljajte reakcije svojega telesa. Če čutite bolečino, PRENEHAJTE.

Faza počitka

Ta faza služi umiritvi srčno-žilnega sistema in sprostitve mišic. Sestoji iz nežnega ponavljanja ogrevalnih vaj – npr. zmanjšanje hitrosti gibanja za približno 5 minut. Nato ponovno izvedite raztezne vaje, pri čemer ne pozabite, da ne smete preobremeniti mišic.

Pogostost treninga

Ko se vaša telesna pripravljenost izboljša, boste morda morali podaljšati in okrepiti svoje treninge. Priporočljivo je, da vadite vsaj trikrat na teden, po možnosti pa vadbo enakomerno razporedite čez ves teden.



SEZNAM DELOV:

St	Ime	Opis	Količin a	S	Ime	Opis	K
01	Glavni okvir		1	40	Vijak	M5*10	2
02	Stojalo iz nerjavečega jekla		1	4	Vijak	M5*15	2
03	Drseči sedež		1	42	Vijak	M6*15	12
04	Dvojna jermenica		2	43	Vijak	M4*8	4
05	Pritrdilna plošča	T3.055136	4	44	Vijak	M6*10	6
06	Osnova jermena		1	45	Vijak	M6*15	12
07	Pritrdilna plošča za zračni kompresor	T2.596170	1	46	Vijak	M6*30	4
08	Nosilna plošča valja	T2.570149	1	47	Vijak	M6*30	3
09	Pritrdilna plošča za priključek plinskega rezervoarja	T2.56394	2	48	Vijak	M6*30	2
10	Plošča za odklopno vtičnico	T2.5110123	1	49	Vijak	M6*50	1
11	Zaščitna plošča za zračni kompresor	T2.03014.5	1	50	Vijak	M8*15	14
12	Vijak	φ19,5*2,5H	8	51	Vijak	M8*15	2
13	Stirje v enem zatiču		1	52	Vijak	M10*20	4
14	Kavelj za bučo	φ6*60	2	53	Vijak	M10*50	1
15	Sklopka		1	54	Vijak	M10*55	1
16	Podložka		9	55	Vijak	M10*85	2
17	Sklopka z magnetno luknjo		2	5	Vijak	M12*40	1
18	Magnet	Φ6*5 močan magnet	2	57	Matica	M6	18
19	Jekleni kabelski konektor	φ18*33	2	58	Matica	M10	4
20	Aluminijasta cevna prevleka	1004020	2	59	Matica	M12	
21	Aluminijaste plošče iz plastike.	12201865	1	60	Podložka	φ6,6φ11,8t1,6	28
22	Sprednji pokrov	T6.04001950	1	61	Podložka	φ9φ16t1,6	16
23	Ročaj za vlečenje		2	6	Podložka	φ11φ20t2,0	12
24	Najlonska puša	Φ22*13 Črna	4	63	Podložka	φ13φ25t2,0	2
25	Votla dolga rokava	Φ60*35	2	64	Monitor plošča	75*200	1
26	Opora za noge	4010010	2	65	Krmilnik	80*120	1
27	Stranska blazina	Φ12Φ610	4	6	Hallo sensor	40*40	2
28	Jekleni kabel	Φ3,3*7980	1	97	Razdelilnik zraka	3232112	1
29	Cevi za povezovanje kablov	Φ30*36,3	2	98	Cev A		1
30	Zadnja plošča	T4.05701945	1	99	Kabel B		1
31	Monitor		1	100	Cev C		1
32	Krmilna omarica		1	101	D cev		1
33	Plošča za prikazovalno okno	T2.087219	1	102	Kabel		1
34	Držalo za kabelsko vezico		5	103	Cevna sponka		1
35	Vijak ST3*10	Nikljana	14	104	Monitor plošča	T1.07(70)	2
36	Pocinkana vijak	M4*8	6	105	BT4*8 vijak	Nikljev	4
37	Vijak	M4*10	6	106	Vijak	M10*80	4
38	Vijak	M4*18	4	107	Ključ		1
39	Vijak	M4*35	2				

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

ÅTGÄRDER Varning:

1. Innan du använder den väggmonterade integrerade träningsmaskinen ska du kontrollera att alla skruvar är ordentligt åtdragna.
2. Justera inställningarna på enheten och välj en belastning som passar din förmåga.
3. Utför övningarna långsamt och kontrollerat – detta ökar deras effektivitet.
4. Öka belastningen gradvis i takt med att din träning fortskrider.

Obs

1. **Enheten ska endast monteras på en solid betongvägg med hjälp av stålankare (ankare ingår inte i satsen).**
2. Vi rekommenderar att du rådfrågar din läkare innan du påbörjar något träningsprogram.
3. Se till att alla skruvar och bultar är ordentligt åtdragna.
4. Intensiv träning bör påbörjas tidigast 40 minuter efter en måltid.
5. Bär lämpliga träningskläder och skor innan du tränar.
6. Värm upp för att minimera risken för skador.
7. Barn bör hålla sig borta från utrustningen för att undvika skador.
8. Äldre personer, barn och personer med funktionsnedsättning bör endast träna under uppsikt.
9. För inte in några föremål i enhetens komponenter – detta kan orsaka skador.

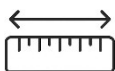
GARANTI

Garantiens omfattning:

Garantin täcker skador som uppstår vid normal användning och underhåll, exklusive yttre faktorer.

Garantin täcker inte:

1. Skador till följd av felaktig användning, vårdslöshet, olycksfall eller otillåtna modifieringar.
2. Skador till följd av olagliga aktiviteter.



Tekniska data

- Mått i hopfällt läge: 197 × 62 × 20 cm
- Bruttovikt/nettovikt: 70 kg / 64,5 kg
- Belastning: pneumatisk, intervall 5–30 kg

INSTALLATION

Viktigt: Använd monteringsmallen innan du borrar hål i väggen. Detta säkerställer att hålen får rätt avstånd och nivå.

Innehåll i satsen

- BSP301-enhet (huvudmodul)
- Monteringsmall
- Nycklar och handtag

Nödvändiga verktyg

- Insexnycklar/hylsnycklar
- Platt skiftnyckel (om det behövs för lockets fästen)
- Hammare, borrar med lämplig diameter
- Vattenpass, måttband, penna
- Dammsugare/blåsare för att ta bort damm från väggen

Förberedelse av arbetsområdet

1. Kontrollera underlagets bärförmåga och skick. Väggen måste vara jämn och stabil.
2. Se till att det finns fritt utrymme: minst 2 m framför och 1 m på sidorna.
3. Packa upp och kontrollera att satsen är komplett.



Installation:

1. Markera hålen (innan borrar)
 - a) Placera monteringsmallen på väggen på önskad höjd.
 - b) Nivellera den och markera borrhålen med en penna.
 - c) Borra inte utan att använda mallen, eftersom detta kan leda till felaktig placering av apparaten.
2. Ta bort frontkåpan
 - a) Skruva loss frontkåpan nr 22 och ta bort den försiktigt.
 - b) Förvara locket och skruvarna på en säker plats.
3. Borra och montera på väggen
 - a) Borra hål på de markerade ställena enligt rekommenderad diameter för pluggar/ankare (ingår inte i satsen).
 - b) Ta bort damm från hålen.
 - c) Placera BSP301-enheten i monteringsläget och fäst den på väggen (håll den vågrätt och tryck den ordentligt mot ytan).
4. Interna anslutningar innan locket stängs
 - a) Leta reda på display- och styrenhetsuttagen.
 - b) Innan du skruvar fast locket, anslut displayen till styrenheten med kabel nr 68. Se till att kontakterna är ordentligt iskruvade.
5. Montering av frontkåpan
 - a) Skruva fast frontlocket nr 22 på enheten med hjälp av fabrikkskruvarna.
 - b) Dra åt jämnt; skada inte gängorna.
6. Ansluta strömförsörjning och pneumatik
 - a) Anslut strömförsörjningen
7. Slutkontroll och idrifttagning
 - a) Kontrollera att alla anslutningar är täta och att enheten är ordentligt monterad på väggen.
 - b) Kontrollera displayanslutningen (kabel nr 68): enheten ska initialisera panelen korrekt.
 - c) Efter att ha tillfört luft, kontrollera om det finns läckor och att den pneumatiska drivenheten fungerar utan belastning, sedan med gradvis ökande belastning.

Säkerhetsanvisningar

- Installera endast på bärande väggar; välj ankare/pluggar efter underlagets typ.
- Arbetet ska utföras med strömförsörjningen fränkopplad och tryckluftssystemet trycklöst.
- Periodisk inspektion efter 7 dagars användning: kontrollera anslutningar, dra åt, testa för läckor.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER — Kontrollpanel och driftslägen Display

1. Huvuddisplayen visar: tid, kalorier/puls, genomsnittlig effekt, topp effekt och belastningsnivå.
2. Fönstret för kalorier/puls visar din puls, om den är tillgänglig. I annat fall visas antalet förbrända kalorier.
3. Två rader med lysdioder till vänster och höger indikerar den aktuella förlängningslängden för vänster och höger handtag.

Kontrollknappar

- Tillgängliga knappar: "Tillbaka", "Läge", "+", "-".

Start

- När enheten slås på avger summern ett långt pip.
- Efter 2 sekunder går displayen in i standby-läge.

Standbyläge

1. Normalläge är aktiverat som standard.
2. Tillgängliga träningslägen:
 - Normalt läge
 - Nedräkningsläge
 - Kaloriräkning
 - Rep-nedräkningsläge
3. För att ändra läge, tryck på knappen "Mode".
4. För att återgå till normalt läge, tryck på "Back".
5. I normalt läge kan du justera belastningen med knapparna "+" och "-".
6. I nedräkningslägen används knapparna "+" och "-" för att ställa in målvärdet.
7. Justeringsområde för motvikt: 5 kg – 30 kg – 50 kg (beroende på version); justeringssteg är 2,5 kg.
8. Tidsinställningsintervall: 1–90 minuter; justeringssteg: 30 sekunder; standardvärde: 5 minuter.
9. Kalorinställningsintervall: 5–650 kcal; justeringssteg: 5 kcal; standardvärde: 20 kcal.
10. Inställningsintervall för repetition: 10–9900; justeringssteg: 1; standardvärde: 50.
11. Efter 10 minuters inaktivitet går systemet automatiskt in i viloläge.

Träningsläge

1. Dra i handtaget för att starta träningen.
2. Om handtaget inte dras ut igen inom 30 sekunder pausas övningen och summern avger en lång signal.
3. Om du trycker på knappen "Tillbaka" under en övning avbryts den och en ljudsignal aktiveras.
4. I nedräkningslägen avbryts övningen automatiskt när nedräkningen är slut och en ljudsignal aktiveras.

Paus

1. Efter att ha pausat övningen trycker du på "Back" för att avsluta den.
2. Om ingen aktivitet sker under 10 minuter går systemet in i viloläge.
3. Dra i handtaget för att återuppta träningen.

Stopp

1. Efter att träningen har avslutats visas träningsdata på displayen.
2. Efter 10 minuters inaktivitet går systemet in i viloläge.
3. För att återgå till standby-läge, tryck på "Tillbaka".
4. Efter att ha pausat träningen i 5 sekunder kan du starta om träningen genom att dra i handtaget.

Viloläge

- För att väcka systemet från viloläge, tryck på valfri knapp eller dra i handtaget.

Felmeddelanden

- Kommunikationsfel ER1 raderas automatiskt när anslutningen återställs.
- För andra fel, stäng av strömmen och starta om enheten.

Felkoder och deras orsaker

Kod	Felbeskrivning	Orsak
ER1	Kommunikationsfel med displayen	Displaykortet tar inte emot kommunikationssignalen.
ER2	AD-samlingsfel	AD-samlingsvärdet överskrider det tillåtna intervallet.
ER3	Motorskydd	Motorn har varit igång kontinuerligt i mer än 5 minuter
ER4	Tömningsskydd	Luftutsläppet fortsätter kontinuerligt i 3 minuter.
ER5	Fel på luftintaget	Motorn är igång, men lufttrycket ökar inte.
ER6	Dräneringsfel	Dräneringsventilen är öppen, men trycket sjunker inte.
ER7	Kommunikationsfel med styrkortet	Styrkortet tar inte emot någon kommunikationssignal.

Underhåll och justering av stål kabeln**Slitage på stål vajer**

Stålkablar kan slitas och töjas ut vid långvarig användning.

- Om kabeln är för lång, justera den dubbla remskivans hylsa.
- Om kabeln är kraftigt sliten måste den bytas ut.

Justering av stål kabelns längd

För att säkerställa optimal prestanda hos enheten måste stål kabelns längd justeras regelbundet.

Justeringsprocedur:

1. Ta bort träningsredskapets frontkåpa.
2. Om kabeln är för lång:
 - Använd en 19×22 skiftnyckel för att lossa M12-muttern.
 - Ta bort remskivan (ändra inte kabelns riktning).
 - Vrid den dubbla remskivans bas medurs 1–2 varv för att förkorta kabelns längd.
 - Sätt tillbaka remskivan och dra åt M12-muttern.

Uppvärmningsfas

Uppvärmning främjar blodcirkulationen och förbereder musklerna för träning, vilket minskar risken för kramper och skador. Vi rekommenderar att du gör några stretchövningar. Överanstäng dig inte och var uppmärksam på kroppens reaktioner. Om du känner smärta, SLUTA.

Vilofas

Denna fas syftar till att lugna hjärt-kärlsystemet och slappna av musklerna. Den består av att försiktigt upprepa uppvärmningsövningarna – t.ex. genom att minska rörelsetakten i cirka 5 minuter. Utför sedan stretchövningarna igen, men tänk på att inte överbelasta musklerna.

Träningsfrekvens

När din kondition förbättras kan du behöva förlänga och intensifiera dina träningspass. Det rekommenderas att du tränar minst tre gånger i veckan, helst fördelat jämnt över veckan.



DELAR:

Nr	Namn	Beskrivning	Antal	Nr	Namn	Beskrivning	Antal
01	Huvudram		1	40	Skruv	M5*10	2
02	Stativ i rostfritt stål		1	41	Skruv	M5*15	2
03	Glidande säte		1	42	Skruv	M6*15	12
04	Dubbel remskiva		2	43	Skruv	M4*8	4
05	Anslutningsplatta	T3.055136	4	44	Skruv	M6*10	6
06	Remskivbas		1	45	Skruv	M6*15	12
07	Luftkompressoruttag	T2.596170	1	46	Skruv	M6*30	4
08	Cylinderstödpatta	T2.570149	1	47	Skruv	M6*30	3
09	Anslutningsplatta för gastank	T2.56394	2	48	Skruv	M6*30	2
10	Avledningsplatta	T2.5110123	1	49	Skruv	M6*50	1
11	Skyddsplåt för luftkompressor	T2.03014.5	1	50	Skruv	M8*15	14
12	Skruvlock	φ19,5*2,5H	8	51	Skruv	M8*15	2
13	Fyra i en stift		1	52	Skruv	M10*20	4
14	Krok för kalebass	φ6*60	2	53	Skruv	M10*50	1
15	Remskiva		1	54	Skruv	M10*55	1
16	Bricka		9	55	Skruv	M10*85	2
17	Remskiva med magnetiskt hål		2	56	Skruv	M12*40	1
18	Magnet	Φ6*5 stark magnet	2	57	Mutter	M6	18
19	Stålkabelanslutning	φ18*33	2	58	Mutter	M10	4
20	Rörhölje i aluminium	1004020	2	59	Mutter	M12	
21	Aluminiumpanelremsor av plast.	12201865	1	60	Bricka	φ6,6φ11,8t1,6	28
22	Framsida	T6.04001950	1	61	Bricka	φ9φ16t1,6	16
23	Draghandtag		2	62	Bricka	φ11φ20t2,0	12
24	Nylonbussning	Φ22*13 Svart	4	63	Bricka	φ13φ25t2,0	2
25	Hålförmad långärmad	Φ60*35	2	64	Övervakningsplatta	75*200	1
26	Fotstöd	4010010	2	65	Styrenhet	80*120	1
27	Sidokudde	Φ12Φ610	4	66	Hall-sensor	40*40	2
28	Stålkabel	Φ3,3*7980	1	97	Luftfördelare	3232112	1
29	Röranslutningskablar	Φ30*36,3	2	98	Rör A		1
30	Bakpanel	T4.05701945	1	99	Kabel B		1
31	Monitorbox		1	100	Rör C		1
32	Styrbox		1	101	D-rör		1
33	Displayfönsterpanel	T2.087219	1	102	Kabel		1
34	Kabelhållare		5	103	Rörklämma		1
35	ST3*10 skruv	Förnicklad	14	104	Övervakningsplatta	T1.07(70)	2
36	Galvaniserad skruv	M4*8	6	105	BT4*8 skruv	Förnicklad	4
37	Skruv	M4*10	6	106	Skruv	M10*80	4
38	Skruv	M4*18	4	107	Skiftnyckel		1
39	Skruv	M4*35	2				

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ

Застереження:

1. Перед використанням настінного інтегрованого тренажера переконайтеся, що всі гвинти надійно затягнуті.
2. Налаштуйте параметри пристрою та виберіть навантаження, що відповідає вашим можливостям.
3. Виконуйте вправи повільно і контрольовано — це підвищить їх ефективність.
4. Збільшуйте навантаження поступово, у міру прогресу в тренуваннях.

Примітка:

1. Пристрій слід кріпити тільки до міцної бетонної стіни за допомогою сталевих анкерів (анкери не входять до комплекту).
2. Перед початком будь-якої програми тренувань рекомендуємо проконсультуватися з лікарем.
3. Переконайтеся, що всі гвинти та болти надійно затягнуті.
4. Інтенсивне тренування слід починати не раніше ніж через 40 хвилин після їжі.
5. Перед тренуванням одягніть відповідний спортивний одяг та взуття.
6. Розминка допоможе мінімізувати ризик травмування.
7. Діти повинні триматися подалі від обладнання, щоб уникнути травм.
8. Люди похилого віку, діти та люди з інвалідністю повинні займатися тільки під наглядом.
9. Не вставляйте будь-які предмети в компоненти пристрою — це може призвести до пошкодження.

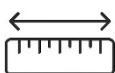
ГАРАНТІЯ

Обсяг гарантії:

Гарантія поширюється на пошкодження, спричинені нормальним використанням та обслуговуванням, за винятком зовнішніх факторів.

Гарантія не поширюється на:

1. Пошкодження, спричинені неправильним використанням, недбалістю, аваріями або несанкціонованими модифікаціями.
2. Пошкодження, спричинені незаконною діяльністю.



Технічні дані

- Розміри в складеному вигляді: 197 × 62 × 20 см
- Вага брутто/нетто: 70 кг / 64,5 кг
- Навантаження: пневматичне, діапазон 5–30 кг

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

Важливо: Перед тим, як свердлити отвори в стіні, обов'язково використовуйте монтажний шаблон. Це забезпечить правильний інтервал і рівність отворів.

Вміст набору

- Пристрій BSP301 (основний модуль)
- Монтажний шаблон
- Ключі та ручки

Необхідні інструменти

- Шестигранні ключі / торцеві ключі
- Плоский гайковий ключ (якщо потрібно для кріплення кришки)
- Перфоратор, свердла відповідного діаметру
- Водний рівень, рулетка, олівець
- Пилосос/повітрорудка для видалення пилу зі стіни

Підготовка робочої зони

1. Перевірте несучу здатність і стан основи. Стіна повинна бути рівною і стійкою.
2. Переконайтеся, що є вільний простір: мінімум 2 м спереду і 1 м з боків.
3. Розпакуйте комплект і переконайтеся, що він повний.

**Монтаж:**

1. Розмітка отворів (перед свердлінням)
 - a) Розмістіть монтажний шаблон на стіні на бажаній висоті.
 - b) Вирівняйте його та позначте олівцем місця для свердління.
 - c) Не свердліть без використання шаблону, оскільки це може призвести до неправильного розміщення приладу.
2. Зняття передньої кришки
 - a) Відкрутіть передню кришку № 22 і обережно зніміть її.
 - b) Покладіть кришку та гвинти в безпечне місце.
3. Свердління та кріплення до стіни
 - a) Просвердліть отвори в позначених місцях відповідно до рекомендованого діаметра для дюбелів/анкерів (не входять до комплекту).
 - b) Видаліть пил з отворів.
 - c) Встановіть пристрій BSP301 у монтажне положення та прикріпіть його до стіни (утримуючи його рівно та щільно притискаючи до поверхні).
4. Внутрішні з'єднання перед закриттям кришки
 - a) Знайдіть роз'єми дисплея та контролера.
 - b) Перед тим, як закрутити кришку, підключіть дисплей до контролера за допомогою кабелю № 68. Переконайтеся, що вилки повністю вставлені.
5. Встановлення передньої кришки
 - a) Прикрутіть передню кришку № 22 до пристрою за допомогою заводських гвинтів.
 - b) Затягуйте рівномірно, не пошкоджуючи різьбу.
6. Підключення джерела живлення та пневматики
 - a) Підключіть джерело електроживлення
7. Остаточна перевірка та введення в експлуатацію
 - a) Перевірте, чи всі з'єднання надійні і чи пристрій надійно закріплений на стіні.
 - b) Перевірте підключення дисплея (кабель № 68): пристрій повинен правильно ініціалізувати панель.
 - c) Після подачі повітря перевірте герметичність і роботу пневматичного приводу без навантаження, а потім із поступовим збільшенням навантаження.

Інструкції з техніки безпеки

- Встановлюйте тільки на несучі стіни; вибирайте анкери/дюбелі відповідно до типу основи.
- Роботи слід виконувати при відключеному електроживленні та знетисненому пневматичному контурі.
- Періодична перевірка через 7 днів використання: перевірте з'єднання, затягніть, перевірте на наявність витоків.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ — Панель управління та режими роботи**Дисплей**

1. У головному вікні дисплея відображаються: час, калорії/частота серцевих скорочень, середня потужність, пікова потужність і рівень навантаження.
2. Вікно калорій/частоти серцебиття відображає частоту серцебиття, якщо вона доступна; в іншому випадку воно показує кількість спалених калорій.
3. Два ряди світлодіодів зліва і справа вказують поточну довжину висування лівої і правої ручок.

Кнопки управління

- Доступні кнопки: «Назад», «Режим», «+», «-».

Запуск

- Коли пристрій увімкнено, зумер видає один довгий звуковий сигнал.
- Через 2 секунди дисплей переходить у режим очікування.

Режим очікування

1. За замовчуванням активовано нормальний режим.
2. Доступні режими тренувань:
 - Звичайний режим
 - Режим зворотного відліку
 - Режим відліку калорій
 - Режим зворотного відліку повторень
3. Щоб змінити режим, натисніть кнопку «Режим».
4. Щоб повернутися до нормального режиму, натисніть «Назад».
5. У звичайному режимі ви можете регулювати навантаження за допомогою кнопок «+» і «-».
6. У режимах відліку кнопки «+» і «-» використовуються для встановлення цільового значення.
7. Діапазон регулювання протизваги: 5 кг – 30 кг – 50 кг (залежно від версії); крок регулювання становить 2,5 кг.
8. Діапазон налаштування часу: 1–90 хвилин; крок регулювання: 30 секунд; значення за замовчуванням: 5 хвилин.
9. Діапазон налаштування калорій: 5–650 ккал; крок регулювання: 5 ккал; значення за замовчуванням: 20 ккал.
10. Діапазон налаштування повторень: 10–9900; крок регулювання: 1; значення за замовчуванням: 50.
11. Після 10 хвилин бездіяльності система автоматично переходить у режим глибокого сну.

Режим тренування

1. Потягнувши за ручку, ви починаєте тренування.
2. Якщо ручку не витягнути знову протягом 30 секунд, вправа буде призупинена, а зумер видасть довгий сигнал.
3. Натискання кнопки «Назад» під час вправи зупиняє її і активує звуковий сигнал.
4. У режимах зворотного відліку закінчення відліку автоматично зупиняє вправу і активує звуковий сигнал.

Пауза

1. Після призупинення вправи натисніть «Назад», щоб її завершити.
2. Відсутність активності протягом 10 хвилин призводить до переходу системи в режим глибокого сну.
3. Потягнувши за ручку, ви відновлюєте тренування.

Стоп

1. Після зупинки тренування на дисплеї з'являються дані про тренування.
2. Після 10 хвилин бездіяльності система переходить у режим сну.
3. Щоб повернутися в режим очікування, натисніть «Назад».
4. Після 5-секундної паузи в тренуванні ви можете відновити тренування, потягнувши за ручку.

Режим глибокого сну

- Щоб вивести систему зі стану глибокого сну, натисніть будь-яку кнопку або потягніть за ручку.

Повідомлення про помилки

- Помилка зв'язку ER1 буде автоматично усунена після відновлення з'єднання.
- У разі інших несправностей вимкніть живлення та перезавантажте пристрій.

Коди помилок та їх причини

Код	Опис помилки	Причина
ER1	Помилка зв'язку з дисплеєм	Дисплей не отримує сигнал зв'язку
ER2	Помилка вибірки AD	Значення АЦ-дискретизації перевищує допустимий діапазон
ER3	Захист двигуна	Двигун працює безперервно більше 5 хвилин
ER4	Захист від спорожнення	Випуск повітря триває безперервно протягом 3 хвилин.
ER5	Несправність повітрязабірника	Двигун працює, але тиск повітря не збільшується
ER6	Несправність дренажу	Зливний клапан відкритий, але тиск не падає.
ER7	Помилка зв'язку з платою управління	Плата управління не отримує сигнал зв'язку.

Технічне обслуговування та регулювання сталевго троса**Зношування сталевго троса**

Сталеві троси можуть зношуватися і розтягуватися в результаті тривалого використання.

- Якщо трос занадто довгий, відрегулюйте подвійну шківну муфту.
- Якщо трос значно зношений, його необхідно замінити.

Регулювання довжини сталевго троса

Для забезпечення оптимальної роботи пристрою необхідно періодично регулювати довжину сталевго троса.

Процедура регулювання:

1. Зніміть передню кришку тренажера.
2. Якщо кабель занадто довгий:
 - Використовуйте гайковий ключ 19×22, щоб ослабити гайку M12.
 - Зніміть шків (не змінюйте напрямок кабелю).
 - Поверніть подвійну основу шків за годинниковою стрілкою 1–2 рази, щоб скоротити довжину кабелю.
 - Встановіть шків на місце і затягніть гайку M12.

Фаза розминки

Розминка сприяє нормальному кровообігу і готує м'язи до фізичних навантажень, зменшуючи ризик судом і травм. Рекомендується виконати кілька вправ на розтяжку. Не перенапружуйтеся і уважно стежте за реакціями свого тіла. Якщо ви відчуваєте біль, ПРИПИНІТЬ.

Фаза відпочинку

Цей етап служить для заспокоєння серцево-судинної системи та розслаблення м'язів. Він полягає в плавному повторенні розминочних вправ — наприклад, зменшенні темпу рухів протягом приблизно 5 хвилин. Потім знову виконайте вправи на розтяжку, пам'ятаючи про те, що не слід перенавантажувати м'язи.

Частота тренувань

У міру поліпшення фізичної форми може знадобитися подовження та інтенсифікація тренувань. Рекомендується тренуватися принаймні тричі на тиждень, бажано розподіляючи сесії рівномірно протягом тижня.



ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ:

№	Назва	Опис	Кількість	№	Назва	Опис	Ш
01	Основна рама		1	40	Гвинт	M5*10	2
02	Підставка з нержавіючої сталі		1	41	Гвинт	M5*15	2
03	Ковзне сидіння		1	42	Гвинт	M6*15	12
04	Подвійний шків		2	43	Гвинт	M4*8	4
05	З'єднувальна пластина	T3.055136	4	44	Гвинт	M6*10	6
06	Основа шківів		1	45	Гвинт	M6*15	12
07	Пластина для повітряного компресора	T2.596170	1	46	Гвинт	M6*30	4
08	Опорна пластина циліндра	T2.570149	1	47	Гвинт	M6*30	3
09	Пластина для підключення газового балона	T2.56394	2	48	Гвинт	M6*30	2
10	Розгалужувальна розетка	T2.5110123	1	49	Гвинт	M6*50	1
11	Захисний лист для повітряного компресора	T2.03014.5	1	50	Гвинт	M8*15	14
12	Гвинтова кришка	φ19,5*2,5H	8	51	Гвинт	M8*15	2
13	Чотири в одному штифті		1	52	Гвинт	M10*20	4
14	Гачок для гарбуза	φ6*60	2	53	Гвинт	M10*50	1
15	Шків		1	54	Гвинт	M10*55	1
16	Шайба		9	55	Гвинт	M10*85	2
17	Шків з магнітним отвором		2	56	Гвинт	M12*40	1
18	Магніт	Ф6*5 сильний магніт	2	57	Гайка	M6	18
19	Сталевий кабельний з'єднувач	φ18*33	2	58	Гайка	M10	4
20	Алюмінієва кришка труби	1004020	2	59	Гайка	M12	
21	Алюмінієві панельні смуги з пластику	12201865	1	60	Шайба	φ6,6φ11,8t1,6	28
22	Передня кришка	T6.04001950	1	61	Шайба	φ9φ16t1,6	16
23	Ручка для витягування		2	62	Шайба	φ11φ20t2,0	12
24	Нейлонова втулка	Ф22*13 Чорна	4	63	Шайба	φ13φ25t2,0	2
25	Порожнистий довгий рукав	Ф60*35	2	64	Пластина монітора	75*200	1
26	Підніжка	4010010	2	65	Контролер	80*120	1
27	Бічна подушка	Ф12Ф610	4	66	Датчик Холла	40*40	2
28	Сталевий трос	Ф3,3*7980	1	97	Розподільник повітря	3232112	1
29	Труба для з'єднання кабелів	Ф30*36,3	2	98	Трубка А		1
30	Задня панель	T4.05701945	1	99	Кабель В		1
31	Моніторний блок		1	100	Трубка С		1
32	Блок управління		1	101	Трубка D		1
3	Панель вітрини	T2.087219	1	102	Кабель		1
34	Тримач кабельної стяжки		5	103	Затискач для труб		1
35	Гвинт ST3*10	Нікельований	14	104	Моніторна пластина	T1.07(70)	2
36	Оцинкований гвинт	M4*8	6	105	Гвинт BT4*8	Нікельований	4
37	Гвинт	M4*10	6	106	Гвинт	M10*80	4
38	Гвинт	M4*18	4	107	Ключ		1
39	Гвинт	M4*35	2				



EN: The marking of the equipment with the crossed-out waste container symbol indicates that it is prohibited to place used electrical and electronic equipment with other waste. According to the WEEE Directive on the management of used electrical and electronic waste, separate disposal methods must be used for this type of equipment.

The user who intends to dispose of this product is obliged to take it to a collection point for used electrical and electronic equipment, thus contributing to reuse, recycling or recovery and thus to the protection of the environment. To do this, please contact the point from which the appliance was purchased or your local authority. Hazardous components contained in electronic equipment may cause long-term adverse effects on the environment, as well as harmful effects on human health.

PL: Oznakowanie sprzętu symbolem przekreślonego kontenera na odpady informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Zgodnie z Dyrektywą WEEE o sposobie gospodarowania zużytymi odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, dla tego typu sprzętu należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się tego produktu, zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dzięki czemu przyczynia się do ponownego użycia, recyklingu, bądź odzysku, a tym samym do ochrony środowiska naturalnego. W tym celu należy skontaktować się z punktem w którym urządzenie zostało nabyte, lub z przedstawicielami władz lokalnych. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzi.

CZ: Označení zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad znamená, že je zakázáno odkládat použitá elektrická a elektronická zařízení společně s jiným odpadem. Podle směrnice WEEE o nakládání s použitým elektrickým a elektronickým odpadem je nutné pro tento typ zařízení používat oddělené metody likvidace.

Uživatel, který hodlá tento výrobek zlikvidovat, je povinen jej odevzdat na sběrném místě pro použitá elektrická a elektronická zařízení, čímž přispěje k opětovnému použití, recyklaci nebo využití, a tím i k ochraně životního prostředí. Za tímto účelem se obraťte na místo, kde byl spotřebič zakoupen, nebo na místní úřad. Nebezpečné součásti obsažené v elektronických zařízeních mohou způsobit dlouhodobé nepříznivé účinky na životní prostředí i škodlivé účinky na lidské zdraví.

DA: Mærkningen af udstyret med det overstregede affaldsbeholdersymbol angiver, at det er forbudt at anbringe brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald. I henhold til WEEE-direktivet om håndtering af brugt elektrisk og elektronisk affald skal der anvendes separate bortskaffelsesmetoder for denne type udstyr.

Den bruger, der har til hensigt at bortskaffe dette produkt, er forpligtet til at aflevere det på et indsamlingssted for brugt elektrisk og elektronisk udstyr og på den måde bidrage til genbrug, genanvendelse eller genvinding og dermed til beskyttelse af miljøet. For at gøre dette skal du kontakte det sted, hvor apparatet blev købt, eller dine lokale myndigheder. Farlige komponenter i elektronisk udstyr kan forårsage langsigtede negative virkninger på miljøet samt skadelige virkninger på menneskers sundhed.

DE: Die Kennzeichnung des Geräts mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters zeigt an, dass es verboten ist, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderem Abfall zu entsorgen. Gemäß der WEEE-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen für diese Art von Geräten getrennte Entsorgungsmethoden verwendet werden.

Der Benutzer, der dieses Produkt entsorgen will, ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen und so zur Wiederverwendung, zum Recycling oder zur Verwertung und damit zum Schutz der Umwelt beizutragen. Wenden Sie sich dazu bitte an die Stelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben, oder an Ihre Gemeindeverwaltung. Die in elektronischen Geräten enthaltenen gefährlichen Bestandteile können langfristige negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

ES: El marcado del aparato con el símbolo del contenedor de residuos tachado indica que está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. De acuerdo con la Directiva RAEE sobre la gestión de residuos eléctricos y electrónicos usados, deben utilizarse métodos de eliminación separados para este tipo de aparatos.

El usuario que pretenda deshacerse de este producto está obligado a llevarlo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados, contribuyendo así a su reutilización, reciclado o valorización y, por tanto, a la

protección del medio ambiente. Para ello, póngase en contacto con el punto donde adquirió el aparato o con las autoridades locales. Los componentes peligrosos contenidos en los equipos electrónicos pueden causar efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente, así como efectos nocivos para la salud humana.

ET: Seadme tähistamine läbi kriipsutatud jäätmemahuti sümboliga näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega. Vastavalt kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemisele direktiivile tuleb seda tüüpi seadmete puhul kasutada eraldi kõrvaldamismeetodeid.

Kasutaja, kes kavatseb seda toodet kõrvaldada, on kohustatud viima selle kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti, aidates sellega kaasa korduvkasutamisele, ringlussevõtule või taaskasutamisele ja seega ka keskkonnakaitsele. Selleks pöörduge palun seadme ostukoha või kohaliku omavalitsuse poole. Elektroonikaseadmetes sisalduvad ohtlikud komponendid võivad avaldada pikaajalist kahjulikku mõju keskkonnale ning samuti kahjustada inimeste tervist.

FR : Le marquage de l'équipement avec le symbole de la poubelle barrée indique qu'il est interdit de placer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets. Conformément à la directive DEEE sur la gestion des déchets électriques et électroniques usagés, des méthodes d'élimination distinctes doivent être utilisées pour ce type d'équipement.

L'utilisateur qui a l'intention de se débarrasser de ce produit est tenu de l'apporter à un point de collecte des équipements électriques et électroniques usagés, contribuant ainsi à la réutilisation, au recyclage ou à la valorisation et donc à la protection de l'environnement. Pour ce faire, veuillez contacter le point de vente où l'appareil a été acheté ou les autorités locales. Les composants dangereux contenus dans les équipements électroniques peuvent avoir des effets néfastes à long terme sur l'environnement, ainsi que des effets nocifs sur la santé humaine.

HU: A berendezésen az áthúzott hulladéktároló szimbólummal történő jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket tilos más hulladékkal együtt elhelyezni. A használt elektromos és elektronikus hulladékok kezeléséről szóló WEEE-irányelv szerint az ilyen típusú berendezések esetében külön ártalmatlanítási módszereket kell alkalmazni.

Az a felhasználó, aki ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, köteles azt a használt elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére vinni, hozzájárulva ezzel az újrafelhasználathoz, újrafeldolgozáshoz vagy hasznosításhoz, és ezáltal a környezet védelméhez. Ennek érdekében kérjük, forduljon a készüléket megvásárló ponthoz vagy a helyi hatósághoz. Az elektronikus berendezésekben található veszélyes összetevők hosszú távon káros hatással lehetnek a környezetre, valamint káros hatással lehetnek az emberi egészségre.

IT: La marcatura dell'apparecchiatura con il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che è vietato collocare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti. Secondo la direttiva RAEE sulla gestione dei rifiuti elettrici ed elettronici usati, per questo tipo di apparecchiature devono essere utilizzati metodi di smaltimento separati.

L'utente che intende smaltire questo prodotto è tenuto a portarlo in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, contribuendo così al riutilizzo, al riciclaggio o al recupero e quindi alla protezione dell'ambiente. A tal fine, rivolgersi al punto vendita presso il quale è stato acquistato l'apparecchio o alle autorità locali. I componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettroniche possono causare effetti negativi a lungo termine sull'ambiente e sulla salute umana.

LT: Įrangos žymėjimas perbraukto atliekų konteinerio simboliu reiškia, kad panaudotą elektros ir elektroninę įrangą draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis. Pagal EEJ atliekų tvarkymo direktyvą dėl naudotų elektros ir elektroninių atliekų tvarkymo šio tipo įrangai turi būti taikomi atskiri šalinimo būdai.

Naudotojas, ketinantis atsikratyti šio gaminio, privalo jį pristatyti į naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, taip prisidedamas prie pakartotinio naudojimo, perdirbimo ar utilizavimo ir taip saugodamas aplinką. Norėdami tai padaryti, kreipkitės į punktą, kuriame prietaisas buvo įsigytas, arba į vietos valdžios instituciją. Elektroninėje įrangoje esantys pavojingi komponentai gali sukelti ilgalaikį neigiamą poveikį aplinkai, taip pat žalingą poveikį žmonių sveikatai.

LV: Iekārtas marķējums ar pārsvītrotā atkritumu konteinerā simbolu norāda, ka nolietais elektriskās un elektroniskās iekārtas ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem. Saskaņā ar EEIA direktīvu par nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu šāda veida iekārtām jāizmanto atsevišķas iznīcināšanas metodes.

Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no šī produkta, ir pienākums to nogādāt nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā, tādējādi veicinot atkārtotu izmantošanu, pārstrādi vai reģenerāciju un tādējādi vides aizsardzību. Lai to izdarītu, lūdzu, sazināties ar punktu, kurā ierīce tika iegādāta, vai ar vietējo pašvaldību. Elektroniskajās iekārtās esošās bīstamās sastāvdaļas var radīt ilgtermiņa nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, kā arī kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību.

NL: De markering van de apparatuur met het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het verboden is om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bij ander afval te plaatsen. Volgens de WEEE-richtlijn betreffende het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten aparte verwijderingsmethoden worden gebruikt voor dit type apparatuur.

De gebruiker die van plan is om dit product weg te gooien, is verplicht om het naar een inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur te brengen en zo bij te dragen aan hergebruik, recycling of terugwinning en dus aan de bescherming van het milieu. Neem hiervoor contact op met het punt waar u het apparaat hebt gekocht of met uw gemeente. Gevaarlijke onderdelen in elektronische apparatuur kunnen op lange termijn schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid.

PT: A marcação do equipamento com o símbolo de contentor de resíduos riscado indica que é proibido colocar equipamentos eléctricos e electrónicos usados juntamente com outros resíduos. De acordo com a Diretiva REEE relativa à gestão de resíduos eléctricos e electrónicos usados, devem ser utilizados métodos de eliminação separados para este tipo de equipamento.

O utilizador que pretenda desfazer-se deste produto é obrigado a levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos usados, contribuindo assim para a reutilização, reciclagem ou recuperação e, consequentemente, para a protecção do ambiente. Para tal, contacte o ponto de recolha onde o aparelho foi adquirido ou a sua autoridade local. Os componentes perigosos contidos nos equipamentos electrónicos podem causar efeitos adversos a longo prazo no ambiente, bem como efeitos nocivos para a saúde humana.

RO: Marcarea echipamentului cu simbolul containerului de deșeuri barat indică faptul că este interzisă plasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri. În conformitate cu Directiva DEEE privind gestionarea deșeurilor electrice și electronice uzate, pentru acest tip de echipament trebuie utilizate metode separate de eliminare.

Utilizatorul care intenționează să elimine acest produs este obligat să îl ducă la un punct de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate, contribuind astfel la reutilizare, reciclare sau recuperare și, astfel, la protecția mediului. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să contactați punctul de la care a fost achiziționat aparatul sau autoritatea locală. Componentele periculoase conținute în echipamentele electronice pot provoca efecte negative pe termen lung asupra mediului, precum și efecte nocive asupra sănătății umane.

SK: Označenie zariadenia symbolom preškrtnutého kontajnera na odpad znamená, že je zakázané umiestňovať použité elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom. Podľa smernice WEEE o nakladaní s použitým elektrickým a elektronickým odpadom sa pre tento typ zariadenia musia používať oddelené metódy likvidácie.

Používateľ, ktorý má v úmysle zlikvidovať tento výrobok, je povinný odovzdať ho na zberné miesto použitých elektrických a elektronických zariadení, čím prispeje k opätovnému použitiu, recyklácii alebo zhodnoteniu, a tým aj k ochrane životného prostredia. Za týmto účelom sa obráťte na miesto, kde bol spotrebič zakúpený, alebo na miestny úrad. Nebezpečné komponenty obsiahnuté v elektronických zariadeniach môžu spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie, ako aj škodlivé účinky na ľudské zdravie.

SL: Oznaka opreme s simbolom prečrtanega zabojsnika za odpadke pomeni, da je prepovedano odlagati izrabljeno električno in elektronsko opremo med druge odpadke. V skladu z Direktivo OEEO o ravnanju z izrabljenimi električnimi in elektronskimi odpadki je treba za to vrsto opreme uporabljati ločene metode odstranjevanja.

Uporabnik, ki namerava ta izdelek odstraniti, ga mora odnesti na zbirno mesto za rabljeno električno in elektronsko opremo ter tako prispevati k ponovni uporabi, recikliranju ali predelavi in s tem k varovanju okolja. V ta namen se obrnite na točko, kjer je bila naprava kupljena, ali na lokalne oblasti. Nevarne komponente, ki jih vsebuje elektronska oprema, lahko povzročijo dolgoročne škodljive vplive na okolje in tudi škodljive vplive na zdravje ljudi.

SV: Märkningen av utrustningen med den överkorsade symbolen för avfallsbehållare anger att det är förbjudet att placera begagnad elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall. Enligt WEEE-direktivet om hantering av använt elektriskt och elektroniskt avfall måste separata metoder för avfallshantering användas för denna typ av utrustning.

Den användare som avser att göra sig av med denna produkt är skyldig att lämna den till en samlingsplats för begagnad elektrisk och elektronisk utrustning och på så sätt bidra till återanvändning, återvinning eller återvinning och därmed till skyddet av miljön. För att göra detta, vänligen kontakta den plats där apparaten köptes eller din lokala myndighet. Farliga komponenter som ingår i elektronisk utrustning kan orsaka långsiktiga negativa effekter på miljön och skadliga effekter på människors hälsa.

UK: Маркування обладнання символом перекресленого контейнера для відходів вказує на те, що відпрацьоване електричне та електронне обладнання заборонено викидати разом з іншими відходами. Відповідно до Директиви WEEE про управління використаними електричними та електронними відходами, для цього типу обладнання повинні використовуватися окремі методи утилізації.

Користувач, який має намір утилізувати цей виріб, зобов'язаний здати його в пункт прийому відпрацьованого електричного та електронного обладнання, сприяючи таким чином повторному використанню, переробці або відновленню і, таким чином, захисту навколишнього середовища. Для цього, будь ласка, зверніться до магазину, в якому було придбано прилад, або до місцевої влади. Небезпечні компоненти, що містяться в електронному обладнанні, можуть спричинити довгостроковий негативний вплив на навколишнє середовище, а також шкідливий вплив на здоров'я людини.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágycsukló stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratú idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

- Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
- Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
- Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
- V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
- Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
- Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
- Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
- Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
- Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
- Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
- Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)



HMS-FITNESS.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl